

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা ।

বেদান্তসূত্রভাষ্যকার-

শ্রীমদ্বলদেব-বিদ্যাভূষণ-কৃত-

গীতাভূষণভাষ্য শ্রীধরস্বামিকৃত সুবোধিনীটীকা সমেত।

বেদান্তদর্শন-সমালোচক-

শ্রীশ্যামলালগোস্বামি-সিদ্ধান্তবাচস্পতি-

প্রণীত-

বঙ্গানুবাদ-সমালোচন-সমেত।

সানুবাদ বৈষ্ণবীয়তন্ত্রসারোক্তগীতামাহাত্ম্য সংবলিত।

গীতা সুগীতা কর্তব্য। কিমন্যৈঃ শাস্ত্রবিস্তরৈঃ ।

যা স্বয়ং পদ্যনাভস্য মুখপদ্মাধিনিঃসৃত। ॥

কলিকাতা ।

বাণবাজার-হরিভক্তিপ্রদায়িনী-সভা-কার্য্যাদ্যক্ষৈঃ

প্রকাশিত।

৭৮ নং আমহার্ট ষ্ট্রীট্ নিউব্রিটেনিয়ায় যন্ত্রে

শ্রীঅম্বিকাচরণসোমেন মুদ্রিত। চ ।

মূল্য ২।০ টাকা মাত্র ।

বিত্তাপন।

শ্রীমদ্বলদেব-বিজ্ঞানভূষণ-বিরচিত গীতাভূষণ-ভাষ্য শ্রীধরস্বামি পাদকৃত সুবোধিনী নাম্নী টীকা ও সানুবাদ গীতামাহাত্ম্য এবং শ্রীশ্যামলালগোস্বামি-সিদ্ধান্তবাচস্পতি প্রণীত মূলানুগত সরল বঙ্গানুবাদ ও সমগ্র গীতাশাস্ত্রের প্রত্যেক শ্লোকের বিস্তৃত সমালোচনা সমেত এই গীতার সংস্করণ—বাগ্বাজার হরিভক্তি-প্রদায়িনী সভার ব্যয়ানুকূল্যের নিমিত্ত প্রকাশিত হইল। স্বামিকৃত টীকাটি অনেকেই পাইও তাহার উৎকৃষ্টতা অনুভব করিয়াছেন, সুতরাং তদ্বিষয়ে আমরা কিছুই বলিব না।

আমাদিগের প্রকাশিত শ্রীযুক্ত বলদেববিজ্ঞানভূষণ মহাশয়ের প্রণীত গীতাভূষণ নামক এই ভাষ্যটি অস্বর্থ। ইহা প্রকৃতই গীতার ভূষণ। ইহা সংক্ষিপ্ত হইলেও সারগর্ভ এবং উদ্দেশ্যবিষয়ব্যাপক। ইহার ভাষা অতীব প্রাঞ্জল। ইহাতে অপরাপর ভাষ্যের ত্রায় বাহুল্য দোষ বা অস্ফুটতা দোষ নাই। এই ভাষ্যমধ্যে পূর্ববর্তী ভাষ্যকারগণের স্বকপোলকল্পিত মত সকল প্রমাণপ্রয়োগ সহকারে যুক্তি-তর্ক দ্বারা নিরাকৃত হইয়াছে। অধিকন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-সম্প্রদায়সম্মত বিশুদ্ধ সিদ্ধান্ত প্রদর্শিত হওয়াতে ইহা এক অপূর্ণ ও বৈষ্ণব সম্প্রদায়ের অতীব আদরের সামগ্রী হইয়াছে। দ্বৈদশ ভাষ্যের বহুল প্রচার একান্ত প্রয়োজনীয় ভাবিয়াই আমরা আমাদিগের প্রচারিত গীতামধ্যে এই ভাষ্যখানিই সন্নিবেশিত করিলাম। অনুবাদটি অবিকল মূলের অনুরূপই করা হইয়াছে। তদ্ব্যতীত সাধারণের সুখবোধের নিমিত্ত ইহাতে বিশেষ যত্ন ও পাণ্ডিত্যের সহিত বিরচিত একটি সুবিস্তৃত সমালোচনাও পৃথক ভাবে

প্রদত্ত হইয়াছে। ঐ সমালোচনায় কৈশোরী-স্বাভাবিক
জ্ঞান, কর্ম ও ভক্তির সমগ্র কথা হইয়াছে। পাঠকালে বেদ,
পুরাণ ও দর্শন শাস্ত্রের যে যে অংশের ব্যক্তিগত নীতি আমাদের

বিরোধ বোধ হয়, ঐ সমালোচনার মধ্যে তাহারও সমাধান করা
হইয়াছে। ইহাতে নানাশাস্ত্রোদ্ধৃত প্রমাণ-প্রয়োগের সহিত
ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ ও ভৈক্ষ এই আশ্রমচতুষ্টয়ের ধর্ম্ম এবং
আসন-প্রাণায়ামাদি অষ্টাঙ্গযোগ, স্বর্গ, নরক, মুক্তি ও তৎসাধনভূত
জ্ঞান, কর্ম ও ভক্তির সম্যক ব্যাখ্যা করা হইয়াছে। গীতার
প্রত্যেক শ্লোক, প্রত্যেক অধ্যায় সমালোচনায় সমালোচিত হই-
য়াছে। এক কথায়, এই নবোদ্ভাবিত অপূর্ব সমালোচনা পাঠ
করিলে, গীতাবহস্যের সহিত বেদান্তাদি দর্শনশাস্ত্র, পাতঞ্জলাদি
যোগশাস্ত্র, ঘটক্রাদি তত্ত্বশাস্ত্র ও শ্রীমদ্ভাগবতাদি ভক্তিশাস্ত্রের
গূঢ় মর্ম্ম অবগত হইতে পারা যায়। অনেকেই অনেক প্রকারে
গীতা প্রকাশ করিয়াছেন বটে, কিন্তু গীতার এরূপ সংস্করণ এই
প্রথম। গীতা সভ্যজগতের যেরূপ আদরের ধন, আমরা ইহার
সংস্করণে সেইরূপই যত্ন করিয়াছি। এক্ষণে পাঠকমণ্ডলীতে ইহার
সমাদর হইলেই আমাদের শ্রম সফল বোধ করিব।

প্রকাশক

শ্রীপ্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়।

বাগ্‌বাজার হরিভক্তিপ্রদায়িনী সভা।

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা।

প্রথমোঃধ্যায়ঃ ।

ধৃতরাষ্ট্র উবাচ ।

ধর্মক্ষেত্রে কুরুক্ষেত্রে সমবেতা যুযুৎসবঃ ।

মামকাঃ পাণ্ডবান্শ্চৈব কিমকুবর্বত সঞ্জয় ॥ ১ ॥

শ্রীমদ্বলদেববিদ্যাভূষণকৃতং গীতাভূষণভাষ্যম্ ।

সত্যানন্তাচিন্ত্যশক্ত্যেকপক্ষে সর্বাদ্যক্ষে ভক্তরক্ষাতিদক্ষে ।

শ্রীগোবিন্দে বিশ্বসর্গাদিকন্দে পূর্ণানন্দে নিত্যমাস্তাং মতির্মে ॥

অজ্ঞাননীরধিরূপৈতি যয়া বিশেষ্য ভক্তিঃ পরাপি ভজতে পরিপোষমুচ্চৈঃ ।

তত্ত্বং পরং স্মরতি দুর্গমমপ্যজ্ঞসং সাদৃশ্যভূৎ স্বরচিতাং প্রণমামি গীতাং ॥

অথ স্থখচিদ্বনঃ স্বয়ং ভগবানচিন্ত্যশক্তিঃ পুরুষোত্তমঃ স্বসঙ্কল্পায়ত্তবিচিত্র-

জগদুদয়াদিবিরিঞ্চাদিসংচিন্ত্যচরণঃ স্বজন্মাদিলীলয়া স্বতুল্যান্ সহাবিভূতান্

পার্বদান্ প্রহর্বয়ন্তু যৈব জীবান্ বহুনবিদ্যাশার্দূলীবদনাঙ্ঘ্রিমোচ্য স্বাস্তর্ধানোত্তর-

ভাবিনোহন্যান্মুদ্বিধীর্বুরাহবমুন্ধি স্বান্নভূতমপ্যর্জুনমবিতর্ক্যস্বশক্ত্যা সমোহমিব

কুর্স্বন তন্মোহবিমার্জনাপদেশেন সপারিকরস্বান্নাথান্নৈকনিরূপিকাং স্ব-

গীতোপনিষদমুপাদিশৎ । তন্যাং ধর্মীশ্বরজীবপ্রকৃতিকালকর্মাণি পঞ্চার্থা

বর্ণ্যন্তে । তেষু বিভূসংবিদীশ্বরঃ অণুসম্বিজ্জীবঃ সত্ত্বাদিগুণত্রয়শ্রয়ো দেব্যং

প্রকৃতিঃ ত্রৈগুণ্যশূন্যঃ জড়দ্রব্যং কালঃ পুংপ্রযত্ননিষ্পাদ্যমদৃষ্টাদিশব্দবাচ্যং

কশ্চেতি তেবাং লক্ষণানি । এধীশ্বরাদীনি চত্বারি নিত্যানি । জীবাদীনি

ত্রীশব্দানি । কর্ম্ম হু প্রসঙ্গাবহনাদি বিনাশি চ । তত্র সন্ধিংস্বকনো২সী-
 শ্ববো জীবশ্চ সপ্তোত্তমাদর্ম্মশ্চ । বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম সন্ধিঃ সন্ধিঃ
 যন্তা বোদ্ধা কর্তা বিজ্ঞানাত্মা পুরুষ ইত্যাদি শ্রুতেঃ । সোহ্যামতং বহুশ্চ
 মুখমহম্বাপ্নং ন কিঞ্চিদবোধযামিত্যাди শ্রুতেশ্চ । ন চোভয়ত্র মহত্ত্ব
 জাতোহয়মহঙ্কারঃ তদা তস্যাত্মপত্তের্বিলীনত্বাচ্চ । স চ স চ কর্তা ভোক্তা চ
 সিদ্ধঃ । সর্কজঃ সর্কবিৎ কর্তা বোদ্ধেতি পদেভ্যঃ । অন্তত্বিত্বং খলু
 ভোক্তৃত্বং সর্কাত্মাপগতং । সোহশ্রুতে সর্কানু কামানু সহ ব্রহ্মণা বিপশ্চিত্তেতি
 শ্রুতেস্তৃত্বয়োস্তৎ প্রব্যক্তং । যদ্যপি সন্ধিৎস্বরূপাৎ সম্বত্ত্বাদি নান্যৎ
 প্রকাশস্বরূপাদ্রবেরিব প্রকাশকত্বাদি তথাপি বিশেষসামর্থ্যাত্তদনাত্তব্যবহারঃ
 বিশেষশ্চ ভেদপ্রতিনিধির্ন ভেদঃ । স চ ভেদাভাবেহপি ভেদকার্য্যস্য ধর্ম্ম
 ধর্ম্মিতাবাদিব্যবহারস্য হেতুঃ সত্যাসত্যী ভেদে ভিন্নঃ কালঃ সর্কদাস্তীত্যা
 দিবু বিদ্বদ্ভিঃ প্রতীতঃ । তৎপ্রতীতান্যথাহুপপত্ত্যা এবং ধর্ম্মানু পৃথক্ পশ্যৎ
 স্তানেবাহুবিধাবতীতি শ্রুত্যা চ সিদ্ধঃ । ইহ হি ব্রহ্মধর্ম্মানভিধায় তদ্ভেদ
 প্রতিবিধ্যতে । ন খলু ভেদপ্রতিনিধেস্তস্যাপ্যভাবে ধর্ম্মধর্ম্মিতাবধর্ম্মবহু-
 শক্যো বক্তৃমিত্যনিচ্ছুভিরপি স্বীকার্য্যঃ সঃ । ত ইমেহর্থাঃ শাস্ত্রেহস্মিন্ যথা
 স্থানমনুসন্ধেয়াঃ । ইহ হি জীবাত্মপরমানুতদ্ধাত্মতৎপ্রাপ্ত্যপায়ানাং স্বরূপা
 যথাবগ্নিরূপান্তে । তত্র জীবাত্মযাথাত্ম্যং পরমানুযাথাত্ম্যোপযোগিতয়া পরমানু
 যাথাত্ম্যন্ত তদুপাসনোপযোগিতয়া প্রকৃত্যাদিকং তু পরমানুঃ স্রষ্টুকপকর
 তয়োপদিশ্যতে । তদুপায়াশ্চ কর্ম্মজ্ঞানভক্তিভেদাৎ ত্রেধা । তত্র শ্রুত
 তত্তৎকলনৈরপেক্ষেণ কর্তৃত্বাভিনিবেশপরিত্যগেন চানুষ্ঠিতস্য সবিহিতস্য
 কর্ম্মণঃ হৃদিগুহ্মদ্বারা জ্ঞানভক্ত্যেকপকারিত্বাৎ পরম্পরয়া তৎপ্রাপ্ত্যুপায়ত্বং
 তচ্চ শ্রুতিবিহিতকর্ম্ম হিংসাসূন্যমত্র মুখ্যং মোক্ষধর্ম্মে পিতাপুত্রাদিসংবাদাৎ
 হিংসাবত্তু গোণং বিপ্রকৃষ্টত্বাৎ । তয়োস্ত সাক্ষাদেব তথাত্বং । ননু তথানুষ্ঠিতে
 কর্ম্মণা হৃদিগুহ্মা জ্ঞানোদয়েন মুক্তৌ সত্যং ভক্ত্যা কো বিশেষঃ । উচ্যতে
 জ্ঞানমেব কিঞ্চিদিশেষাভুক্তিরিতি । নির্ণয়েষবীক্ষণকটাক্ষবীক্ষণবদনয়োরন্তর
 চিদিগ্রহতরানুসন্ধির্জ্ঞানং তেন তৎসালোক্যাদিঃ । বিচিত্রলীলারসশ্রয়তরানু
 বন্ধিস্ত ভক্তিস্তয়া কৌড়ীকৃতসালোক্যাদিতদ্রবিস্যানন্দলাভঃ পুমর্থঃ । ভক্তে

জ্ঞানত্বং তু সচ্চিদানন্দৈকরসে ভক্তির্যোগে তিষ্ঠতীতি ঋতেঃ সিদ্ধং । তদিদং
 শ্রবণাদিতাবাদিশব্দব্যাপদীষ্টং দৃষ্টং । জ্ঞানস্য শ্রবণাদ্যাকারত্বং চিত্তস্থত্বং বিষ্ণোঃ
 কুন্তলাদিপ্রতীকত্বং প্রত্যেতব্যমিতি বক্ষ্যামঃ । ষট্ক্রিকেহগ্নিন্ শাস্ত্রে প্রথমে
 ষট্কেনেশ্বরংশস্য জীবস্যংশীশ্বরভক্ত্যুপযোগিস্বরূপদর্শনং । তচ্ছান্তর্গতজ্ঞান-
 নিকামকর্মসাধ্যং নিরূপ্যতে । মধ্যেন পরমপ্রাপ্যস্যংশীশ্বরস্য প্রাপণী ভক্তি-
 স্তন্মহিমধীপূর্কিকাভিধীয়তে । অন্ত্যেন তু পূর্বোদিতানাং বেদেবশ্রাদান-
 স্বরূপাণি পরিশোধ্যন্তে । ত্রয়াণাং ষট্কারানাং কর্মভক্তিজন্যপূর্বতাব্যপদেশস্ত
 ততৎপ্রাধান্যেনৈব । চরমে ভক্তেঃ প্রতিপত্তেঃ চোক্তিস্তত্ত্বরসম্পূটোদ্ধি নিখিত-
 তৎসূচকনিপিন্যায়েন । অন্য শাস্ত্রস্য শ্রদ্ধালুঃ সদ্ধর্মনিষ্ঠো বিজিতেন্দ্রিয়োহধি-
 কারী স চ সনিষ্ঠপরিণিষ্ঠিতনিরপেক্ষভেদাব্রিধিঃ । তেবু স্বর্গাদিলোকানপি
 দিদৃক্ষুনিষ্ঠয়া স্বধর্মান্ হর্ষাচ্ছ্রুতান্যচরন্ প্রথমঃ । লোকসংজিৎকর্য তানা-
 চরন্ হরিভক্তিনিরতো দ্বিতীয়ঃ । স চ স চ শাস্ত্রমঃ । সত্যতপোজপাদিভির্বি-
 শুদ্ধচিত্তো হর্ষেকনিরতস্তৃতীয়ো নিরাশ্রমঃ । বাচ্যবাচকভারঃ সম্বন্ধঃ । বাচ্য
 উক্তলক্ষণঃ শ্রীকৃষ্ণঃ বাচকস্তদগীতাশাস্ত্রং তাদৃশঃ মোহত্র বিবয়ঃ অশেষ-
 ক্রেশনিবৃতিপূর্বকস্তৎসাক্ষাৎকারস্ত প্রয়োজনমিত্যানুবন্ধচতুষ্টয়ং । অত্রেশ্বরা-
 দিবু ত্রিষু ব্রহ্মণ্ডোহক্ষরশব্দচ । বন্ধজীবেষু তদেহেষু চ ক্ষরশব্দঃ । ঐশ্বরে
 জীবে দেহে মনসি বুদ্ধৌ ধৃতৌ যত্রে চান্নশব্দঃ । ত্রিগুণায়াম্বাসনায়াং শীলে
 স্বরূপে চ প্রকৃতিশব্দঃ । সত্যভিপ্রায়স্বভাবপদার্থজ্ঞানস্ব ক্রিয়াস্বাত্মস্ব চ
 ভাবশব্দঃ । কর্মানিবু ত্রিষু চিত্তবৃত্তিনিরোধে চ যোগশব্দঃ পঠ্যতে । এতচ্ছাস্ত্রং
 খলু স্বয়ং ভগবতঃ সাক্ষাৎচরনং সর্বতঃ শ্রেষ্ঠং । গীতা সুগীতা কর্তব্য্য কিমন্যোঃ
 শাস্ত্রবিস্তরৈঃ । যা স্বয়ং পদ্মনাভস্য মুখপদ্মাদিনির্গতেতি পাদ্যৎ । ধৃতরাষ্ট্রাদি-
 বাক্যস্ত তৎসঙ্গতিলভ্যায় দ্বৈপায়নেন বিরচিতং । তচ্ছ লবণাকরনিপাত-
 ন্যায়েন তত্ত্বয়মিত্যুপোদ্ঘাতঃ । সংগ্রামমূর্খি সংবাদো যোহভূদ্যোবিন্দপার্থয়োঃ ।
 তৎসঙ্গতৈ কথং প্রাধ্যাক্ষীতান্স প্রথমে মুনিঃ । ইহ তাবদ্রগবদর্জুনসংবাদং
 প্রস্তোতুং কথা নিরূপ্যতে ধর্মক্ষেত্র ইত্যাদিভিঃ সপ্তবিংশত্যা । তদ্রগবতঃ
 পার্থসারথ্যং বিদ্বান্ ধৃতরাষ্ট্রঃ স্বপুত্রবিজয়ে সন্দ্বিহানঃ সঞ্জয়ঃ পৃচ্ছতীত্যাহ
 জন্মেজয়ঃ প্রতি বৈ শপায়মঃ ।

সঞ্জয় উবাচ ।

দৃষ্ট্বা তু পাণ্ডবানীকং ব্যুঢ়ং দুৰ্য্যোধনস্তদা ।

আচার্য্যমুপসঙ্গম্য রাজা বচনমব্রবীৎ ॥ ২ ॥

ধৃতরাষ্ট্র উবাচেতি । যুযুৎসবো যোদ্ধুমিচ্ছবো মামকা মৎপুত্রাঃ পাণ্ডবাশ্চ কুরুক্ষেত্রে সমবেতাঃ কিমকুর্ষতেতি । ননু যুযুৎসবঃ সমবেতা ইতি স্বমেবাশং ততো যুধ্যেরন্যেব । পুনঃ কিমকুর্ষতেতি কস্তে ভাব ইতি চেৎ তত্রাহ ধৰ্ম্মক্ষেত্র ইতি । যদনু কুরুক্ষেত্রং দেবানাং দেবযজ্ঞনং সর্বেষাং ভূতানাং ব্রহ্মসদনমিত্যাदिशवणाद्धर्मप्ररोहभूमिभूतं কুরুক্ষেত্রং প্রসিদ্ধং । তৎপ্রভাবা-
 দ্বিনষ্টবিদেষা মৎপুত্রাঃ কিং পাণ্ডবেভ্যস্তদ্রাজ্যং দাতুং নিশ্চিক্যুঃ । কিম্বা পাণ্ডবাঃ নদেব ধৰ্ম্মশীলা ধৰ্ম্মক্ষেত্রে তস্মিন্ কলিকরহেতুকাদধৰ্ম্মাভীতা বন-
 প্রবেশমেব শ্রেয়ো বিমমুগুরিতি । হে সঞ্জয়ঃ ইতি ব্যাসপ্রসাদাদ্বিনষ্টরাগদ্বেষণ্ডং তথ্যং বদেত্যর্থঃ । পাণ্ডবানাং মামকত্বানুজ্ঞিতধৃতরাষ্ট্রস্য পুত্রস্নেহগ্রস্তস্য তেব
 দ্রোহমভিব্যনক্তি । ধান্যক্ষেত্রান্তদ্বিরোধিনাং ধান্যাভাসানামিব ধৰ্ম্মক্ষেত্রান্ত-
 দ্বিরোধিনাং ধৰ্ম্মাভাসানাং মৎপুত্রাণামপগমো ভাবীতি ধৰ্ম্মক্ষেত্রশব্দেন
 গীর্দেব্য্য ব্যাজ্যতে ॥ ১ ॥

এবং জন্মান্ধস্য প্রজ্ঞাচক্ষুষো ধৃতরাষ্ট্রস্য ধৰ্ম্মপ্রজ্ঞাবিলোপান্মোহান্ধস্য মৎ-
 পুত্রঃ কদাচিৎ পাণ্ডবেভ্যস্তদ্রাজ্যং দদ্যাদিতি বিদ্বানচিত্তস্য ভাবং বিজ্ঞায়
 ধৰ্ম্মিষ্ঠঃ সঞ্জয়স্তৎপুত্রঃ কদাচিদপি তেভ্যো রাজ্যং নার্পয়িষ্যতীতি তৎসন্তোষ-
 মুৎপাদয়ন্নাহ দৃষ্টেতি । পাণ্ডবানামনীকং সৈন্যং । ব্যুঢ়ং ব্যূহরচনয়াব-
 স্থিতং । আচার্য্যং ধনুর্বিদ্যাপ্রদং দ্রোণং উপসঙ্গম্য স্বয়মেব তদন্তিকং গতা ।
 রাজা রাজনীতিনিপুণঃ । বচনমগ্নান্ধরত্বগন্তীর্থত্বসংক্রান্তবচনবিশেষঃ । অত্র
 স্বয়মাচার্য্যসন্নিধিগমনেন পাণ্ডবসৈন্যপ্রভাবদর্শনহেতুকং তস্যান্তর্ভয়ং গুরু-

ধৃতরাষ্ট্র কহিলেন,

সঞ্জয়, মদীয় পুত্রগণ ও পাণ্ডবগণ যুদ্ধাভিলাষে ধৰ্ম্মভূমি কুরুক্ষেত্রে সমবেত
 হইয়া কি করিলেন ? ১ ॥

পশ্যেতাং পাণ্ডুপুত্রাণামাচার্য্য মহতীং চমুং ।

ব্যুত্ৰাং ঋপদপুত্রং তব শিষ্যেণ ধীমতা ॥ ৩ ॥

অত্র শূরা মহেষ্वास ভীমার্জুনসমা যুধি ।

যুযুধানো বিরাটশ্চ ঋপদশ্চ মহারথঃ ॥ ৪ ॥

গৌরবেণ তদন্তিকং স্বয়মাগতবানস্মীতি ভয়সঙ্কোপনঞ্চ ব্যজ্যতে । তদিদং রাজনীতিনৈপুণ্যাদিতি চ রাজপদেন ॥ ২ ॥

ততাদৃশং বচনমাহ পশ্যেতামিত্যাদিনা । প্রিয়শিষ্যোষু যুধিষ্ঠিরাদিবু স্নেহাতিশয়াদাচার্য্যো ন যুধ্যেদিতি বিভাব্য তৎকোপোৎপাদনায় তস্মিন্ভদ-
বজ্ঞাং ব্যঞ্জয়ামাহ এতামিতি । এতামতিসন্নিহিতাং প্রাগল্ভ্যোনাচার্য্যমতিশূরঞ্চ
স্বামবিগণস্য স্থিতাং দৃষ্ট্বা ভদ্রবজ্ঞাং প্রতীহীতি । ব্যুত্ৰাং ব্যাহরচনয়া স্থাপিতাং ।
ঋপদপুত্রেণেতি । দ্বৈধৈরিণা ঋপদেন তদ্বধায় ধৃষ্টদ্যুম্নঃ পুত্রো যজ্ঞাগ্নিকুণ্ডাহুৎ-
পাদিতোহস্তুীতি । তব শিষ্যেণেতি । ত্বং স্বশক্রেণ জানন্নপি ধনুর্বিদ্যামধ্যাপিত-
বানসীতি তব মন্দধীত্বং । ধীমতেতি । শত্রোস্তত্ত্বদ্বধোপায়ো গৃহীত ইতি তস্য
স্বধীত্বং । তদপেক্ষ্যকারিতৈবাস্মাকমনর্থহেতুরিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

নব্বেকেন ধৃষ্টদ্যুম্নেনাধিষ্ঠিতাল্লিকা সেনাস্বদীয়েনৈকেনৈব স্নুজেরা স্যাদ-
তন্ত্বং মা ত্রাসীরিতি চেৎ তত্রাহ অত্রৈতি । অত্র চমুং মহান্তঃ শক্রেভিশ্ছেত্তু-
মশক্যা ইষাসাশ্চাপা যেষাং তে । যুদ্ধকৌশলমাশঙ্ক্যাহ ভীমেতি । যুযুধানঃ
সাত্যকিঃ । মহারথ ইতি যুযুধানাদীনাং ত্রয়াণাং বিশেষণং ॥ ৪ ॥

সঞ্জয় বলিলেন,

মহারাজ, রাজা দুর্যোধন পাণ্ডবদিগের সৈন্যগণকে ব্যূহ রচনা করিয়া
অবস্থিত দর্শনে দ্রোণাচার্য্যের সমীপে গমন পূর্বক বলিতে লাগিলেন ॥ ২ ॥

আচার্য্য, পাণ্ডুপুত্রগণের মহতী সেনা, আপনার শিষ্য ঋপদতনয় ধীমান
ধৃষ্টদ্যুম্ন দ্বারা ব্যূহ নির্মাণ করিয়া অবস্থান করিতেছে, দর্শন করুন ॥ ৩ ॥

এই সৈন্যমধ্যে মহেষ্वास ভীমার্জুন ও তৎসমকক্ষ বীর সকল, মহারথ
যুযুধান (সাত্যকি), বিরাট ও ঋপদ, ৪ ॥

ধৃষ্টকেতুশ্চেকিতানঃ কাশিরাজশ্চ বীর্যবান্ ।
 পুরুজিৎ কুন্তিভোজশ্চ শৈব্যশ্চ নরপুঙ্গবঃ ॥ ৫ ॥
 যুধামন্যুশ্চ বিক্রান্ত উত্তমোজাশ্চ বীর্যবান্ ।
 সৌভদ্রো দ্রৌপদেয়াশ্চ সর্ব্ব এব মহারথাঃ ॥ ৬ ॥
 অস্মাকন্তু বিশিষ্টা য়ে তান্ নিবোধ দ্বিজোত্তম ।
 নায়কা যম সৈন্যস্য সংজ্ঞার্থং তান্ ব্রবীমি তে ॥ ৭ ॥

ধৃষ্টেতি । বীর্যবানিতি ধৃষ্টকেতাদীনাং ত্রয়াণাং । নরপুঙ্গব ইতি পুরু-
 জিদাদীনাং ত্রয়াণাং ॥ ৫ ॥

যুধেতি । বিক্রান্ত ইতি যুধামন্যোঃ বীর্যবানিত্যুত্তমোজসশ্চেতি বিশেষণং ।
 সৌভদ্রোহভিমন্যুঃ । দ্রৌপদেয়া যুধিষ্ঠিরাদিত্যঃ পঞ্চভ্যঃ ক্রমাৎ দ্রৌপদ্যাং
 জাতাঃ প্রতিবিন্দ্যশ্রুতসেনশ্রুতকীর্তিগতানীকশ্রুতকস্মাখ্যাঃ পঞ্চপুত্রাঃ । চন্দ্রা-
 দন্যে চ ষটোৎকচাদয়ঃ । পাণ্ডবাস্ত্রতিখ্যাতভাঃ ন গণিতাঃ । এতে
 সপ্তদশ গণিতা য়ে চান্যে তৎপক্ষীরাস্তে সর্ব্বে মহারথা এব । অতিরথস্যাপূপ-
 লক্ষণমেতৎ । তল্লক্ষণকোক্তং । একাদশসহস্রাণি যোধয়েদ্বশস্ত ধ্বিনাং ।
 শস্ত্রশাস্ত্রপ্রবীণশ্চ মহারথ ইতি স্মৃতঃ । অমিতান্ যোধয়েদ্বশস্ত্র সংপ্রোক্তোহুতি-
 রথস্ত্র সঃ । রথী চৈকেন যো যোদ্ধা তন্ন্যূনোহর্দ্ধরথঃ স্মৃত ইতি ॥ ৬ ॥

তর্হি কিং পাণ্ডবসৈন্যাস্তীতোহসীত্যাচার্য্যভাবং সম্ভাব্যাস্তর্জাতামপি ভীতি-
 মাচ্ছাদয়ন্ ধাষ্ট্যেনাহ অস্মাকমিতি । অস্মাকং সর্ব্বেষাং মধ্যে য়ে বিশিষ্টাঃ
 পরমোৎকৃষ্টা বুদ্ধাদিবলশালিনাঃ । নায়কা নেতারঃ । তান্ সংজ্ঞার্থং সম্যাক্

বীর্যবান ধৃষ্টকেতু, চেকিতান, কাশিরাজ, নরশ্রেষ্ঠ পুরুজিৎ, কুন্তিভোজ ও
 শৈব্য, ৫ ॥

বিক্রমশালী যুধামন্যু, বীর্যবান উত্তমোজা, সুভদ্রাতনয় অভিমন্যু ও
 দ্রৌপদীর পঞ্চপুত্র, ইহারা সকলেই মহারথ ॥ ৬ ॥

ভবান্ ভীষ্মশ্চ কর্ণশ্চ কৃপশ্চ সমিতিঞ্জয়ঃ ।

অশ্বখামা বিকর্ণশ্চ সোমদত্তিস্তথৈব চ ॥ ৮ ॥

অন্যে চ বহবঃ শূরা মদর্থে ত্যক্তজীবিতাঃ ।

নানাশস্ত্রপ্রহরণাঃ সর্বের যুদ্ধবিশারদাঃ ॥ ৯ ॥

অপর্যাপ্তং তদন্যাকং বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং ।

পর্যাপ্তং হ্রিদমেতেষাং বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং ॥ ১০ ॥

জ্ঞানার্থং ব্রবীমীতি । পাণ্ডবপ্রেমী অং চেন যোৎস্যসে তদাপি ভীষ্মাদি-
ভিন্নদ্বিজয়ঃ সেৎস্যত্যেবেতি তৎকোপোৎপাদনং দ্যোত্যম্ ॥ ৭ ॥

তানাহ ভবানিতি । ভবান্ দ্রোণঃ । বিকর্ণো মদ্রাতা কনিষ্ঠঃ । সোম-
দত্তিভূরিশ্রবঃ । সমিতিজ্ঞঃ সংগ্রামবিজয়ীতি দ্রোণাদীনাম্ সপ্তানাম্
বিশেষণম্ ॥ ৮ ॥

নত্বৈতাবস্ত্র এবমৎসৈন্যো বিশিষ্টাঃ কিম্বসংখ্যেয়াঃ সম্ভীতাহ অন্যে চেতি ।
বহবো জয়দ্রুথকৃতবর্ষশলাপ্রভৃতয়ঃ । তাক্তেতাদি কন্মণি নিষ্ঠা । জীবিতানি
তাক্তুং কৃতনিশ্চয়া ইত্যর্থঃ । ইত্থঞ্চ তেষাং সর্বেষাং ময়ি স্নেহাতিরেকাৎ
শৌর্যাতিরেকাদবুদ্ধপাণ্ডিত্যচ্চ মদ্বিজয়ঃ সিধোদেবেতি দ্যোত্যতে ॥ ৯ ॥

নন্বেবমুভয়োঃ সৈন্যয়োস্তৌল্যাৎ তবৈব বিজয়ঃ কথমিত্যাশঙ্ক্য স্বসৈন্য-
সাধিক্যমাহ অপর্যাপ্তমিতি । অপর্যাপ্তমপরিমিতমন্যাকং বলম্ । তত্রাপি
ভীষ্মেণ মহাবুদ্ধিমতাতিরথেনাভিরক্ষিতং । এতেষাং পাণ্ডবানাং বলং তু

দ্বিজোত্তম, আপনার বিদিতার্থ আমাদিগের প্রধান প্রধান সেনানায়কেরও
নাম কীর্তন করিতেছি, শ্রবণ করুন ॥ ৭ ॥

সমরবিজয়ী আপনি, ভীষ্ম, কর্ণ, কৃপ, অশ্বখামা, বিকর্ণ ও সোমদত্ত-পুত্র
ভূরিশ্রব, ৮ ॥

বিবিধ-শস্ত্রাস্ত্র-সম্পন্ন অন্যান্য বহু যুদ্ধবিশারদ বীরপুরুষগণ আমার নিমিত্ত
জীবন দানে সমুদ্যুত ॥ ৯ ॥

অয়নেষু চ সর্বেষু যথাভাগমবস্থিতাঃ ।

ভীষ্মমেবাভিরক্ষন্ত ভবন্তুঃ সর্ব এব হি ॥ ১১ ॥

তস্য সংজনয়ন্ হর্ষং কুরুবুদ্ধঃ পিতামহঃ ।

সিংহনাদং বিনদ্যোচ্চৈঃ শঙ্খং দগ্ধৌ প্রতাপবান্ ॥ ১২ ॥

পর্যাপ্তং পরিমিতম্ । তত্রাপি ভীমেন তুচ্ছবুদ্ধিনাঙ্কিরথেনাভিরক্ষিতমতঃ সিদ্ধ-
বিজয়োহহং ॥ ১০ ॥

অর্থাৎ মহত্ত্বভাবং বিজয়াচাৰ্য্যশ্চেচ্ছদানীত তদা মৎকার্য্যক্ষতিরिति
বিভাব্য তস্মিন্ স্বকার্য্যভারমপরম্নাহ অয়নেষু । অয়নেষু দৈন্যপ্রবেশবান্
যথাভাগং বিভক্তাং স্বাং স্বাং যুদ্ধভূমিমপরিভ্রাজ্যাবস্থিতা ভবন্তো ভবদাদয়ো
ভীষ্মমেবাভিতো রক্ষন্ত যুদ্ধাভিনিবেশাৎ পার্শ্বতঃ পৃষ্ঠতশ্চাপশ্যন্তঃ তং যথান্যো
ন বিহন্যাত্থা কুর্কস্তিত্যর্থঃ । সেনাপতো ভীষ্মে শির্ষাধে মদ্বিজয়সিদ্ধিরिति
ভাবঃ । অয়মাশ্রয়ঃ । ভীষ্মোহস্মাকং পিতামহঃ ভবান্তু গুরুঃ তো যুবানস্ম-
দেকান্তত্ৰিভির্বিধৌ বিদিতৌ যাবক্ষসদসি মদন্যাং বিদন্তাবপি ক্রৌপদ্যা
ন্যায়ং পৃষ্ঠৌ নাবোচতাং ময়া তু পাণ্ডবেষু প্রতীতং স্নেহাভাসং ত্যজয়িতুং তথা
নিবেদিতমिति ॥ ১১ ॥

এবং তুর্য্যোধনকৃতাং স্বস্ততিমবধার্য্য নহবৌ ভীষ্মসদন্তর্জাতাং ভীতিমুৎসা-
দয়িতুং শঙ্খং দগ্ধাবিত্যাহ তস্যেতি । সিংহনাদমিত্যুপমাণে কর্ণাণি ত্বেতি
পাণিনিহৃত্ৰাণ্ গমুল্ । চাৎ কর্ত্তব্যুপমাণে ইত্যর্থঃ । সিংহ ইব বিনদ্যেত্যর্থঃ ।
মুখতঃ কিঞ্চিদনুত্তম্ । শঙ্খনাদমাত্রকরণেন জয়পরাজয়ো ধ্বনিস্থরাধীনৌ স্বদর্থে
ক্ষত্রধর্ম্মেণ দেহং ত্যক্ত্যামীতি ব্যজ্যতে ॥ ১২ ॥

আমাদিগের বল অপরিমিত ও ভীষ্ম কর্ত্তক পরিরক্ষিত এবং পাণ্ডববল
পরিমিত ও ভীম কর্ত্তক রক্ষিত ॥ ১০ ॥

একণে আপনারা নিজ নিজ বিভাগানুসারে বাহুদ্বার সকলে অবস্থান
পূর্ব্বক ভীষ্মকে রক্ষা করুন ॥ ১১ ॥

এই সময়ে প্রবলপ্রতাপ কুরুবুদ্ধ পিতামহ ভীষ্ম তুর্য্যোধনের হর্ব
উৎপাদনের নিমিত্ত উক্ত সিংহনাদ পুংসর শঙ্খধ্বনি করিলেন ॥ ১২ ॥

ততঃ শঙ্খাশ্চ ভৈর্যাশ্চ পর্ণবানকগোমুখাঃ ।

সহসৈবাভ্যহন্যন্ত স শব্দস্তমূলোহভবৎ ॥ ১৩ ॥

ততঃ শ্বেতৈর্হৈরৈয়ুস্তে মহতি স্তন্দনে স্থিতৌ ।

মাধবঃ পাণ্ডবশ্চৈব দিব্যৌ শঙ্খৌ প্রদদ্বাতুঃ ॥ ১৪ ॥

পাঞ্চজন্যং হৃষীকেশৌ দেবদত্তং ধনঞ্জয়ঃ ।

পৌণ্ড্রং দ্রুমৌ মহাশঙ্খং ভীমকর্ণা বৃকোদরঃ ॥ ১৫ ॥

অনন্তবিজয়ং রাজা কুন্তীপুত্রৌ যুধিষ্ঠিরঃ ।

নকুলঃ সহদেবশ্চ সুঘোষমণিপুংসকৌ ॥ ১৬ ॥

তত ইতি । সেনাপর্তৌ ভীমে প্রবৃত্তে তৎসৈন্যে সহসা তৎকর্ণমেব শঙ্খা-
নয়োহভ্যহন্যন্ত বাদিতাঃ । কৰ্মকর্ত্তরি প্রয়োগঃ । পর্ণবানয়ঙ্গরো বাদিতভেদাঃ ।
স শব্দস্তমূল একাকারতয়া মহানাসীৎ ॥ ১৩ ॥

অথ পাণ্ডবসৈন্যে প্রবৃত্তং যুদ্ধোৎসবমাহ তত ইতি । অন্যেষামপি রথ-
স্থিত্যে সত্যপি কৃষ্ণার্জুনয়ো রথস্থিতদ্বৌক্তিস্তদ্রথস্যাগ্নিদত্তং ত্রৈলোক্য-
বিজেতৃদং মহাপ্রভদ্বং ব্যজ্যতে ॥ ১৪ ॥

পাঞ্চজন্যমিত্যাदि । পাঞ্চজন্যাদয়ঃ কৃষ্ণাদিশঙ্খানাং নামহারাঃ । অত্র হৃষীকেশ-
শঙ্কেন পৰ্ণমেশ্বরসহায়িত্বং । পাঞ্চজন্যাদিশঙ্কৈঃ প্রসিদ্ধাস্থয়ানেকদিব্যশঙ্খবদ্বং ।

তদনন্তর শঙ্খ, ভৈরী, পর্ণব, আনক, গোমুখ প্রভৃতি রণবাদ্য সকল
বাদিত হইলে, রণক্ষেত্রে তুমুল শব্দ উদ্ভিত হইল ॥ ১৩ ॥

তখন শ্বেতাশ্বসংযুক্ত উৎকৃষ্ট রথে আরুঢ় শ্রীকৃষ্ণ ও অর্জুন দিব্য শঙ্খ
ধ্বনিত করিলেন ॥ ১৪ ॥

হৃষীকেশ পাঞ্চজন্য শঙ্খ ও ধনঞ্জয় দেবদত্ত শঙ্খ বাজাইলেন এবং
ভীমকর্ণা ভীমসেন পৌণ্ড্র নামক মহাশঙ্খ ধ্বনিত করিলেন ॥ ১৫ ॥

কুন্তীপুত্র রাজা যুধিষ্ঠির অনন্তবিজয় শঙ্খ এবং নকুল সুঘোষ ও
সহদেব মণিপুংসক শঙ্খ ধ্বনিত করিলেন ॥ ১৬ ॥

কাশ্যশ্চ পরমেষ্ঠাসঃ শিখণ্ডী চ মহারথঃ ।
 ধৃষ্টদ্যুম্নো বিরাটশ্চ সাত্যকিশ্চাপরাজিতঃ ॥ ১৭ ॥
 দ্রুপদো দ্রৌপদেয়াশ্চ সর্বশঃ পৃথিবীপতে ।
 সৌভদ্রশ্চ মহাবাহুঃ শাশ্বানু দম্বুঃ পৃথক্ পৃথক্ ॥ ১৮ ॥
 স যোযো ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং হৃদয়ানি ব্যদারয়ৎ ।
 নভশ্চ পৃথিবীকৈব তুমুলোহিত্যনুনাদয়নু ॥ ১৯ ॥

রাজা ভীমকর্মা ধনঞ্জয় ইত্যেতিবৃষ্টিরাদীনাং রাজস্বয়যাজ্ঞিহিড়িস্বাদি
 নিহন্তৃত্তিগ্নিজয়াহতানন্তধনস্থানি চ ব্যজ্য পাণ্ডবসেনাস্বকর্ষঃ সূচ্যতে
 পরসেনাস্থ তদভাবাদপকর্ষশ্চ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥

কাশ্য ইতি । কাশ্যঃ কাশিরাজঃ । পরমেষ্ঠাসঃ মহাধনুর্ধরঃ । চাপরাজিতে
 ধনুশা দীপ্তঃ ॥ ১৭ ॥

দ্রুপদ ইতি । পৃথিবীপতে হে ধৃতরাষ্ট্রেতি তব দুর্মন্ত্রণোদয়ঃ কুলকুললকণো
 হনর্থঃ সমাগত ইতি সূচ্যতে ॥ ১৮ ॥

স ইতি পাণ্ডবৈঃ কৃতঃ শাস্ত্রানাদো ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং ভীষ্মাদীনাং সর্বেষাং
 হৃদয়ানি ব্যদারয়ৎ তদ্বিদারণতুলাং পীড়ামজয়দিতার্থঃ । তুমুলোহিতীষঃ ।
 অত্যনুনাদয়নু প্রতিধ্বনিভিঃ পুরয়নিত্যর্থঃ । ধার্ত্তরাষ্ট্রৈঃ কৃতস্ত্র শাস্ত্রাদি-
 নাদন্তুমুলোহপি তেষাং কিঞ্চিদপি ক্ষোভঃ নাজনয়ৎ তথানুভূতিরिति
 বোধ্যং ॥ ১৯ ॥

মহাধনুর্ধর কাশিরাজ, মহারথ শিখণ্ডী, ধৃষ্টদ্যুম্ন, বিরাট, চাপশোভিত
 সাত্যকি ॥ ১৭ ॥

(পৃথিবীপতে,) দ্রুপদ, দ্রৌপদীপুত্রগণ, মহাবাহু শ্রুভদ্রাতনয়, ইহাঁরা
 সকলেই পৃথক পৃথক শাস্ত্রধ্বনি করিলেন ॥ ১৮ ॥

ঐ সকল শাস্ত্রের তুমুল শব্দ ধরাতল ও নভোমণ্ডল প্রতিধ্বনিত করিয়া
 [আপনার পুত্রগণের সমস্ত বলের হৃদয় বিদারিত করিতে লাগিল ॥ ১৯ ॥

অথ ব্যবস্থিতানু দৃষ্টৌ ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ কপিধ্বজঃ ।

প্রবৃন্তে শত্রুসম্পাতে ধনুরুদ্যম্য পাণ্ডবঃ ॥ ২০ ॥

হৃষীকেশং তদা বাক্যমিদমাহ মহীপতে ।

অর্জুন উবাচ ।

সেনয়োরুভয়োর্মধ্যে রথং স্থাপয় মেচ্চ্যুত ॥ ২১ ॥

যাবদেতান্ নিরীক্ষেহহং যোদ্ধু কামানবস্থিতান্ ।

কৈর্ময়া সহ যোদ্ধব্যমস্মিন্ রণসমুদ্যমে ॥ ২২ ॥

এবং ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং যুদ্ধে ভীতিং প্রদর্শ্য পাণ্ডবানাং তু তত্রোৎসাহমাহ
অণেতি নার্ককেন । অথ রিপুশজ্ঞানাদুকৃতোৎসাহভঙ্গানন্তরং ব্যবস্থিতানু
তত্তদ্বিরোধিযুযুৎসয়াবস্থিতানু ধার্ত্তরাষ্ট্রানু ভীষ্মাদীনু । কপিধ্বজোহর্জুনঃ । যেন
শ্রীদাশরথেরপি মহাস্তি কার্য্যাণি পুরা সাধিতানি তেন মহাবীরেণ ধ্বজমধি-
তিষ্ঠতা হনুমতাহুগৃহীতো ভয়গন্ধশূন্য ইত্যর্থঃ । প্রবৃন্তে প্রবর্ত্তমানে ॥ ২০ ॥

হৃষীকেশমিতি । হৃষীকেশং সর্কেষদ্রিয়প্রবর্ত্তকং কৃষ্ণং তদিদং বাক্যমুবাচেতি ।
সর্কেষশ্চরো হরিষ্যেবাং নিযোজ্যস্তেবাং তদেকান্তভক্তানাং পাণ্ডবানাং বিজয়ে
সন্দেহগন্ধোহপি নেতি ভাবঃ । হে মহীপতে । অর্জুনবাক্যমাহ সেনয়োরিতি ।
হে অচ্যুতেতি স্বভাবসিদ্ধান্তজ্ঞবাৎসল্যাৎ পারমৈশ্বর্য্যাচ্চন চ্যবসে । মে ইতি
তেন তেন চ নিযত্রিতো ভক্তস্ত মে বাক্যাত্তত্র রথং স্থিতং কুরু মির্ভয়ঃ ॥ ২১ ॥

অনন্তর কপিধ্বজ অর্জুন দুৰ্য্যোধনপক্ষীয়গণকে যুদ্ধোদ্যত দেখিয়া শত্রু-
সম্পাতে প্রবৃত্ত হইলে শরাসন উত্তোলন পূর্বক ॥ ২০ ॥

(মহীপতে,) শ্রীকৃষ্ণকে এই কথা বলিলেন,

(অর্জুন বলিলেন,)

অচ্যুত, উভয়পক্ষীয় সৈন্তের মধ্যস্থলে, আমাদের রথ স্থাপন করুন ॥ ২১ ॥

আমি কণকালের জন্ত যুদ্ধকামনায় অবস্থিত সৈন্তসকলকে নিরীক্ষণ
করি । এই সময়োদ্যমে আমাকে কাহাদিগের সহিত যুদ্ধ করিতে হইবে
(একবার দেখা উচিত) ॥ ২২ ॥

যোৎস্ন্যমানানবেক্ষেহং য এতেহত্র সমাগতাঃ ।

ধাৰ্ত্তরাষ্ট্রস্য দুৰ্ব্বুদ্ধেৰ্বুদ্ধে প্রিয়চিকীৰ্ষবঃ ॥ ২৩ ॥

সঞ্জয় উবাচ ।

এবমুক্তো হৃষীকেশো গুড়াকেশেন ভারত ।

সেনয়োরুভয়োৰ্মধ্যে স্থাপয়িত্বা রথোত্তমম্ ॥ ২৪ ॥

ভীষ্মদ্রোণপ্রমুখতঃ সৰ্বৈষাঞ্চ মহীকিতাম্ ।

উবাচ পার্থ পশ্যেতান্ সমবেতান্ কুরুনিতি ॥ ২৫ ॥

তত্র রথস্থাপনে ফলমাহ যাবদিতি । যোদ্ধুকামান্ তু সহস্রাভিঃ সন্ধি-
চিকীৰ্ষূন । অবস্থিতান্ ন তু ভীত্যা প্রচলিতান্ । নহুং যোদ্ধা ন তু যুদ্ধ-
প্রেক্ষকস্ততস্তদর্শনেন কিমিতি চেত্তব্রাহ কৈরিতি । অশ্বিনু বদ্ধুনামে-
মিথো রণোদযোগে কৈবদ্ধুভিঃ সহ যম যুদ্ধং ভাবীত্যেতজ্জ্ঞানায়ৈব মধ্যে রথ-
স্থাপনমিতি ॥ ২২ ॥

নহু বদ্ধুদ্বাদেতে সন্ধিমেব বিধাস্তীতি চেৎ তব্রাহ যোৎস্ন্যমানানিতি । ন
সন্ধিঃ বিধাস্ততঃ । অবক্ষে প্রত্যেমি । দুৰ্ব্বুদ্ধেঃ কুধিয়ঃ সজীবনোপায়ানভিজ্ঞ-
যুদ্ধে ন তু দুৰ্ব্বুদ্ধ্যপনরনে । অতো যদ্বুদ্ধপ্রতিযোগিনিরীক্ষণং যুক্তমিতি ॥ ২৩ ॥

ততঃ কিং বৃত্তমিত্যপেক্ষায়াং সঞ্জয়ঃ প্রাহ এবমিতি । গুড়াকা নিজ-
তস্তা ঈশঃ স্বসখশ্রীভগবদ্গুণলাবণ্যস্বতিনিবেশেন বিজিতনিজস্তৎপরমভ-
ত

যুদ্ধে দুৰ্ব্বুদ্ধি দুৰ্য্যোধনের প্রিয়চিকীৰ্ষু যে সকল ব্যক্তি এই রণক্ষে-
ত্রে সমাগত হইয়াছেন, আমি একবার তাঁহাদিগকে দেখিব ॥ ২৩ ॥

সঞ্জয় বলিলেন,

ভারত, গুড়াকেশ এই কথা বলিলে, হৃষীকেশ উভয়পক্ষীয় সৈন্য-
দ্বয়স্থানে ভীষ্ম-দ্রোণ-প্রমুখ উপস্থিত রাজগণের সম্মুখে সেই রথোত্তম স্থাপন
পূর্বক অর্জুনকে সম্বোধন করিয়া বলিলেন, পার্থ, সমবেত যুদ্ধসৈন্য নিরীক্ষা
কর ॥ ২৪ । ২৫ ॥

তত্রাপশ্যৎ স্থিতান্ পার্থঃ পিতৃনথ পিতামহান্ ।
 আচার্য্যান্ মাতুলান্ ভ্রাতৃন পুত্রান্ পৌত্রান্ সখীংস্তথা ।
 শ্বশুরান্ স্নহদশৈব সেনয়োরুভয়োরপি ॥ ২৬ ॥
 তান্ সমাক্ষ্য স কৌন্তেয়ঃ সৰ্বান্ বন্ধুনবস্থিতান্ ।
 ক্রুপয়া পররাবিষ্টো বিষাদম্নিদমব্রবীৎ ॥ ২৭ ॥

স্তেনার্জুনে নৈবমুক্তঃ প্রবর্তিতো হৃষীকেশস্তচ্চিত্তবৃত্ত্যভিজ্ঞো ভগবান্ সেনয়ো-
 র্মধ্যে ভীষ্মদ্রোণয়োঃ সর্বেষাঞ্চ মহীক্ষিতাং ভূভৃজাঞ্চ প্রমুখতঃ সম্মুখে রথোত্তমস্
 অগ্নিদত্তঃ রথঃ স্থাপয়িত্বোবাচ । হে পার্থ সমবেতানেনান্ কুরুন্ পশ্চেতি ।
 পার্থহৃষীকেশশকাভ্যামিদং সূচ্যতে । মৎপিতৃবৎপুত্রহাৎ তৎসারথ্যমহং করিষ্যা-
 ম্যেব হং বধুর্নৈব যুযুৎসাং ত্যাক্যদীতি কিং শত্রুনৈত্তবীকণেনেতি সোপহাসো
 ভাবঃ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

এবং ভগবতোক্তোহর্জুনঃ পরসেনামপশুদিত্যহ তত্রৈতি সাক্ষিকেন । তত্র
 পরসেনায়াং পিতৃন পিতৃব্যান্ ভূরিশ্রবঃপ্রভৃতীন্ । পিতামহান্ ভীষ্মসোমদতা-
 দীন্ । আচার্য্যান্ দ্রোণকুপাদীন্ । মাতুলান্ শল্যশকুনাদীন্ । ভ্রাতৃন্ দুর্যো-
 ধনাদীন্ । পুত্রান্ লক্ষণাদীন্ । পৌত্রান্ নগুন্ লক্ষণাদিপুত্রান্ । সখীন বয়স্যান্
 দ্রৌণিদৈবদাদীন্ । স্নহদঃ কৃতবর্ষভগদতাদীন্ । এবং সসৈন্তেহপ্যুপলক্ষণীয়ন্ ।
 উভয়োরপি সেনয়োরবস্থিতান্ তান্ সৰ্বান্ বন্ধুন্ সমীক্যেত্যবগাৎ ॥ ২৬ ॥

অথ সর্বেশ্বরো দয়ালুঃ কৃপাঃ সপারিকরাত্মোপদেশেন বিশ্বমুদ্দিধীষুর্অর্জুনঃ
 শিষ্যং কর্তুং তৎস্বধর্ম্মেহপি যুদ্ধে ন হিংস্রাৎ সৰ্বা ভূতানীতি শ্রুত্যার্থভাসে-

তখন অর্জুন সেই সমবেত সৈন্তের মধ্যে অবস্থিত ভূরিশ্রবাদি পিতৃব্যগণ,
 ভীষ্মসোমদতাদি পিতামহগণ, দ্রোণকুপাদি আচার্য্যগণ, শল্যশকুনি প্রভৃতি
 মাতুলবর্গ, দুর্যোধনাদি ভ্রাতৃকুল লক্ষণাদি পুত্রসমূহ, তৎপুত্র প্রভৃতি পৌত্র
 সকল, অশ্বখামাদি বয়স্য সকল এবং কৃতবর্ষভগদতাদি স্নহদ সকলকে
 সন্দর্শন করিলেন ॥ ২৬ ॥

কুন্তীতনয় সেই বন্ধুসকলকে যুদ্ধক্ষেত্রে অবস্থিত দর্শনে অত্যন্ত বিবগ্ন ও
 ক্রুপাবিষ্ট হইয়া বক্ষ্যমাণ বাক্য বলিতে লাগিলেন ॥ ২৭ ॥

অৰ্জুন উবাচ ।

দৃষ্টৌ মৎ স্বজনং কৃষ্ণ যুযুৎসুং সমুপস্থিতম্ ।

সীদন্তি মম গাত্রাণি মুখঞ্চ পরিশুশ্যতি ॥ ২৮ ॥

বেপথুশ্চ শরীরে মে রোমহর্ষশ্চ জায়তে ।

গাণ্ডীবং ভ্রংশতে হস্তাং ত্রকু চৈব পরিদহতে ॥ ২৯ ॥

ন চ শকৌম্যবস্থাভুং ভ্রমতীব চ মে মনঃ ।

নিমিত্তানি চ পশ্চামি বিপরীতানি কেশব ॥ ৩০ ॥

নাধ্বন্যতামাভাস্ত তং সমোহং কৃতবানিত্যাহ তান্ নমীক্যেতি । কৌন্তেয় ইতি
স্বীয়পি তৃষ্মশ্বপুত্রস্বোক্ত্যা তদ্বশৌ মোহশোকৌ তদা তস্ত ব্যজ্যেতে । কৃপয়া
কত্র্যা ইত্যুভেঃ স্বভাবসিদ্ধাস্ত কুপেতি দ্যোত্যেতে । অতঃ পরয়েতি তদ্বিশেষণং ।
অপরয়েতি বা ছেদঃ । অসৈন্তে পূৰ্ণমপি কৃপাশ্চি । পরসৈন্তে ত্বপরাপি সাত্ত্ব-
দিত্যর্থঃ । বিবীদননুতাপং বিন্দন । অত্রোক্তিবিবাদয়োৰৈককাল্যাভুক্তিকালে
বিবাদকার্য্যাণ্যশ্রকম্পসনকণ্ঠতাদীনি ব্যজ্যন্তে ॥ ২৭ ॥

কৌন্তেয়ঃ শোকব্যাকুলং যদাহ তদভুবদতি দৃষ্টৌ মমিতি । স্বজনং স্ববন্ধু-
বর্গং জাতাবেকবচনং । সগোত্রবান্ধবজ্ঞাতিবন্ধুস্বজনানাঃ সমা ইত্যমরঃ । দৃষ্টৌ ব-
স্থিতস্ত মম গাত্রাণি করচরণাদীনি সীদন্তি শীর্ণ্যন্তে । পরিশুশ্যতীতি শ্রমাদি-
হেতুকাচ্ছোবাদতিশয়িত্তমস্ত শোবন্ত ব্যজ্যেতে ॥ ২৮ ॥

বেপথুঃ কম্পঃ । রোমহর্ষঃ পুলকঃ । গাণ্ডীবভ্রংশেনাধৈর্য্যং ভ্রগদাহেন হৃদ-
বিদাহো দর্শিতঃ ॥ ২৯ ॥

ন চেতি । অবস্থাভুং স্থিরো ভবিতুং । মনো ভ্রমতীব চেতি দৌৰ্বল্যমুচ্ছয়ো-
ক্ৰদয়ঃ । নিমিত্তানি ফলান্ত্র বুদ্ধে বিপরীতানি পশ্চামি । বিজয়িনো মে রাজ্য-

অৰ্জুন কহিলেন,

কৃষ্ণ, এই স্বজন সকলকে যুদ্ধার্থ সমুপস্থিত দেখিয়া আমার অঙ্গ অবশ ও
মুখ পরিশুদ্ধ হইতেছে ॥ ২৮ ॥

আমার শরীর কম্পিত ও রোমাঞ্চিত হইতেছে । হস্ত হইতে গাণ্ডীব
স্থলিত হইতেছে এবং শরীর পরিদগ্ধ হইতেছে ॥ ২৯ ॥

ন চ শ্রেয়োহনুপশ্যামি হত্বা স্বজনমাহবে ।

ন কাঙ্ক্ষে বিজয়ং কৃষ্ণ ন চ রাজ্যং সুখানি চ ॥ ৩১ ॥

কিং নো রাজ্যেন গোবিন্দ কিং ভোগৈর্জীবিতেন বা ।

যেষামর্থো কাক্ষিতং নো রাজ্যং ভোগাঃ সুখানি চ ॥ ৩২ ॥

প্রাপ্তিরানন্দো ন ভবিষ্যতি । কিন্তু তদ্বিপরীতোহনুতাপ এব ভাবীতি । নিমিত্ত-
শব্দঃ ফলবাচী কস্মৈ নিমিত্তাত্মক বসনীত্যাদী তথা প্রতীতেঃ ॥ ৩০ ॥

এবং তত্ত্বজ্ঞানপ্রতিকূলং শোকমুদ্ভূতং তৎপ্রতিকূলং বিপরীতবুদ্ধিমাহ
ন চেতি । আহবে স্বজনং হত্বা শ্রেয়ো নৈব পশ্যামীতি । দ্বাবির্মো পুরুষৌ লোকে
সূর্য্যমণ্ডলভেদিনৌ । 'পরিত্রাড্ যোগযুক্তশ্চ রণে চাভিमुखো হত ইত্যাদিনা
হতন্য শ্রেয়ঃ স্মরণাৎ হন্তর্মে' কৃষ্ণিচ্ছৈয়ঃ । অস্বজনমিতি বা ছেদঃ । অস্বজন-
বধেহপি শ্রেয়সোহভাবাৎ স্বজনবধে পুনঃ কুতস্তরাং তদিত্যর্থঃ । নহু যশো-
রাজ্যাভ্যো দৃষ্টঃ ফলমন্তীতি চেত্তত্রাহ ন কাঙ্ক্ষ ইতি । রাজ্যাদিস্পৃহা-
বিরহাদুপায়ে বিজয়ে মম প্রবৃত্তির্ন যুক্তা । রন্ধনে যথা ভোজনেচ্ছাবিরহিণঃ ।
তস্মাদরণ্যনিবসনমেবাস্মাকং শ্রাদ্ধ্যাজীবনত্বং ভাবীতি ॥ ৩১ ॥

গোবিন্দেতি । গাঃ সর্বেন্দ্রিয়বৃত্তীঃ বিন্দসীতি ভ্রমেব মে মনোগতং প্রতীহী-
ত্যর্থঃ । রাজ্যাদ্যনাকাঙ্ক্ষায়াং হেতুমাহ যেষামিতি ॥ ৩২ ॥

আমি আর বসিতে পারিতেছি না, মন উদ্ভ্রান্তপ্রায় হইয়াছে । কেশব
আমি বিপরীত দুর্নিমিত্ত সকল দেখিতেছি ॥ ৩০ ॥

যুদ্ধে স্বজনগণকে সংহার করিয়া কিছুই মঙ্গল দেখিতেছি না । কৃষ্ণ,
আমি বিজয়বাসনা, রাজ্য বা সুখ, কিছুই প্রার্থনা করি না ॥ ৩১ ॥

গোবিন্দ, আমাদের রাজ্যে প্রয়োজন কি ? এবং ভোগ ও জীবনেরই
বা কি প্রয়োজন ? বাহাদিগের নিমিত্ত লোকে রাজ্য, ভোগ, ও সুখ কামনা
করেন, তাঁহারা ই সংগ্রামে সমুপস্থিত ॥ ৩২ ॥

ত ইমেহবস্থিতা যুদ্ধে প্রাণাংস্ত্যক্ত্বা ধনানি চ ।

আচার্য্যাঃ পিতরঃ পুত্রাস্তথৈব চ পিতামহাঃ ॥ ৩৩ ॥

মাতুলাঃ শ্বশুরাঃ পৌত্রাঃ শ্যালাঃ সম্বন্ধিনস্তথা ।

এতান্ হন্তমিচ্ছামি স্নতোহপি মধুসূদন ॥ ৩৪ ॥

অপি ত্রৈলোক্যরাজ্যস্য হেতোঃ কিম্বু মহীকূতে ।

নিহত্য ধার্তরাষ্ট্রান্নঃ কা প্রীতিঃ স্যাজ্জনান্দন ॥ ৩৫ ॥

প্রাণান্ প্রাণাংশাং ধনানি ধনাশামিতি লক্ষণয়া বোধঃ । স্বপ্রাণব্যয়েহপি
স্ববন্ধুস্বার্থা রাজ্যস্পৃহা স্যাভ্যেবামপ্যত্র নাশপ্রাপ্তেরপার্থৈব যুদ্ধে প্রবৃত্তিরিতি
ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

নহু স্বঃ চেৎ কারুণিকদ্বান্ হতাস্তর্হি তে স্বরাজ্যং নিকটকং কর্তুং স্বামেব
হন্যুরিতি চেত্তত্রাহ এতানিতি । মাং স্নতোহপি হিংসতোহপ্যেতান্ হন্তমহং
নেচ্ছামি ॥ ৩৪ ॥

ত্রৈলোক্যরাজ্যস্য প্রাপ্তয়েহপি কিং পুনর্ভূমাত্রস্য । নবমান্ হিদ্ধা ধৃতরাষ্ট্র-
পুত্রা এব হন্তব্যাঃ বহুঃখদাতৃণাং তেবাং ঘাতে সুখসন্তবাদিতি চেত্তত্রাহ
নিহত্যেতি । ধার্তরাষ্ট্রান্ দুর্ঘোষনাদীনিহত্য হিতানাং নঃ পাণ্ডবানাং কা
প্রীতিঃ প্রসন্নতা স্যান্ কাপীতি । অচিরস্বখাতানস্পৃহয়া চিরতরনরকহেতুভ্রাতৃ-
বধো ন যোগ্য ইতি ভাবঃ । হে জনান্দনেতি । যদ্যেতে হন্তব্যাস্তর্হি
ভূভারাপহারী স্বমেব তান্ জহি পরেশস্য তে পাপগন্ধসম্বন্ধো ন ভবেদিতি
ব্যজ্যতে ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন, যখন আচার্য্য, পিতা, পুত্র, পিতামহ, মাতুল, শ্বশুর, পৌত্র,
শ্যালক ও সম্বন্ধী প্রভৃতি স্বজন সকল ধন ও প্রাণ পরিত্যাগে কৃতসঙ্কল্প হইয়া
যুদ্ধক্ষেত্রে অবস্থান করিতেছেন, তখন ইহারা আনাকে বধ করিলেও আমি
ইহাদিগকে হনন করা দূরে থাকুক, তাহার ইচ্ছাও করিতে পারিব না ॥
৩৩ ॥ ৩৪ ॥

জনান্দন, পৃথিবীর ত কথাই নাই । ত্রৈলোক্যরাজ্যের নিমিত্তও যদি
ধার্তরাষ্ট্রগণকে সংহার করা যায়, তাহাতে বা আমাদিগের কি প্রীতি
হইবে ? ৩৫ ॥

পাপমেবাশ্রয়েদম্মানু হত্বেতানাততায়িনঃ ।

তন্মান্নাহাঁ বয়ং হস্তং ধার্ত্তরাষ্ট্রীন্ সবাঙ্কবান্ ।

স্বজনং হি কথং হত্বা সুখিনঃ স্ত্যাম মাধব ॥ ৩৬ ॥

যত্বেপ্যেতে ন পশ্যন্তি লোভোপহতচেতসঃ ।

কুলক্ষয়কৃতং দোষং মিত্রদ্রোহে চ পাতকম্ ॥ ৩৭ ॥

নহ্মগ্নিহো গরদশ্চৈব শস্ত্রপাণির্ধনাপহঃ । ক্ষেত্রদারাপহারী চ বড়েতে
 আততায়িনঃ । আততায়িনমায়াজ্ঞং হত্বাদেবাবিচারয়ন্ । নাততায়িবধে দোষো
 হৃদ্বর্ভবতি ভারতেত্যুক্তেরবাং বাড়িধ্যেনাততায়িনাং যুক্তো বধ ইতি চেত্তব্রাহ
 পাপমিতি । এতান্ হত্বা স্থিতানম্মানু পানমেব বন্ধুকর্যহেতুকমাশ্রয়েৎ । অয়ং
 ভাবঃ । আততায়িনমায়াজ্ঞমিত্যাদিকমর্থশাস্ত্রং ন হিংস্রাং সর্ক্সা ভূতানীতি
 ধর্ম্মশাস্ত্রাদহুর্কলং । অর্থশাস্ত্রাভু বলবদ্ধর্ম্মশাস্ত্রমিতি স্থিতিরিতি স্মৃতেঃ । তস্মাদ-
 হুর্কলার্শশাস্ত্রবলেন পূজ্যানাং দ্রোণভীষ্মাদীনাং বধঃ পাপহেতুরেবেতি । ন চ
 শ্রোয়োহুপশ্রামীত্যারভ্যোক্তনুপসংহরতি তস্মাদিতি । পাপসম্ভবাৎ দৈহিক-
 সুখশ্রাপ্যতাবাচ্ছেতর্যঃ । ন হি গুরুভিবন্ধুজ্ঞনৈশ্চ বিনাস্মাকং রাজ্যভোগঃ
 সুখায়াপি তু অহুতাপায়ৈব সম্পৎন্যতে । হে মাধবেতি ত্রীপতিস্বমশ্রীকে
 যুদ্ধে কথং প্রবর্তয়সীতিভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

নহ্মাহুতো ন নিবর্তেত দ্যুতাদপি রণাদপি । বিদিতং ক্ষত্রিয়স্যেতি ক্ষত্রধর্ম্ম-
 স্মরণাৎ তৈরাহুতানাং ভবতাং যুদ্ধে প্রবৃত্তিযুক্তেতি চেত্তব্রাহ বদ্যপীতি
 দ্বাভ্যাং । পাপে প্রবৃত্তৌ লোভস্তেবাং হেতুরস্মাকং তু লোভবিরহান্ন তত্র

ইহারা আততায়ী হইলেও ইহাদিগকে বধ করিলে আমরা বন্ধুকর্যনিমিত্তক
 পাপের আশ্রয় হইব ; সুতরাং এই সবাঙ্কব ধার্ত্তরাষ্ট্রগণকে বধ করিতে
 পারিব না । বিশেষতঃ মাধব, স্বজনকে হনন করিয়া কিরূপে সুখী হইব ? ৩৬ ॥

যদিও ইহারা লোভপ্রযুক্ত হতবুদ্ধি হইয়া কুলক্ষয়জনিত দোষ ও মিত্র-
 দ্রোহজনিত পাতক অহুতব করিতে পারিতেছে না, ৩৭ ॥

কথং ন জ্ঞেয়মস্মাভিঃ পাপাদস্মারিবর্তিতুম্ ।

কুলক্ষয়কৃতং দোষং প্রপশ্যন্তি জ্ঞানার্দন ॥ ৩৮ ॥

কুলক্ষয়ে প্রপশ্যন্তি কুলধৰ্ম্মাঃ সনাতনাঃ ।

ধৰ্ম্মে নষ্টে কুলং কুৎস্মমধৰ্ম্মোহভিভবত্যুত ॥ ৩৯ ॥

অধৰ্ম্মাভিভবাং কৃষ্ণ প্রদুষ্যন্তি কুলস্ত্রিয়ঃ ।

স্ত্রীষু দুষ্টাসু বাৰ্ষ্ণেয় জায়তে বর্ণসঙ্করঃ ॥ ৪০ ॥

প্রবৃত্তিরিতি । ইষ্টসাধনতাজ্ঞানং খলু প্রবর্তকং । ইষ্টক্షানিষ্টাননুবন্ধি বাচ্যং । যদুক্তং । ফলভোগ্যপি চ যৎ কৰ্ম্ম নানর্থেনানুবধ্যতে । কেবলপ্রীতিহেতুদ্বাত্তকৰ্ম্ম ইতি কথ্যতে ইতি । তথা চ শ্ৰেণেনাভিচরন্ যজ্ঞেতেত্যাদি শাস্ত্রোক্তেহপি শ্ৰেণাদাবিবানিষ্টানুবন্ধিহাদ্ধুন্ধেহস্মিন্নঃ প্রবৃত্তির্ন যুক্তেতি । আহুত ইত্যাদি শাস্ত্রং তু কুলক্ষয়দোষবিনাশূতবিষয়ং ভাবি । হে জনার্দনেতি প্রাগ্‌বৎ ॥ ৩৭ ॥ ৩৮ ॥

দোষমেব প্রপঞ্চয়তি কুলক্ষয় ইতি । কুলধৰ্ম্মাঃ কুলোচিতা অগ্নিহোত্রাদয়ো ধৰ্ম্মাঃ সনাতনাঃ কুলপরম্পরাপ্রাপ্তাঃ প্রপশ্যন্তি কৰ্ত্তুর্বিনাশাৎ । উত্তেজ্যপ্যর্থো কুৎস্মমিত্যেনে নন্দ্যতে । ধৰ্ম্মে নষ্টে সত্যবিশিষ্টং বালাদিকুৎস্মমপি কুলমধৰ্ম্মোহভিভবতি এসতীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

ততশ্চাধৰ্ম্মাভিভবাদিতি । অস্মদভূতিধৰ্ম্মমুল্লভ্যা যথা কুলক্ষয়লক্ষণে পাপে বর্তিতং তথাস্মাভিঃ পাতিত্বত্যাংবজ্জায় দুঃখাচারে বর্তিতব্যমিতি দুৰ্ব্বুদ্ধি-হতাঃ কুলস্ত্রিয়ঃ প্রদুষ্যেয়ুরিত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

কিন্তু জনার্দন, আমরা কুলক্ষয়জনিত দোষ দৃষ্টি করিয়াও কি বলিয়া এই পাপ হইতে নিবৃত্ত না হইব ? ৩৮ ॥

কুলক্ষয়ে সনাতন কুলধৰ্ম্ম বিনষ্ট হয় । এবং কুলধৰ্ম্ম বিনষ্ট হইলে, অবশিষ্ট কুল অধৰ্ম্মে অভিভূত হয় ॥ ৩৯ ॥

বার্ষ্ণেয়, অধৰ্ম্ম প্রবল হইলে, কুলস্ত্রী সকল ব্যভিচারিণী হয় এবং স্ত্রীগণ ব্যভিচারিণী হইলে বর্ণসঙ্কর উৎপন্ন হয় ॥ ৪০ ॥

সঙ্করো নরকায়ৈব কুলস্থানাং কুলশ্চ চ ।

পতন্তি পিতরো হেযাং নুপ্তপিণ্ডোদকক্রিয়াঃ ॥ ৪১ ॥

দৌষৈরেতৈঃ কুলস্থানাং বর্গসঙ্করকারকৈঃ ।

উৎসাদ্যন্তে জাতিধর্ম্মাঃ কুলধর্ম্মাশ্চ শাস্ততাঃ ॥ ৪২ ॥

উৎসন্নকুলধর্ম্মাণাং মনুষ্যাণাং জনাৰ্দ্দন ।

নরকে নিয়তং বাসো ভবতীত্যনুশুশ্রম ॥ ৪৩ ॥

অহো বত মহৎ পাপং কর্ত্ত্বং ব্যবসিতা বয়ম্ ।

যদ্রাজ্যসু খলোভেন হন্তং স্বজনমুদ্যতাঃ ॥ ৪৪ ॥

কুলস্য সঙ্করঃ কুলস্থানাং নরকায়ৈবেতি যোজনা । ন কেবলং কুলস্থা এব নরকে পতন্তি কিন্তু তৎপিতরোহুপীত্যাহ পতন্তীতি । হিহেঁতৌ । পিণ্ডাদি-
দাতৃণাং পুত্রাদীনাং মতাবাদিলুপ্তপিণ্ডাদিক্রিয়াঃ সন্তো নরকায়ৈব পতন্তি ॥ ৪১ ॥

উক্তং দোষমুপসংহরতি দৌষৈরिति দ্বাভ্যাং । উৎসাদ্যন্তে বিলুপ্যন্তে ।
জাতিধর্ম্মাঃ ক্ষত্রিয়াদিনির্ব্বন্ধনাঃ কুলধর্ম্মাস্তসাধারণাঃ । চন্দ্রাদাশ্রমধর্ম্মা
গ্রাহাঃ ॥ ৪২ ॥

উৎসন্নেনিতি । জাতিধর্ম্মাদীনাং উপলক্ষণমেতৎ । অনুশুশ্রম শ্রতবন্তো বয়ং
গুরুনাথ । প্রায়শ্চিত্তমকুর্মাণাঃ পাপেষু নিরতা নরাঃ । অপশ্চাত্তাপিনঃ কষ্টা-
নিরয়ান্ যান্তি দারুণানিত্যাদিবাক্যৈঃ ॥ ৪৩ ॥

বর্গসঙ্কর উৎপন্ন হইয়া কুল ও কুলস্থগণকে নরকগামী করে । এইরূপে
কুলের পিণ্ডলোপ ও উদকক্রিয়ার লোপ হইলে, সেই সেই কুলের পিতৃলোক
সকল পতিত হইলেন ॥ ৪১ ॥

কুলস্থগণের বর্গসঙ্করকারী এই সকল দোষ হইতে সনাতন কুলধর্ম্ম ও
জাতিধর্ম্ম উৎসন্ন হইয়া থাকে ॥ ৪২ ॥

জনাৰ্দ্দন, শুনিয়াছি, উৎসন্নকুলধর্ম্ম মনুষ্যগণের নিয়তই নরকে বাস
হইয়া থাকে ॥ ৪৩ ॥

হায় ! কি দুঃখের বিষয় ! আমরা রাজ্যসুখলোভে স্বজনসংহারে উদ্যত
হইয়া মহাপাপ করিতে কৃতসঙ্কল্প হইয়াছি ॥ ৪৪ ॥

যদি মামপ্রতীকারমশস্ত্রং শস্ত্রপাণয়ঃ ।

ধার্ত্তরাষ্ঠি। রণে হন্যস্তশ্চে ক্ষেমতরং উবেৎ ॥ ৪৫ ॥

সঞ্জয় উবাচ ।

এবমুক্ত্বাৰ্জুনঃ সংখ্যে রথোপস্থ উপাविशৎ ।

বিসৃজ্য সশরং চাপং শোকসংবিগ্নমানসঃ ॥ ৪৬ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াকিক্যাং ভীষ্মপর্বণি

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাস্থপনিবৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুন-

সংবাদে সৈন্যদর্শনো নাম প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥

বহুবধব্যবসারেণাপি পাপং সম্ভাব্যানুতপন্যাহ অহো ইতি । বভেতি
সন্দেহে ॥ ৪৪ ॥

নহু স্ময়ি বহুবধাধিনিবৃন্তেহপি ভীষ্মাদিভির্দ্ধোৎসুকৈস্তদ্বধঃ স্যাদেব ততঃ
কিন্মিধেয়মিতি চেত্তত্রাহ যদি মামিতি । অপ্রতীকারমকৃতমদ্বধ্যব্যবসায়পা-
প্রায়শ্চিত্তং । ক্ষেমতরমতিহিতং । প্রাণান্তপ্রায়শ্চিত্তেনৈবৈতৎপাপাবমার্জনং ।
ভীষ্মাদয়স্ত ন তৎপাপকলং প্রাপ্যন্ত্যেবেতি ভাবঃ ॥ ৪৫ ॥

ততঃ কিমভূদিত্যপেক্ষায়াং সঞ্জয় উবাচ এবমুক্তেতি । সংখ্যে বুদ্ধে ।
রথোপস্থে রথোপরি । উপাविशৎ উপবিবেশ । পূৰ্ণং যুদ্ধায় প্রতিযোদ্ধূবিলো-
কনায় চোখিতঃ সন্ ॥ ৪৬ ॥

অহিংস্রম্যাজিজ্ঞাসা দয়ার্জন্যোপজায়তে ।

তদ্বিরুদ্ধস্য নৈবেতি প্রথমাত্মপধারিতং ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতোপনিবদ্ভাষ্যে প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥

আমি অশস্ত্র ও প্রতীকারপরাঙ্মুখ হইলেও যদি অস্ত্রধারী ধার্ত্তরাষ্ট্রগণ
আমাকে রণে হনন করে, সেও আমার পক্ষে মঙ্গলজনক ॥ ৪৫ ॥

সঞ্জয় বলিলেন,

এই কথা বলিয়া অৰ্জুন সশর শরাসন পরিত্যাগ পূৰ্ব্বক শোকসংবিগ্ন চিত্তে
রথোপরি উপবেশন করিয়া রহিলেন ॥ ৪৬ ॥

প্রথম অধ্যায় সমাপ্ত ।

দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ।

সঞ্জয় উবাচ ।

তং তথা কৃপয়া বিষ্ণুশ্রুতপূর্ণাকুলেশ্বৰম্ ।

বিষীদন্তমিদং বাক্যমুবাচ মধুসূদনঃ ॥ ১ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ।

কুতস্তা কশ্মলমিদং বিষমে সমুপস্থিতম্ ।

অনার্যজুষ্কমস্বৰ্গ্যমকীৰ্ত্তিকরমৰ্জুন ॥ ২ ॥

দ্বিতীয়ে জীবযাথাত্মজ্ঞানং তৎসাধনং হরিঃ ।

নিকামকৰ্ম চ প্রোচে স্থিতপ্রজস্য লক্ষণং ॥

এবমৰ্জুনবৈরাগ্যমুপশ্রুত্ব অপুত্ররাজ্যাভ্রংশাশয়া হব্যন্তং পুত্রপুষ্টিমানক্য
সঞ্জয় উবাচ তং তথেনিতি । মধুসূদন ইতি তস্য শোকমপি মধুবল্লিহিনিষ্যতীতি
ভাবঃ ॥ ১ ॥

তদাক্যমনুবদতি শ্রীভগবানিতি । ঐশ্বৰ্য্যস্য সমগ্রস্য বীৰ্য্যস্য যশসঃ শ্রিয়ঃ
জ্ঞানবৈরাগ্যয়োশ্চাপি যথাঃ ভগ ইতীদৃশা ইতি পরাশরোক্তৈরৈশ্বৰ্য্যাদিভিঃ
যড় ভিনিতিয়ং বিশিষ্টং । সমগ্রস্যেত্যেতৎ ষট্শ বোজ্যং । হে অৰ্জুন ইদং স্বধৰ্ম্ম-
বৈধৰ্ম্ম্যং কশ্মলং শিষ্টনিদ্যত্মালিনং কুতো হেতোস্তাং ক্ষত্রিয়চূড়ামণিঃ সমুপ-
স্থিতমৰ্জুন । বিষমে যুদ্ধসময়ে । ন চ মোক্ষায় স্বৰ্গায় কীৰ্ত্তয়ে বৈতদ্যুদ্ধবৈরাগ্য-
মিত্যাহ অনাৰ্য্যেতি । আৰ্য্যৈষ্মু মুকুভিন জুষ্টং সেবিতং আৰ্য্যাঃ খলু হৃদিশুদ্ধয়ে
স্বধৰ্ম্মানাচরন্তি । অস্বৰ্গ্যং স্বর্গোপলভকধৰ্ম্মবিরুদ্ধং । অকীৰ্ত্তিকরং কীৰ্ত্তিবিপ্লা-
বকং ॥ ২ ॥

সঞ্জয় বলিলেন,

মধুসূদন অৰ্জুনকে সেইরূপ কৃপা-পরবশ অশ্রুপূর্ণাকুলনয়ন ও বিবর্ণ
দেখিয়া বলিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

শ্রীভগবান বলিলেন,

অৰ্জুন, এই বিবৰ্ণ সময়ে কি নিমিত্ত তোমার ঈদৃশ অনাৰ্য্যজনোচিত
স্বর্গোপলভক-ধৰ্ম্মবিরুদ্ধ অকীৰ্ত্তিকর মোহ উপস্থিত হইল ॥ ২ ॥

ক্ৰৈব্যাং মান্ম গমঃ পার্থ নৈতৎ ত্র্যুপপদ্যতে ।

ক্ষুদ্রং হৃদয়দৌৰ্বল্যং ত্যক্তোত্তিষ্ঠ পরস্তপ ॥ ৩ ॥

অৰ্জুন উবাচ ।

কথং ভীষ্মমহং সংখ্যে দ্রোণঞ্চ মধুসূদন ।

ইযুভিঃ প্রতিযোৎস্যামি পূজার্হাবরিসূদন ॥ ৪ ॥

নহু বন্ধুক্ষরাধ্যবসারদোষাৎ প্রকাম্পিতেন ময়া কিং ভাব্যমিতি চেত্তত্রাহ ক্ৰৈব্যমিতি । হে পার্থ দেবরাজপ্রদাদাৎ পৃথায়ামুৎপন্ন । ক্ৰৈব্যাং কাতৰ্যাং মান্ম গমঃ প্রাপ্লু হি । ত্রয়ি বিশ্ববিজেতরি মৎসংগেহর্জুনে ক্ষত্রবন্ধাবিবৈতদীদৃশং ক্ৰৈব্যাং নোপযুজ্যতে । নহু ন মে শৌর্যাভাবরূপং ক্ৰৈব্যাং কিন্তু ভীষ্মাদিবু পূজ্যেবু ধর্মবুদ্ধ্য। বিবেকোহয়ং । দুৰ্য্যোধনাদিবু ভ্রাতৃবু মচ্ছত্রপ্রহারেণ মরি-
ব্যৎসু কৃপেয়মিতি চেত্তত্রাহ ক্ষুদ্রমিতি । নৈতৎ তব বিবেককৃপে । কিন্তু ক্ষুদ্রং লঘিষ্ঠং হৃদয়দৌৰ্বল্যমেব । তস্মাত্তত্য়ক্তো যুদ্ধায়োত্তিষ্ঠ সজ্জীভব । হে পরস্তপ শক্রতাপনেতি শত্রুহাসপাত্রতাং মা গাঃ ॥ ৩ ॥

নহু ভীষ্মাদিবু প্রতিযোদ্ধু সংস্রু ত্বয়া কথং ন যোদ্ধব্যং । আহুতো ন নিবর্তেতেতি যুদ্ধবিধানাচ্ছ ক্রিয়স্যেতি চেত্তত্রাহ কথমিতি । ভীষ্মং পিতা-
মহং দ্রোণঞ্চ বিদ্যাগুরুং ইযুভিঃ কথং যোৎস্যে । যদিমৌ পূজার্হৌ পুষ্পাদিভি-
রভ্যর্চ্যৌ পরিহাসবাগ্ভিরপি যাভ্যাং যুদ্ধং ন যুক্তং তাভ্যাং সহেযুভিস্তৎ কথং যুজ্যেত । প্রতিবন্ধাতি হি শ্রেয়ঃ পূজ্যপূজাব্যতিক্রম ইতি স্মৃতেশ্চ । মধুসূদ-
নারিসূদনেতি সম্বোধনপুনরুক্তিঃ শোকাকুলস্য পূর্বোত্তরাহুসন্ধিবিবাহাৎ ।
তদ্ভাবশ্চ ত্রয়পি শক্রুনেব যুদ্ধে নিহংসি নতুগ্রসেনমানীপন্যাদীন্ পূজ্যা-
নিতি ॥ ৪ ॥

পার্থ, তুমি ঈদৃশ কাতর হইও না । ইহা তোমার উপযুক্ত নহে ।
পরস্তপ, তুমি এই ক্ষুদ্র হৃদয়দৌৰ্বল্য পরিত্যাগ পূর্বক যুদ্ধার্থ উদ্বিগ্ন হও ॥ ৩ ॥

অৰ্জুন বলিলেন,

অরিনিসূদন মধুসূদন, আমি যুদ্ধে কিরূপে পূজার্হ ভীষ্ম ও দ্রোণাচার্য্যের
প্রতি বাণ প্রতিপ্রয়োগ করিব ? ৪ ॥

গুরুনহত্বা হি মহানুভাবান্
 শ্রেয়ো ভোক্তুং ভৈক্ষ্যমপীহ লোকে ।
 হত্বার্থকামাংস্ত গুরুনিহৈব
 ভুঞ্জীয় ভোগান্ কুধিরপ্রদিক্খান্ ॥ ৫ ॥
 ন চৈতদ্ভিন্নঃ কতরনো গরীয়ো
 যদাজয়েম যদি বা নো জয়েয়ুঃ ।

নহু স্বরাজ্যে স্পৃহা চেত্তব নাস্তি তর্হি দেহবাত্রা বা কথং সেৎস্যতীতি চেৎ
 তত্রাহ গুরুনিতি । গুরুনহত্বা গুরুবধমকৃৎ স্থিতস্য মে ভৈক্ষ্যান্নং ক্ষত্রিয়াণাং
 নিন্দ্যমপি ভোক্তুং শ্রেয়ঃ প্রশস্ততরং । ঐহিকদুর্ঘশোহেতুদেহপি পরলোকাবি-
 ঘাতিত্বাৎ । নম্বোতে ভীষ্মাদয়ো গুরবোহপি যুদ্ধগর্ভাবলেপাৎ ছদ্মনা যুগ্ম-
 দ্রাজ্যাপহারং যুদ্ধদ্রোহঞ্চ কুর্কতাং দুর্ঘোষণাদীনাং সংসর্গেণ কার্য্যাকার্য্যবিবেক-
 বিরহাচ্চ সংপ্রতি ত্যাজ্যা এব । গুরোরপ্যবলিপ্তস্য কার্য্যাকার্য্যমজানতঃ ।
 উৎপথপ্রতিপন্নস্য পরিত্যাগো বিধীয়তে । ইতি স্মৃতেরিতি চেত্তত্রাহ মহানু-
 ভাবানিতি । মহান্ সর্কোৎকৃষ্টোহনুভাবো বেদাধ্যয়নব্রহ্মচর্য্যাদিহেতুকঃ
 প্রভাবো যেষাং তান্ । কালকামাদয়োহপি যদ্বশ্যাস্তেবাং তদ্ব্যবসদ্বন্ধো নেতি
 ভাবঃ । নব্বর্থস্য পুরুষো দামো দাসস্তর্থো ন কন্যচিৎ । ইতি সত্যং মহারাজ
 বন্ধোহস্ম্যর্থেন কোরবৈরিতি ভীষ্মোক্তেরর্থলোভেন বিক্রীতান্ননাং তেবাং কুতো
 মহানুভাবতা ততো যুদ্ধে হত্বব্যাস্তে ইতি চেত্তত্রাহ হত্বার্থকামানিতি । অর্থ-
 কামানপি গুরুন্ হত্বাহমিহৈব লোকে ভোগান্ ভুঞ্জীয় নতু পরলোকে । তাংস্চ
 কুধিরপ্রদিক্খান্ তদ্রুধিরমিশ্রানিব নতু শুদ্ধান্ ভুঞ্জীয় তদ্বিংশয়া তল্লাভাৎ ।
 তথাচ যুদ্ধগর্ভাবলেপাদিমদেহপি তেবাং মদগুরুভ্রমস্ত্যাবেতি পুনর্গুরুগ্রহণেন
 স্থচ্যতে ॥ ৫ ॥

মহানুভাব গুরুজনকে বধ করা অপেক্ষা ইহলোকে ভিক্ষাবৃত্তি অবলম্বন
 করাও শ্রেয়ঃ । অর্থকাম গুরুগণকে হনন করিলেও ইহলোকেই কুধিরাক্ত
 ভোগ্য সকল উপভোগ করিতে হইবে ॥ ৫ ॥

যানেব হত্যা ন জিজীবিষাম-

স্তেহবহ্নিতাঃ প্রমুখে ধার্ত্তরাষ্ট্রাঃ ॥ ৬ ॥

কার্পণ্যদোষোপহতস্বভাবঃ

পৃচ্ছামি ত্বাং ধর্ম্মসংস্কৃতচেতাঃ ।

যচ্ছে যঃ স্মান্নিচ্ছিতং ক্রহি তন্মে

শিষ্যস্তেহহং শাশ্বি ত্বাং ত্বাং প্রপন্নম্ ॥ ৭ ॥

নহু ভৈক্ষ্যভোজনং কত্রিয়স্য বিগর্হিতং বুদ্ধঞ্চ স্বধর্ম্মং বিজ্ঞাননপি
কিমিদং বিভাষমে ইতি চেত্তব্রাহ ন চৈতদ্বিতি । এতদ্বয়ং ন বিদ্যাঃ ভৈক্ষ-
যুদ্ধয়োর্মধ্যে নোহস্মাকং কতরঙ্গরীয়ঃ প্রশস্ততরং । হিংসাবিরহাভৈক্ষং গরীয়ঃ
স্বধর্ম্মতাদ্যুদ্ধং বেতি । এতচ্চ ন বিদ্যাঃ সমারক্ষে যুদ্ধে বয়ং ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ জয়েম
তে বা নোহস্মান্ জয়েয়ুরিতি । নহু মহাবিক্রমিণাং ধর্ম্মিষ্ঠানাঞ্চ ভবতামেব
বিজয়ো ভাবীতি চেত্তব্রাহ যানেবেতি । যান্ ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ ভীষ্মাদীন সর্কান্ ।
ন জিজীবিষামো জীবিতুমপি নেচ্ছামঃ । কিং পুনর্ভোগান্ ভোক্তু মিত্যর্থঃ ।
তথাচ বিজয়োহপ্যস্মাকং ফলতঃ পরাজয় এবেতি । তস্মাৎ যুদ্ধস্য ভৈক্ষাদ্গরী-
রস্বমপ্রসিদ্ধমিতি । এবমেতাবতা গ্রহে ন তস্মাদেবং বিচ্ছান্তোদান্ত উপরতস্তিতিক্রুঃ
শ্রদ্ধাধিতো ভূত্বান্নন্যেবান্নানং পশ্যেদ্বিতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধমজ্জুনস্য জ্ঞানাধি-
কারিত্বং দর্শিতং । তত্র কিনো রাজ্যেনেতি শমদর্মো । অপি ত্রৈলোক্য-
রাজ্যস্যৈতৈহিকপারত্রিকভোগোপেক্ষালক্ষণা উপরতিঃ । ভৈক্ষং ভোক্তুং
শ্রেয় ইতি দ্বন্দ্বসহিস্কুললক্ষণা তিতিক্ষা । গুরুবাক্যদৃঢ়বিশ্বাসলক্ষণা শ্রদ্ধা ভূতর-
বাক্যে ব্যক্তীভবিষ্যতি ন খলু শমাदिশূন্যস্য জ্ঞানেহস্ত্যধিকারঃ পঙ্গ্বাদেব
কর্ম্মণীতি ॥ ৬ ॥

ভৈক্ষ্য ও যুদ্ধের মধ্যে কোনটি শ্রেয়ঃ, আমি তাহা বুঝিতে পারিতেছি
না । কারণ, জয়ই হউক বা পরাজয়ই হউক, বাঁহাদিগকে বধ করিয়া জীব-
নেরই ইচ্ছা করি না, সেই ধার্ত্তরাষ্ট্রগণ সম্মুখে অবস্থান করিতেছেন ॥ ৬ ॥

ন হি প্রপশ্যামি মমাপনুদ্যাদ্

যচ্ছোকমুচ্ছোষণমিन्द्रিয়াণাম্ ।

অবাপ্য ভূমাবসপত্নয়ুদ্বাং

রাজ্যং সুরাণামপি চাধিপত্যম্ ॥ ৮ ॥

অথ তদ্বিজ্ঞানার্থং স গুরুমেবাভিগচ্ছেৎ সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ং ব্রহ্মনিষ্ঠ-
মাচার্য্যবান্ পুরুষো বেদেত্যাদিশ্রুতিসিদ্ধাং গুরুপনন্তিঃ দর্শয়তি কাপণ্যেতি ।
যো বা এতদক্ষরং গার্গ্যবিদিত্বাস্মাল্লোকাৎ প্রৈতিস কৃপণ ইতি শ্রবণাদব্রহ্মবিশ্বং
কার্পণ্যং । তেন হেতুনা যো দোষো যানেব হত্বৈতি বন্ধুবর্গমমতালক্ষণস্তেনোপ-
হতবভাবো যুদ্ধস্পৃহালক্ষণঃ স্বধর্ম্মো যস্য সঃ । ধর্ম্মে নংমূঢ়ং কত্রিয়স্য মে
যুদ্ধং স্বধর্ম্মস্তদ্বিহায় ভিকাতনং বেতোবং সন্ধিহানং চেতো যস্য সঃ । ঈদৃশঃ
সন্নহং স্বামিদানীং পৃচ্ছামি । তস্মান্নিশ্চিতমৈকান্তিকং আত্যন্তিকং যন্মে শ্রেয়ঃ
স্যান্তং তং ক্রহি । সাধনোত্তরমশ্বশৃংভাবিত্তমৈকান্তিকং । ভূতন্যাবিনাশিত্ব-
মাত্যন্তিকত্বং । নহু শরণাগতস্যোপদেশস্তদ্বিজ্ঞানার্থং স গুরুমেবাভিগচ্ছেদি-
ত্যাদিশ্রুতেঃ । সখ্যং ত্বাং কথমুপদিশামি ইতি চেত্তত্রাহ শিষ্যস্তেহহমিতি ।
শাধি শিক্ষয় ॥ ৭ ॥

নহু ত্বং শাস্ত্রজ্ঞোহসি অহিতং বিচার্য্যানুতিষ্ঠ । সখ্যমে শিষ্যঃ কথং ভবে-
রিতি চেত্তত্রাহ ন হীতি । যৎ কন্ম মম শোকমপনুদ্যাদ্দ্রবীকুর্য্যন্তদহং ন
প্রপশ্যামি । শোকং বিশিনষ্টী ইन्द्रিয়াণামুচ্ছোষণমিতি । তস্মাচ্ছোকবিনাশায়
ত্বাং প্রপনোহস্মিতি । ইত্বঞ্চ নোহহং ভগবঃ শোচামি তং মাং ভবান্ শোকস্য
পারং তারয়দ্বিতি শ্রুত্যর্থো দর্শিতঃ । নহু ত্বমধুনা শোকাকুলঃ প্রপদ্যসে যুদ্ধাৎ

একণে আমি কার্পণ্যনোষে উপহতবভাব ও ধর্ম্মবিমূঢ়চিত্ত হইয়া আপ-
নার নিকট জিজ্ঞাসা করিতেছি, আমার পক্ষে কোনটি শ্রেয়স্কর নিশ্চয়
করিয়া বলুন । আমি আপনার শিষ্য, আপনার শরণাপন্ন হইয়াছি, শিক্ষা
প্রদান করুন ॥ ৭ ॥

পৃথিবীতে নিকটক সমৃদ্ধ রাজ্য অথবা দেবলোকের আধিপত্য প্রাপ্ত
হইলেও, ইन्द्रিয়পরিশোধক উপস্থিত শৌক যে কিরূপে অপনীত হইবে,
তাহার কোন উপায় দেখিতে পাইতেছি না ॥ ৮ ॥

সঞ্জয় উবাচ ।

এবমুক্ত্বা হৃষীকেশং গুড়াকেশঃ পরন্তপঃ ।

ন যোৎস্য ইতি গোবিন্দমুক্ত্বা তুষ্ণীং বভূব হ ॥ ৯ ॥

তমুবাচ হৃষীকেশঃ প্রহসন্নিব ভারত ।

সেনয়োরুভরোর্মধ্যে বিবীদন্তমিদং বচঃ ॥ ১০ ॥

সুখসমৃদ্ধিলাভে বিশোকো ভবিষ্যদীতি চেত্তত্রাহ অবাপ্যেতি । যদি যুদ্ধে
বিজয়ী স্যাৎ তদা ভূমাবসপত্তং নিষ্কটকং রাজ্যং প্রাপ্য যদি চ তত্র হতঃ স্যাৎ
তদা সর্গে সুরাণামপ্যাধিপত্যং প্রাপ্য স্থিতস্য মে বিশোকস্তং ন ভবেদিত্যর্থঃ ।
তদ্ব্যথেহ কর্মজিতো লোকঃ ক্ষীরতে এবমেবামুত্র পুণ্যজিতো লোকঃ ক্ষীরতে
ইতি শ্রুতেনৈহিকং পারত্রিকং বা যুদ্ধলব্ধং সুখং শোকাপহং তস্মাত্তাদৃশমেব
শ্রেয়স্তং ক্রহীতি ন যুদ্ধং শোকহরং ॥ ৮ ॥

ততোহর্জুনঃ কিমকরোদিত্যপেক্ষায়ং সঞ্জয় উবাচ এবমুক্ত্বেতি । গুড়া-
কেশো হৃষীকেশং প্রতি এবং ন হি প্রপশ্যামীত্যাदिনা যুদ্ধস্য শোকানিবর্তকত্ব-
মুক্ত্বা পরন্তপোহপি গোবিন্দং সর্কবেদস্তং প্রতি ন যোৎস্য ইতি চোক্ত্বেতি
যোজ্যং । তত্র হৃষীকেশবাদ্বুদ্ধিং যুদ্ধে প্রবর্তয়িষ্যতি । সর্কবেদবিদ্বাদযুদ্ধে স-
খ্যং গ্রাহয়িষ্যতীতি ব্যজ্য ধৃতরাষ্ট্রহৃদি সংজাতা স্বপুত্ররাজ্যাশা নিরসাতে ॥ ৯ ॥

বান্দমর্থং প্রকাশয়নাহ তমুবাচেতি । তং বিবীদন্তমর্জুনং প্রতি হৃষীকেশো
ভগবানশোচ্যানিত্যাদিকমতিগম্ভীরার্থং বচনমুবাচ । অহো তবাপীদৃগ্বিবেক
ইতি সখ্যতাবেন প্রহসন্ অনৌচিত্যভাবিত্বেন ত্রপাসিকৌ নিমজ্জয়নিত্যর্থঃ ।
ইবেতি তদৈব শিষ্যতাং প্রাপ্তে তস্মিন্ হাসানৌচিত্যাদীষদধরোল্লাসং কুর্ক-
নিত্যর্থঃ । অর্জুনস্য বিষাদো ভগবতা তস্যোপদেশশ্চ সর্কবান্দিক ইতি বোধ-
য়িতুং সেনয়োরুভরোরিত্যেতৎ ॥ ১০ ॥

সঞ্জয় বলিলেন,

পরন্তপ গুড়াকেশ, “গোবিন্দ, আমি যুদ্ধ করিব না”, হৃষীকেশকে এই
কথা বলিয়া তুষ্ণীস্তাব অবলম্বন করিলেন ॥ ৯ ॥

তখন হৃষীকেশ উভয়পক্ষীর সেনাগণের মধ্যে অবস্থিত বিষাদগ্রস্ত
অর্জুনকে সহাস্তে এই কথা বলিলেন ॥ ১০ ॥

সঞ্জয় উবাচ ।

এবমুক্ত্বা হৃষীকেশং গুড়াকেশং পরন্তপঃ ।

ন যোৎস্য ইতি গোবিন্দমুক্ত্বা তুষ্টীং বভূব হ ॥ ৯ ॥

তমুবাচ হৃষীকেশঃ প্রহসন্নিব ভারত ।

সেনয়োরুভয়োর্মধ্যে বিবীদন্তমিদং বচঃ ॥ ১০ ॥

শুখসমৃদ্ধিলাভে বিশোকো ভবিষ্যतीতি চেত্তত্রাহ অবাপ্যেতি । যদি যুদ্ধে বিজয়ী স্যাৎ তদা ভূমাবসপত্তং নিকটকং রাজ্যং প্রাপ্য যদি চ তত্র হতঃ স্যাৎ তদা স্বর্গে সুরাণামপ্যাধিপত্যং প্রাপ্য স্থিতস্য মে বিশোকস্তং ন ভবেদিত্যর্থঃ । তদ্যথেষ্ট কৰ্ম্মজিতো লোকঃ ক্ষীরতে এবমেবামুত্র পুণ্যজিতো লোকঃ ক্ষীরতে ইতি শ্রুতেনৈহিকং পারত্রিকং বা যুদ্ধলব্ধং শুখং শোকাপহং তস্মাত্তাদৃশমেব শ্রেয়স্তং ক্রহীতি ন যুদ্ধং শোকহরং ॥ ৮ ॥

ততোহর্জুনঃ কিমকরোদিত্যপেক্ষায়ং সঞ্জয় উবাচ এবমুক্ত্বেতি । গুড়াকেশো হৃষীকেশং প্রতি এবং ন হি প্রপশ্যামীত্যাদিনা যুদ্ধস্য শোকানিবর্তকত্বমুক্ত্বা পরন্তপোহপি গোবিন্দং সৰ্ব্ববেদজ্ঞং প্রতি ন যোৎস্য ইতি চোক্ত্বেতি যোজ্যং । তত্র হৃষীকেশদ্বাবুদ্ধিং যুদ্ধে প্রবর্তয়িষ্যতি । সৰ্ব্ববেদবিদ্বাদযুদ্ধে স্বধৰ্ম্মং গ্রাহয়িষ্যতীতি ব্যজ্ঞা ধৃতরাষ্ট্রস্বদি সংজাতা স্বপুত্ররাজ্যাশা নিরসাতে ॥ ৯ ॥

বান্ধবমর্থং প্রকাশয়ন্যাহ তমুবাচেতি । তং বিবীদন্তমর্জুনং প্রতি হৃষীকেশো ভগবানশোচ্যানিত্যাদিকমতিগম্ভীরার্থং বচনমুবাচ । অহো তবাপীদৃগ্‌বিবেক ইতি সখ্যভাবেন প্রহসন্ অনৌচিত্যভাবিধেন ত্রপাসিকৌ নিমজ্জয়নিত্যর্থঃ । ইবেতি তদৈব শিষ্যতাং প্রাপ্তে তস্মিন্ হাসানৌচিত্যাদীষদধরোন্মাসং কুর্ক্সনিত্যর্থঃ । অর্জুনস্য বিষাদো ভগবতী তস্যোপদেশস্ত সৰ্ব্বসাক্ষিক ইতি বোধয়িতুং সেনয়োরুভয়োরিত্যেতৎ ॥ ১০ ॥

সঞ্জয় বলিলেন,

পরন্তপ গুড়াকেশ, “গোবিন্দ, আমি যুদ্ধ করিব না”, হৃষীকেশকে এই কথা বলিয়া তুষ্টীস্তাব অবলম্বন করিলেন ॥ ৯ ॥

তখন হৃষীকেশ উভয়পক্ষীয় সেনাগণের মধ্যে অবস্থিত বিষাদগ্রস্ত অর্জুনকে সহাস্তে এই কথা বলিলেন ॥ ১০ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ।

অশৌচ্যানবশৌচস্ত্বং প্রজ্ঞাবাদাংশ্চ ভাষসে ।

গতাস্থনগতাস্থংশ্চ নানুশৌচন্তি পণ্ডিতাঃ ॥ ১১ ॥

ন ত্বেবাহং জাতু নাসং ন ত্বং নেমে জনাধিপাঃ ।

ন চৈব ন ভবিষ্যামঃ সৰ্বৈ বয়মতঃ পরম্ ॥ ১২ ॥

এবং অৰ্জুনে তৃষ্ণীং স্থিতে তদ্বুদ্ধিমাক্ষিপন্ ভগবানাহ অশৌচ্যানিতি ।
 হে অৰ্জুন ! অশৌচ্যান্ শৌচিতুমযোগ্যান্বেব ধার্তরাষ্ট্রাংস্বং অবশৌচঃশৌচিত-
 বানসি । তথা মাং প্রতি প্রজ্ঞাবাদান্ প্রজ্ঞাবতামি বচনানি দৃষ্টেয়ং স্বজন-
 নিত্যাদীনি কথং ভীষ্মনিত্যাদীনি চ ভাষসে । ন চ তে প্রজ্ঞালেশৌহপ্যস্তুতি
 ভাবঃ । যে তু প্রজ্ঞাবন্তস্তে গতাস্থন্ নির্গতপ্রাণান্ স্থলদেহান্ অগতাস্থ-
 শ্চানির্গতপ্রাণান্ স্থলদেহান্ চক্ষুঃশ্রোত্রাদীনশ্চ ন শৌচন্তি । অয়মর্থঃ । শোকঃ স্থল-
 দেহবিনাশনিমিত্তঃ স্থলদেহবিনাশনিমিত্তো বা । নাদ্যঃ স্থলদেহানাং বিনা-
 শিত্বাৎ । নাত্মাঃ স্থলদেহানাং মুক্তেঃ প্রাগবিনাশিত্বাৎ । তদ্বতাং আত্মনাং
 তু বড়্ভাববিকারবর্জিতানাং নিত্যত্বান্ শৌচ্যভেতি । দেহানুভাববিদাং ন
 কোহপি শোকহেতুঃ । যদর্থশাস্ত্রান্ধর্মান্ধস্য বলবত্ত্বমুচ্যতে তৎ কিল ততোহপি
 বলবতা জ্ঞানশাস্ত্রেণ প্রত্যুচ্যতে । তস্মাদবশৌচে শৌচ্যভ্রমঃ পামরসাধারণঃ
 পণ্ডিতস্য তে ন যোগ্য ইতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

এবমস্থানশৌচিদ্বাদপাণ্ডিত্যমজ্ঞানসাপাদ্য তত্ত্বজিজ্ঞাসুং নিষোজিতাঞ্জলিং
 তং প্রতি নর্যেক্ষরো ভগবান্ নিত্যো নিত্যানাং চেতনশ্চেতনানামেকো

ভগবান্ বলিলেন,

অৰ্জুন, তুমি অশৌচ্য বিষয়ে শোক প্রকাশ করিতেছ, অথচ জ্ঞানীর,
 জ্ঞানবাক্য বলিতেছ । পণ্ডিতগণ কি মৃত কি জীবিত কাহারও নিমিত্ত
 শোক করেন না ॥ ১১ ॥

আমি, তুমি ও এই রাজগণ পূর্বে ছিলাম না এমত নহে, অথবা পরে
 থাকিব না এরূপও নহে ; অর্থাৎ আমরা সকলেই পূর্বেও ছিলাম, পরেও
 থাকিব ॥ ১২ ॥

দেহিনোহস্মিন্ যথা দেহে কৌমারং যৌবনং জরা ।

তথা দেহান্তরপ্রাপ্তির্ধীরন্তত্র ন মুহতি ॥ ১৩ ॥

বহুনাং যো বিদধাতি কামানিতি শ্রুতিসিদ্ধং স্মৃত্যা জীবানাঞ্চ পারমার্থিকং ভেদ-
মাং ন দেবাহমিতি । হে অর্জুন ! অহং সর্বেশ্বরো ভগবান্ ইতঃ পূর্বস্মিন্নাদৌ
কালে জাতু কদাচিন্নাসমিতি ন অপি দ্বাসমেব । তথা ত্বমর্জুনো নাসীরিতি ন
কিস্বাসীরেব । ইমে জনাধিপা রাজানো নাসমিতি ন কিস্বাস্নেব । তথেষাঃ
পরস্মিন্তে কালে সর্বেষাং বয়ং অহঞ্চ ত্বঞ্চ ইমে চ ন ভবিষ্যাম ইতি ন কিন্তু ভবি-
ষ্যাম এবিতি । সর্বেশ্বরবজ্রীবাণাঞ্চ ত্রৈকালিকসত্তাযোগিতত্ত্বদ্বিষয়কো ন
শোকো যুক্ত ইত্যর্থঃ । ন চাবিদ্যাকৃতত্বাদ্যবহারিকোহয়ং ভেদঃ সর্বজ্ঞে
ভগবত্যাভিদ্যাযোগাৎ । ইদং জ্ঞানমপাশ্রিত্যোত্যাদিনা মোক্ষেহপি তন্ম্যাভিধানা-
মানদ্ব্যচ্চ । ন চাভেদজ্ঞস্যপি হরের্বোধিতানুভূতিন্যায়েনৈয়মর্জুনাদিভেদদৃষ্টি-
রिति বাচ্যং তথা সত্যপদেশাসিদ্ধেঃ । মকুমরীচিকাদাবদকবুদ্ধিবোধিতা-
প্যনুবর্তমানা মিথ্যার্থবিষয়ত্বনিশ্চয়ান্নোদকাহরণাদৌ প্রবর্তয়েদেবমভেদবোধ-
বাধিতাপ্যনুবর্তমানাজ্জুনাদিভেদদৃষ্টিস্ত্বনিশ্চয়ান্নোপদেশাদৌ প্রবর্তয়িষ্যতীতি
যৎকিঞ্চিদেতৎ । নহু ফলবত্যাভ্যন্তরে শাস্ত্রতাৎপর্যবীক্ষণাৎ তাদৃশোহভেদ-
স্তাৎপর্যবিষয়ঃ । বৈফল্যজ্জাতদ্ব্যচ্চ ভেদস্তদ্বিষয়ো ন স্যাৎ কিন্তু স্তো বা এষ
প্রাতরুদেত্যপঃ সায়ং প্রবিশতীত্যাदिশ্রুতার্থবদনুবাচ এব স ইতি চেন্মন্দ-
মেতৎ । পৃথগাত্মানং প্রেরিতারঞ্চ মদ্বা জুষ্টংস্ততস্তেনামৃতত্বমেতীত্যাদিনা ভেদ
এবামৃতত্বফলশ্রবণাৎ । বিরুদ্ধধর্মাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিকতয়া লোকে তন্ম্যাভ্যন্ত-
দ্ব্যচ্চ । তে চ ধর্মাবিভূত্যাণুত্বসামিভূতত্বাদয়ঃ শাস্ত্রৈকগম্যা মিথো বিরুদ্ধা
বোধ্যাঃ । অভেদস্ত্বফলস্তত্র ফলানঙ্গীকারাৎ । অভ্যন্তরশ্চ শশশবদনদ্বাৎ ।
তস্মাৎ পারমার্থিকস্তত্ত্বদেঃ সিদ্ধঃ ॥ ১২ ॥

নহু ভীষ্মাদিদেহাবচ্ছিন্নানামাত্মনাং নিত্যত্বেহপি তদেহানাং তদ্বোগায়-
তনানাং নাশে যুক্তঃ শোক ইতি চেত্তত্রাহ দেহিনোহস্মিন্মিতি । ত্রৈকালিকা

দেহধারী জীবের এই দেহেই ক্রমান্বয়ে কৌমার, যৌবন ও জরার স্থায়
দেহান্তরপ্রাপ্তি হইয়া থাকে, কোন অবস্থাতেই অস্তিত্বের বিলোপ হয় না ;
সুতরাং বদ্ধজীবের দেহনাশে ধীর ব্যক্তিগণ শোক প্রকাশ করেন না ॥ ১৩ ॥

মাত্রাস্পর্শাস্ত কৌন্তেয় শীতোষ্ণসুখদুঃখদাঃ ।

আগম্যপায়িনোহনিত্যাস্তাংস্তিতিক্ষস্ব ভারত ॥ ১৪ ॥

বহবো দেহা যন্ত সন্তি তন্ত দেহিনো জীবন্তাস্মিন্ বর্তমানে দেহে ক্রমাৎ
কৌমারযৌবনজরাস্তিস্রোহবস্থা ভবন্তি । তাসামাত্মদক্ষিণাং তন্তোগোপ-
যুক্তানাং পূর্বপূর্ববিনাশেন পরপরপ্রাপ্তৌ যথা ন শোকস্তথৈব তদেহবিনাশে
সতি দেহান্তরপ্রাপ্তির্ভবিষ্যতীতি । তথাচ ভীষ্মাদীনাং জরিতদেহনাশে নব্য-
দেহপ্রাপ্তির্যথাতীযৌবনপ্রাপ্তিত্বায়েন হর্বহেতুরেবেতি ন তদেহবিনাশহেতুকঃ
শোকস্তবোচিত ইতি ভাবঃ । ধীরো ধীমান্ দেহস্বভাবজীবকর্মবিপাকস্বরূপজঃ ।
অত্র দেহিন ইত্যেকবচনং জাত্যভিপ্রায়েণ বোধ্যং পূর্বত্রাত্মবহ্নোক্তেঃ ।
অত্রাহঃ । এক এব বিশুদ্ধাত্মা । তস্তাবিদ্যায়া পরিচ্ছিন্নস্ত তস্তাং প্রতিবিম্বিতস্ত
বা নানাত্মকং । ঋতিশ্চৈবমাহ । আকাশমেকং হি যথা ঘটাদিবু পৃথগ্ভবেৎ ।
তথান্নৈকো হনেকস্তে । জলাধারেদিবাংশুমানিতি । তদ্বিজ্ঞানেন তন্ত বিনাশে
তু তন্মানাত্মনিবৃত্ত্যা তদৈক্যং সিধ্যতীত্যেকবচনেনৈতৎ পার্থসারথিরাহেতি
তন্মদং । জড়য়া তরা চৈতন্যরাসেচ্ছেদাসম্ভবাৎ তৈরপি তদ্বিষয়ত্বানঙ্গীকারাচ্চ ।
বাস্তবে চ্ছেদে বিকারিহাদ্যাপত্তিঃ টঙ্কছিল্পপাষণবৎ স্যাৎ । নীরূপস্য বিভোঃ
প্রতিবিম্বাসম্ভবাচ্চ । অন্যথাকাশদিগাদীনাং তদাপত্তিঃ । ন চ প্রতীত্যনাত্মপ-
পত্তিরেবাকাশস্য প্রতিবিম্বে মানং তদ্বর্তিগ্রহনক্ষত্রপ্রভামণ্ডলং তস্মৈবাস্তসি
ভাসমানদ্বেন প্রতীতেঃ । আকাশমেকং হীতি ঋতিস্ত পরমাত্মবিষয়া তস্যাকাশ-
বৎ সূর্য্যবচ্চ বহুবৃত্তিকং বদতীত্যবিরুদ্ধং । ন চান্নৈক্যস্যোপদেষ্টা সম্ভ-
বতি । স হি তত্ত্ববিদ বা । আদ্যেহদ্বিতীয়মাত্মানং বিজ্ঞানতন্তস্যোপদেষ্যা-
পরিফূর্তিঃ । অন্ত্যে দ্বজ্জহাদেব নাত্মজ্ঞানোপদেষ্টং । বাধিতান্নবৃত্ত্যাশ্রয়ণং
তু পূর্বনিরস্তং ॥ ১৩ ॥

নহ্ন ভীষ্মদেয়া যুতাঃ কথং ভবিষ্যন্তীতি তদুৎখনিমিত্তঃ শোকোমা ভূৎ ।
তদ্বিচ্ছেদদুখনিমিত্তস্ত মে মনঃপ্রভৃতীনি প্রদহন্তীতি চেতগ্রাহ মাত্রেতি ।

কৌন্তেয়, ইন্দ্রিয়বৃত্তি ও তদ্বারা বিষয়ানুভব সকল শীতোষ্ণ-সুখ-দুঃখ
প্রদান করে ; উহার আগম্যপায়ী অতএব অনিত্য । ভারত, শাস্ত্রবিহিত
ধর্মবিধায় ঐ সকল পছ করাই উচিত ॥ ১৪ ॥

যং হি ন ব্যথয়ন্ত্যেতে পুরুষং পুরুষৰ্ষভ ।

সমদুঃখসুখং ধীরং সৌময়তত্বায় কম্প্যতে ॥ ১৫ ॥

নাসতো বিদ্যতে ভাবো নাভাবো বিদ্যতে সতঃ ।

উভয়োরপি দৃষ্টৌহন্তস্তনয়োস্তত্ত্বদর্শিভিঃ ॥ ১৬ ॥

মাত্রাস্পর্শানীন্দ্রিয়বৃত্তয়ঃ সীরস্তে পরিচ্ছিদ্যন্তে বিষয়া আভিরিতি ব্যুৎপত্তেঃ ।
স্পর্শাস্তাভিবিষয়াণামনুভবাস্তে খলু শীতোষ্ণসুখদুঃখদা ভবন্তি । যদেব শীতল-
মুদকং গ্রীষ্মে সুখদং তদেব হেমাস্তে দুঃখদমিত্যতোহনিয়তত্বাদাগম্যপায়ি-
দ্বাক্কানিত্যানস্থিরাংস্তান্ তিতিক্ষস্ব সহস্ব । এতদুক্তং ভবতি । মাঘস্নানং
দুঃখকরমপি ধর্মতয়া বিধানাদযথা ক্রিয়তে তথা ভীষ্মাদিভিঃ সহ যুদ্ধং দুঃখ-
করমপি তথা বিধানাৎ কার্যমেব । তত্রত্যো দুঃখানুভবস্তাগন্তকো ধর্মসিদ্ধত্বাৎ
সোঢ়বাঃ । ধর্মাজ্জানোদয়েন মোক্ষলাভে তুত্তরত্বং তস্য নানুভূতিশ্চ জ্ঞাননিষ্ঠা-
পরিপাকং বিবৈনব ধর্মত্যাগস্তনর্থহেতুরিতি । কোন্তেয়ভারতেতিপদাভ্যামুভয়-
কুলশুদ্ধস্য তে ধর্মভ্রংশো নোচিত ইতি শুচ্যতে ॥ ১৪ ॥

ধর্মার্থদুঃখসহনাত্যাসন্যোত্তরত্বং সুখহেতুত্বং দর্শয়ন্নাহ যং হীতি । এতে
মাত্রাস্পর্শাঃ প্রিয়াপ্রিয়বিষয়ানুভবা যং ধীরং ধিয়মীরয়তি ধর্মেষুিতি ব্যুৎপত্তে-
ধর্মনিষ্ঠং পুরুষং ন ব্যথয়ন্তি সুখদুঃখমুচ্ছিতং ন কুর্তন্তি সৌময়তত্বায় মুক্তয়ে
কল্যাতে । নতু তাদৃশো দুঃখসুখমুচ্ছিত ইত্যর্থঃ । উক্তমর্থং স্কটয়ন্ পুরুষং
বিশিনষ্টং সমেতি । ধর্ম্যানুষ্ঠানস্য কষ্টসাধ্যত্বাদুঃখমনুভবদলকং সুখঞ্চ যস্য সমং
ভবতি তাভ্যাং মুখশ্লানিতোল্লাসরহিতমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

তদেবং ভগবতা পার্থস্যাস্থানশোচিতত্বেন তৎপাণ্ডিত্যমাক্ষিপ্তং । শোক-
হরঞ্চ সোপাসনমেব তচ্ছোপাস্যোপাসকভেদঘটিতমিত্যুপাস্যাজ্জীবাংশিনঃ

পুরুষশ্রেষ্ঠ, ঐ সকল শীতোষ্ণ-সুখ-দুঃখ যে পুরুষকে ব্যথা প্রদান করে
না, সেই সমদুঃখসুখ ধীর ব্যক্তিই মুক্তির পাত্র ॥ ১৫ ॥

জড়দেহ অসৎ অর্থাৎ পরিণামী অতএব অনিত্য । জীব বা আত্মা সৎ
অর্থাৎ অপরিণামী অতএব নিত্য । সৎস্বরূপ জীবাত্মার নাশ হইতে পারে
না । অতএব তত্ত্বদর্শিগণ নতের ও অসতের এইরূপ তত্ত্বতঃ পার্থক্য বিচার
করিয়া থাকেন ॥ ১৬ ॥

অবিনাশি তু তদ্বিক্রি যেন সর্বমিদং ততম্ ।

বিনাশমব্যয়ন্ত্যাস্ত্র ন কশ্চিৎ কৰ্ত্তুমৰ্থতি ॥ ১৭ ॥

স্বস্মাদুপাসকানাং জীবাংশানাং তাত্ত্বিকং দ্বৈতমুপদিষ্টং । অথ যদান্নতৎস্বেন
তু ব্রহ্মতত্ত্বং দীপোপমেনেহ যুক্তঃ প্রপঞ্চোদিত্যাদাবংশস্বরূপজ্ঞানস্যাংশি-
স্বরূপজ্ঞানোপযোগিত্বশ্রবণাতদাদৌ সনিষ্ঠাদীন্ সৰ্কান্ প্রতাবিশেষেণোপ-
দেশ্যঃ তচ্চ দেহান্ননোবৈধৰ্ম্মাধিয়মন্তরা ন স্যাদিতি তদ্বৈধৰ্ম্মাবোধায়ারভাতে
নাস্ত ইত্যাদিভিঃ । অসতঃ পরিণামিনো দেহাদেভ্যাবোহপরিণামিত্বং ন
বিদ্যতে । সতোহপরিণামিন আত্মনস্তভাবং পরিণামিত্বং ন বিদ্যতে । দেহা-
ত্মানো পরিণামাপরিণামস্বভাবৌ ভবতঃ । এবমুভয়োরসংসচ্ছদ্বিতয়োদেহা-
ত্মানোরন্তো নির্ণয়স্তদ্বদর্শিতিস্তত্ত্বভয়স্বভাববেদিতিঃ পুরুষৈর্দৃষ্টোহবুভূতঃ ।
অত্রাসচ্ছদ্বেন বিনশ্বরং দেহাদি জড়ং সচ্ছদ্বেন অবিনশ্বরমাত্মচৈতন্যমুচ্যতে ।
এবমেব শ্রীবিষ্ণুপুরাণেহশ্রী নির্ণাতং দৃষ্টং । জ্যোতীঃষি বিষ্ণুভুবনানি বিষ্ণু-
রিত্যুপক্রম্য যদস্তি যদাস্তি চ বিপ্রবর্ধোত্যস্তিনাস্তিশব্দবাচ্যোশ্চৈতনজড়য়ো-
স্তথাৎকং বুধ্যস্তি কিং কুত্রচিদিত্যাদিভির্নিক্রপিতঃ । তত্র নাস্তিশব্দবাচ্যং জড়ং ।
অস্তিশব্দবাচ্যন্ত চৈতন্যমিতি স্বয়মেব বিবৃতং । যত্ত্ব সৎকার্যবাদস্থাপনায়ৈ-
তৎপদ্যমিত্যাহস্তনিরবধানং । দেহাত্মস্বভাবানভিজ্ঞানমোহিতং প্রতি তন্মোহ-
বিনিবৃত্তয়ে তৎস্বভাবাভিজ্ঞাপনস্য প্রকৃতত্বাৎ ॥ ১৬ ॥

উক্তং জীবাত্মতদেহয়োঃ স্বভাবং বিশদয়তাবিনাশীতি দ্বাভ্যাং । তজ্জীবাত্ম-
তত্ত্বমবিনাশি নিত্যং বিক্রি । যেন সর্বমিদং শরীরং ততং ধৰ্ম্মভূতেন জ্ঞানেন
ব্যাপ্তমস্তি অস্যাব্যয়স্য পরমাণুত্বেন চ বিনাশানর্হস্য বিনাশং ন কশ্চিৎ
স্থলোহর্থঃ কৰ্ত্তুমৰ্থতি প্রাপ্যসেব দেহঃ । ইহ জীবাত্মনো দেহপরিমিতত্বং
ন প্রত্যোক্তব্যং । এবোহপূরাত্মা চৈতস্য বেদিতব্যো যস্মিন্ প্রাণঃ পঞ্চদা সংবিবে-
শেত্যাদিবু তস্য পরমাণুত্বশ্রবণাৎ । তাদৃশস্য নিখিলদেহব্যাপ্তিস্ত ধৰ্ম্মভূত-
জ্ঞানেনৈব স্যাৎ । এবমাহ ভগবান্ সূত্রকারঃ । গুণাদ্বালোকবদ্বিতি । ইহাপি
স্বয়ং বক্ষ্যতি যথা প্রকাশয়ত্যেক ইত্যাদিনা ॥ ১৭ ॥

অবিনাশী জীব আত্মা-রূপে সৰ্কশরীর ব্যাপিয়া অবস্থান করিতেছেন ।
জীব ব্যাপক ইহরাও সূক্ষ্মতম বস্তু, অতএব সেই নিত্য পরমাণুভূত বস্তুর
কোন স্থল বস্তুদ্বারাই বিনাশ সঙ্ঘটিত হইতে পারে না ॥ ১৭ ॥

অন্তবন্ত ইমে দেহা নিত্যস্যোক্তাঃ শরীরিণঃ ।

অনাশিনোহি প্রমেষস্ত তস্মাদ্ যুধ্যস্ব ভারত ॥ ১৮ ॥

য এনং বেত্তি হস্তারং যশ্চৈনং মন্যতে হতম্ ।

উভৌ তৌ ন বিজানীতো নায়ং হস্তি ন হন্যতে ॥ ১৯ ॥

ন জায়তে ম্রিয়তে বা কদাচি-

ন্নায়েং ভূত্বা ভবিতা বা ন ভূয়েং ।

অজৌ নিত্যঃ শাস্বতোহয়ং পুরাণৌ

ন হন্যতে হন্যমানে শরীরে ॥ ২০ ॥

অন্তবন্তঃ বিনাশিস্বভাবাঃ । শরীরিণো জীবাত্মনঃ । অপ্রমেষস্যাতিশৃঙ্খ-
দ্বাদ্বিজ্ঞানবিজ্ঞাতৃস্বরূপত্বাচ্চ প্রমাতৃমশক্যন্ত্যেত্যর্থঃ । তথাচেদৃশস্বভাবত্বজীব-
তদ্দেহৌ ন শোকস্থানমিতি জীবাত্মনো দেহো ধর্ম্মাহুষ্ঠানদ্বারা তস্য ভোগায়
মোক্ষায় চ পরেশেন সৃজ্যতে । স চ স চ ধর্মেণ ভবেত্তস্মাদ্ যুধ্যস্ব ভারত ॥ ১৮ ॥

উক্তমবিনাশিত্বং দ্রষ্টয়তি এনমুক্তস্বভাবমাত্মানং জীবং যো হস্তারং খড়্গা-
দিনা হিংসকং বেত্তি যশ্চৈনং তেন হতং হিংসিতং মন্যতে তাবুভৌ তৎস্বরূপং
ন বিজানীতঃ । অতিশৃঙ্খল্য চৈতন্যস্য তস্য ছেদাদাসংভবান্নায়মায়া হস্তি ন
হন্যতে হস্তেঃ কর্তা কর্ম্ম চ ন ভবতীত্যর্থঃ । হস্তেদেহবিয়োগার্থস্থান তেনা-
ত্মানং নাশো মন্তব্যঃ । শ্রুতিশ্চৈবমাহ হস্তা চেন্মন্যতে হস্তং হতশ্চেন্মন্যতে
হতমিত্যাদিনা । এতেন মা হিংস্যাৎ সর্ক্স ভূতানীত্যাদিবাক্যং দেহবিয়োগ-
পরং ব্যাখ্যাতে । ন চাত্মাননঃ কর্ত্ত্বং প্রসিদ্ধমিতি বাচ্যং দেহাবিয়োগেন
তত্তন্য সত্ত্বাৎ ॥ ১৯ ॥

অবিনাশী নিত্য শরীরী এই জীবের দেহ স্বভাবতঃ অন্তবিশিষ্ট, অতএব
ভারত, দেহবিষয়ে শোক পরিত্যাগ পূর্ব্বক স্বধর্ম্ম যুদ্ধের অহুষ্ঠান কর ॥ ১৮ ॥

যে ব্যক্তি এই জীবকে হস্তা বা যিনি এই জীবকে হত বিবেচনা করেন,
তাহারা উভয়েই অজ্ঞ ; জীব হননকর্ত্তাও নহেন বা হতও হয়েন না ॥ ১৯ ॥

বড় ভাব-বিকার-রহিত এই জীবাত্মা অজ্ঞ অতএব জন্মরহিত, নিত্য অত-
এব মৃত্যুরহিত, জন্মান্তরশূন্য, শাস্বত অতএব ক্ষয়রহিত ও বুদ্ধিবর্জিত, পুরাণ

বেদাবিনাশিনং নিত্যং য এনমজমব্যয়ম্ ।

কথং স পুরুষঃ পার্থ কং ঘাতয়তি হন্তি কম্ ॥ ২১ ॥

অথ জায়তে অস্তি বর্দ্ধতে বিপরিণমতে অপক্ষীয়তে বিনশ্যতীতি ষাঙ্কাহ্মক্ত-
বড়্ভাববিকাররাহিত্যেন প্রাপ্তজনিত্যং দ্রষ্টয়তি ন জায়তে ইতি । চার্ধে
বাশ্বর্দে । অয়মান্না জীবঃ কদাচিদপি কালে ন জায়তে ন অয়মতে চেতি জন্ম-
বিনাশয়োঃ প্রতিষেধঃ । ন চায়মান্না ভূয়োৎপদ্য ভবিতা ভবিষ্যতীতি জন্মান্তর-
স্থাস্তিহস্য প্রতিষেধঃ । ন ভূয় ইতি অয়মান্না ভূয়োহধিকং যথা স্যাৎতথা ন
ভবতীতি বুদ্ধেঃ প্রতিষেধঃ । কুতো ভূয়ো ন ভবতীত্যত্র হেতুরজ্ঞো নিত্য ইতি ।
উৎপত্তিবিনাশযোগী খলু বুদ্ধাদিক্রুৎপদ্য বুদ্ধিং গচ্ছন্নষ্টঃ । আত্মনস্ত তদু-
ভয়াভাবাৎ ন বুদ্ধিরিত্যর্থঃ । শাস্ত্রত ইত্যপক্ষয়স্য প্রতিষেধঃ । শশ্বৎ সর্বদা
ভবতিনাপক্ষীয়তে নাপক্ষয়ং ভঙ্গতীত্যর্থঃ । পুরাণ ইতি বিপরিণামস্য প্রতিষেধঃ ।
পুরাণঃ পুরাপি নবো ন তু কিঞ্চিন্নূতনং রূপান্তরমধুনা ন লক্ক ইত্যর্থঃ । তদেবং
বড়্ভাববিকারশূন্যতাদান্না নিত্যঃ । যস্মাদীদৃশস্তস্মাচ্ছরীরে হস্ত্যমানেহপি স ন
হন্ততে । তথাচার্জুনোহয়ং গুরুহস্তেত্যবিজ্ঞোক্ত্যা ত্বকীর্ত্তেরবিভ্যত্যা ত্বয়া
শাস্ত্রীয়ং ধর্ম্মযুদ্ধং বিধেয়মিতি ॥ ২০ ॥

এবং তত্ত্বজ্ঞানবান্ যো ধর্ম্মবুদ্ধ্যা যুদ্ধে প্রবর্ততে যশ্চ প্রবর্তয়তি তস্মা তস্মা চ
কোহপি ন দোষগন্ধ ইত্যাহ বেদেতি । এনং প্রকৃতমায়ানমবিনাশিনমজমব্যয়-
মপক্ষয়শূন্যঞ্চ যো বেদ শাস্ত্রযুক্তিভ্যাং জানাতি স পুরুষো যুদ্ধে প্রবৃত্তোহপি
কং হন্তি কথং বা হন্তি । তত্র প্রবর্তয়ন্নপি কং ঘাতয়তি কথং বা ঘাতয়তি ।
কিমাক্ষেপে । ন কমপি ন কথমপীত্যর্থঃ । নিত্যমিতি বেদনক্রিয়াবিশে-
ষণং ॥ ২১ ॥

অতএব পরিণামবিহীন ; স্মৃতরাং জন্মমরণশীল শরীরের বিয়োগে জীবাত্মার
বিনাশ হয় না ॥ ২০ ॥

পার্থ, যিনি এই জীবকে অবিনাশী অজ ও অব্যয় বলিয়া নিত্য জানেন,
তিনি কাহাকেও হত্যাকরেন না বা কাহারও কর্তৃক হত হয়েন না ॥ ২১ ॥

অব্যক্তোহয়মচিন্ত্যোহয়মবিকার্যোহয়মুচ্যতে ।

তস্মাদেবং বিদিত্বৈনং নানুশোচিভুমহসি ॥ ২৫ ॥

অথ চৈনং নিত্যজাতং নিত্যং বা মনুষ্যে যতম্ ।

তথাপি ত্বং মহাবাহো নৈনং শোচিভুমহসি ॥ ২৬ ॥

ছেদাদ্যভাবাদেব তত্তন্মামভিরয়মাখ্যায়ত ইত্যাহ অচ্ছেদ্যোহয়মিতি । এব-
কারঃ সর্কেষঃ সংবধ্যতে । সর্কগতঃ স্বকর্মহেতুকেষু দেবমানবাदिषু পশু-
পক্ষ্যাदिषু চ সর্কেষু শরীরেষু পর্যায়েণ গতঃ প্রাপ্তোহপীত্যর্থঃ । স্থাণুঃ স্থির-
স্বরূপঃ । অচলঃ স্থিরগুণকঃ । অবিনাশী বা অরে অয়মানুচ্ছিত্তিধ্বংসেতি
ঋতেরিত্যর্থঃ । ন চানুচ্ছিত্তিরেব ধর্মো যস্যেতি ব্যাখ্যেয়ং তস্যার্থস্যাবিনাশী-
ত্যনেনৈব লাভাৎ । তস্মাদনুচ্ছিত্তয়ো নিত্য। ধর্ম। যস্য ন তথ্যেত্যেবার্থঃ ।
সনাতনঃ শাস্ত্রতঃ । পৌনরুক্তদোষস্বপ্নে পরিহরিয়তে ॥ ২৪ ॥

অব্যক্তঃ প্রত্যঙ্ চক্ষুরাদ্যগ্রাহঃ । অচিন্ত্যস্তর্কাগোচরঃ ঋতিমাত্র-
গম্যঃ । জ্ঞানস্বরূপো জ্ঞাতেত্যাদিকং ঋতৈব প্রতীয়তে । অবিকার্যঃ
বড়ভাববিকারানহঃ । অত্রাবিনাশি তু তদ্বিকীর্ত্যাদিভিরাশ্রতমুপদিশন্ হরিঃ
শব্দতোহর্থতশ্চ যৎ পুনঃপুনরবোচতস্য ত্বর্কোদ্যস্য নোবোধ্যার্থমেবেত্যদোষঃ ।
নির্দারণার্থং বা । অয়ং ধর্মঃ বেত্তীত্ব্যুত্তৌ তদ্বেনং নিশ্চিতং যথা স্যাভবৎ ।
এবমেবাগ্রে বক্ষ্যতি । আশ্চর্য্যবৎ পশুতি কশ্চিদিত্যাদিনা ॥ ২৫ ॥

এবং যোক্তব্য জীবাত্মনোহশোচ্যমুক্তা পরোক্তস্যাপি তস্য তদুচ্যতে পর-
মতজ্ঞানায় । তদভিজ্ঞঃ খলু শিষ্যস্তদবকরৈস্তুরিরস্য বিজয়ী সন্ স্বমতে স্বৈর্য্য-

জীব অচ্ছেদ্য, অদাহ, অক্লেশ, অশোয, নিত্য, সর্কগত, স্থাণু ও অচল
এবং সদা বিद्यমান ॥ ২৪ ॥

ইনি অব্যক্ত, অচিন্ত্য ও অবিকার্য বলিয়া উক্ত হইয়াছেন । অতএব
জীবাত্মাকে এই প্রকার অবগত হইয়া তোমার শোক পরিত্যাগ করা
কর্তব্য ॥ ২৫ ॥

মহাবাহো, জীবকে যদি নিত্যজাত বা নিত্যমৃত বলিয়াই বিবেচনা কর,
তাহা হইলেও তোমার শোক করিবার কোন কারণ দেখা যায় না ॥ ২৬ ॥

জাতস্য হি ক্রবো মৃত্যুর্ধ্বং জন্ম মৃত্যু চ ।

তস্মাদপরিহার্যেহর্থো ন ত্বং শোচিতুমর্হসি ॥ ২৭ ॥

মাসীৎ । তথাহি মনুস্যাদিবিশিষ্টে ভূম্যাদিভূতচতুর্থে ভাস্কুলরাগবৎ মদশক্তি-
বচ্চৈতন্যমুৎপদ্যতে । তাদৃশসুচতুর্থেভূতো দেহ এব আত্মা । স চ স্থিরোহপি
প্রতিকর্ণপরিণামাৎ উৎপত্তিবিনাশযোগীতি লোকপ্রত্যক্ষসিদ্ধমিতি লোকা-
য়তিকা মন্যন্তে । দেহান্তিন্নো বিজ্ঞানস্বরূপোহপ্যাত্মা প্রতিকর্ণবিনাশীতি বৈভাষি-
কাদয়ো বৌদ্ধা বদন্তি । তদেতদুভয়মতেহপ্যান্ননঃ শোচ্যৎ প্রতিবেধতি । অথেন্তি
পক্ষান্তরে । চোহপ্যর্থো । ত্বং চেচ্ছতুজীবান্নবাথান্ন্যাবগাহনাসমর্থো লোকা-
য়তিকাদিপক্ষমালম্বসে তত্র দেহান্নপক্ষে এনং দেহলক্ষণমাত্মানং নিত্যং
জাতং নিত্যং বা মৃতং মন্যসে । কণিকবিজ্ঞানপক্ষে চ নিত্যং প্রতিকর্ণং তং
তথা তথা মন্যসে । বাশঙ্কচাথে । তথাপি ত্বমেনমহো বত মহৎ পাপমিত্যাदि-
বচনৈঃ শোচিতুং নারহসি । পরিণামস্বভাবস্য তস্য তস্য চাত্মনো জন্মবিনাশয়ো-
রনিবার্যত্বাজ্জ্ঞানান্তরাভাবেন পাপভয়াসম্ভবাচ্চ । হে মহাবাহো ইতি সোপহাসং
সম্বোধনং । ক্রিয়বর্ষাস্য বৈদিকস্য চ তে নেদৃশং কুমতং ধার্যমিতি ভাবঃ ॥২৬॥

অথ শরীরতিরিত্তো নিত্য আত্মা । তস্যাপূর্বশরীরেন্দ্রিয়যোগে জন্ম পূর্ব-
শরীরেন্দ্রিয়বিশেষগন্ত মরণং তদুভয়ঞ্চ ধর্ম্মাধর্ম্মহেতুকত্বান্তদাশ্রয়স্য নিত্য-
স্যাৎত্বনো মুখ্যং । তদতিরিক্তস্য শরীরস্য তু গৌণং । তস্যানিত্যস্য কৃত-
হান্যকৃতাত্মাগমপ্রসঙ্গেন তদাশ্রয়ত্বান্নপপত্তেরিতি তার্কিকা মন্যন্তে । তৎ-
পক্ষেহপ্যান্ননঃ শোচ্যৎ পরিহরতি জাতস্যেতি । হিহেতো । জাতস্য স্বকর্ম্ম-
বশাৎ প্রাপ্তশরীরাদিবোগস্য নিত্যস্যাপ্যান্ননস্তদারম্ভককর্ম্মক্ষয়হেতুকে মৃত্যু-
র্ধ্বো নিশ্চিতঃ । মৃতস্য তচ্ছরীরকৃতকর্ম্মহেতুকং জন্ম চ ধ্বংস্যাৎ । তস্মা-
দেবমপরিহার্যে পরিহর্তুমশক্যে জন্মমরণাত্মকেহর্থো ত্বং বিদ্বান্ শোচিতুং

আর যদি জাত ব্যক্তির মৃত্যু নিশ্চয় এবং মৃত ব্যক্তির জন্ম নিশ্চয়, বিচার
করিয়া থাক, তাহা হইলেও সেই অপরিহার্য বিষয়ে শোক করিতে পার
না ॥ ২৭ ॥

অব্যক্তাদীনি ভূতানি ব্যক্তমধ্যানি ভারত ।

অব্যক্তনিধনাশ্চেব তত্র কা পরিদেবনা ॥ ২৮ ॥

আশ্চর্য্যবৎ পশ্যতি কশ্চিদেন-

মাশ্চর্য্যবদ্ বদতি তথৈব চান্মঃ ।

আশ্চর্য্যবচৈনমম্মঃ শৃণোতি

শ্রুত্বাপ্যেনং বেদ ন চৈব কশ্চিৎ ॥ ২৯ ॥

নাহঁসি । অস্মি যুক্কাণি বৃত্তেহপ্যেতে স্বারম্ভকে কৰ্ম্মণি ক্রীণে সতি মরিব্যন্ত্যেব ।
তব তু স্বধৰ্ম্মাদিত্যুতিৰ্ভাবিনীতিভাবঃ ॥ ২৭ ॥

অথ দেহান্নপক্ষে, আত্মাতিরিক্তদেহপক্ষে চ দেহবিনাশহেতুকঃ শোকো
ন যুক্তস্তদারম্ভকাণাং ভূতমানীষামবিনাশাদিত্যাহ অব্যক্তাদীনীতি । অব্যক্তং
নামরূপবিরহাৎ স্বক্ষ্মং প্রধানমাদি আদিক্রপং যেবাং তানি ভূতানি পৃথিব্যাদি-
ভূতময়ানি শরীরানি ব্যক্তমধ্যানি ব্যক্তং নামরূপযোগাৎ স্থূলং মধ্যং জন্ম-
বিনাশান্তরালস্থিতিলক্ষণং যেবাং তানি । অব্যক্তনিধনানি অব্যক্তে তাদৃশি
প্রধানে নিধনং নামরূপবিমর্দনলক্ষণে নাশো যেবাং তানি । মৃদাদিকে সজ্জপে
দ্রব্যো কল্পগ্রীবাদ্যবস্থাযোগো ঘটস্যোৎপত্তিস্তদ্বিরোধিকপালাদ্যবস্থাযোগস্ত
তস্য বিনাশঃ কথ্যতে । সদ্ভব্যাং সৰ্ব্বদা স্থায়ীতি । এবমেবাহ ভগবান্ পরাশরঃ ।
মহী ঘটকং ঘটতঃ কপালিকা চূর্ণরজস্ততোহগুরিতি । এবং শরীরাদ্যন্তর্য্যোৰ্নাম-
রূপাযোগাদব্যক্তিমন্তি । মধ্যে তু তদযোগাদ্যক্তিমন্তি । তদারম্ভকাণি ভূতানি
তু সৰ্ব্বদা সন্তীতি তেষু বস্তুতঃ সংস্থ কা পরিদেবনা কঃ শোকনিমিত্তবিনাপ
ইত্যর্থঃ । দেহান্যনিত্যান্নপক্ষে তু বাসাংসীত্যাদিকং ন বিস্মৰ্ত্তব্যং । যজ্ঞাদ্য-
ন্তর্য্যোৰসন্ধানম্যেহপি ভূতান্যসন্ত্যেবাতঃ আগ্নিকরখাশ্বাদিপ্রথ্যানি মুষাভূতা-
ন্যেব তেন তদ্বিযোগহেতুকঃ শোকঃ প্রতিবুদ্ধস্ত ন দৃষ্ট ইতি দৃষ্টিমৃষ্টিমভ্যা-

ভারত, পৃথিব্যাদি ভূতময় শরীর সকল নামরূপরহিত অব্যক্ত প্রকৃতি
হইতে উৎপন্ন ও তাহাতেই বিলীন হয় । তাহাদিগের জন্ম ও মৃত্যুর দশাতেই
ব্যক্তভাব । অতএব তজ্জন্ম পরিদেবনা কি ? ২৮ ॥

দেহী নিত্যমবধোহয়ং দেহে সর্বশ্চ ভারত ।

তস্মাৎ সৰ্বাণি ভূতানি ন ত্বং শোচিতুমহসি ॥ ৩০ ॥

স্বধৰ্ম্মমপি চাবেক্ষ্য ন বিকম্পিতুমহসি ।

ধৰ্ম্ম্যাঙ্কি যুদ্ধাচ্ছেয়োহন্যৎ কত্রিয়শ্চ ন বিততে ॥ ৩১ ॥

পেতাহস্তনন্দং । তদভ্যুপগমে বৈদিকাসংকার্যবাদাপত্তেঃ । তদেবং মতদ্বয়ে-
হপি দেহবিনাশহেতুকঃ শোকো নাস্তীতি সিদ্ধং ॥ ২৮ ॥

নহু সৰ্বজ্ঞেন জ্ঞয়া বহুপদিশ্যমানোহপ্যহং শোকনিবারকমান্বাথাখ্যায়
ন বুধ্যো কিমেতদिति চেত্তত্রাহ আশ্চর্য্যবদिति । বিজ্ঞানানন্দোভয়-
স্বরূপত্বেহপি তত্ত্বেন্দ্রপ্রতিযোগিনং বিজ্ঞানস্বরূপত্বেহপি বিজ্ঞাতৃতয়া সত্ত্বং পর-
মাণুত্বেহপি ব্যাপ্তবৃহৎকায়ে নানাকায়াসম্বন্ধেহপি তত্ত্বদিকারৈরস্পৃষ্টমেবমাদি-
বহুবিকল্পধৰ্ম্মতয়াশ্চর্য্যবদভুতনাদৃশ্যেন স্থিতমেনং মনুপদিষ্টং জীবং কশ্চিদেব
স্বধৰ্ম্মানুষ্ঠানেন সত্যতপোজপাদিনা চ বিমৃষ্টহৃদ গুরুপ্রসাদলব্ধতাদৃশজ্ঞানঃ
পশ্যতি যথাহ্মোনাহুভবতি । আশ্চর্য্যবদिति ক্রিয়াবিশেষণং বা কর্ত্তবিশেষণং
বেতি ব্যাখ্যাতারঃ । কশ্চিদেনং যৎ পশ্যতি তদাশ্চর্য্যবৎ । যঃ কশ্চিৎ
পশুতি সোহপ্যাশ্চর্য্যবদিত্যর্থঃ । এবমগ্রেহপি । শ্রদ্ধাপ্যোনমিতি । কশ্চিৎ
সমাগমৃষ্টহৃদিত্যর্থঃ । তথাচ দুরধিগমং জীবান্বাথাখ্যায় । শ্রুতিরপ্যেবমাহ । শ্রব-
ণয়পি বহুভিৰ্যো ন লভ্যঃ শৃণুন্তোহপি বহবো যং ন বিদুঃ । আশ্চর্য্যোহস্য
বক্তা কুলনোহস্য লক্সা আশ্চর্য্যো জ্ঞাতা কুলানুশিষ্ট ইতি ॥ ২৯ ॥

তদেবং দুরধিগমং জীবযাথাখ্যায় সমাসেনোপদিশন্নশোচ্যত্বমুপসংহরতি
দেহীতি । সৰ্বস্য জীবগণস্য দেহে হস্তমানেহপ্যয়ং দেহী জীবো নিত্যমবধো
যস্মাৎ তস্মাৎ ত্বং সৰ্বাণি ভূতানি ভীষাদিভাবাপন্নানি শোচিতুং নাহসি ।
আত্মনাং নিত্যত্বাদশোচ্যত্বং তদেহানাং ত্ববশ্যবিনাশত্বান্তৰ্ঘমিত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

জীবান্বাকে কেহ কেহ আশ্চর্য্যবৎ দর্শন করেন, কেহ বা আশ্চর্য্যভাবে
বর্ণনা করেন, কেহ বা আশ্চর্য্যজ্ঞানে উহার তত্ত্ব শ্রবণ করেন, আবার অনে-
কেই গুনিয়াও বুঝিতে পারেন না ॥ ২৯ ॥

দেহ অনিত্য হইলেও দেহী জীব নিত্য অবধ্যরূপে অবস্থান করেন,
অতএব কোন জীবের জন্মই তোমার শোক কর্ত্তব্য নহে ॥ ৩০ ॥

যদৃচ্ছয়া চোপপন্নং স্বর্গদ্বারমপাবৃতম্ ।

সুখিনঃ কত্রিয়াঃ পার্থ লভন্তে যুদ্ধমীদৃশম্ ॥ ৩২ ॥

এবং পরমাত্মজ্ঞানোপযোগিত্বাদাদৌ জীবাত্মজ্ঞানং সৰ্ব্বান্ প্রতি তৌল্যো-
নোপদিশ্য সনিষ্ঠান্ প্রতি নিকামতয়ারুষ্ঠিতানি কৰ্ম্মাণি হৃদিশুদ্ধিসংক্ৰান্তা-
মাত্মজ্ঞাননিষ্ঠাং নিষ্পাদয়ন্তীতি বদ্যমান্ তস্যাং প্রতীতিমুৎপাদয়িতুং স কাম-
তয়ারুষ্ঠিতানাং কৰ্ম্মণাং কাম্যফলপ্রদত্বমাহ দ্বাভ্যাং । স্বধৰ্ম্মমপীতি । ন
কেবলং দেহাত্মস্বভাবং নিভালাং কিন্তু স্বধৰ্ম্মমপীতি । যুদ্ধং খলু কত্রিয়স্য
নিয়তমগ্নিহোত্রাদিবহ্নিহিতং । তচ্চ শত্রুপ্রাণবিহিংসনরূপমগ্নিষ্টোমাদিপশুহিংসন-
বন্ন প্রত্যবায়নিমিত্তং । উভয়ত্র হিংসেয়মুপকৃতিরূপৈব । হীনয়োর্দেহলোকয়ো-
ন্ত্যাগেন দিব্যয়োন্তয়োলাভাৎ ? আহ চৈবঃ স্মৃতিঃ । আহবেষু মিথোহন্তোন্তং
জিঘাংসন্তো মহীক্ষিতঃ । যুদ্ধমানাঃ পরং শত্রুং স্বর্গং বাস্ত্যপরাঙ্গুখাঃ । যজ্ঞেবু
পশবো ব্রহ্মন্ হতন্তে স ততং দ্বিজৈঃ । সংস্কৃতাঃ কিল মর্দৈশ্চ তেহপি স্বর্গ-
মবাগ্নু বসিত্যায়া । এবং নিজধৰ্ম্মমবেক্ষ্য বিকল্পিতুং ধৰ্ম্মাৎ প্রচলিতুং নাহসি ।
যুতং ন চ শ্রেয়োহনুপশ্যামীত্যাদিনা নরকে নিয়তং বাসো ভবতীত্যন্তেন
যুদ্ধস্য পাপহেতুত্বং স্মরোক্তং । তচ্চাজ্ঞানাদেবেত্যাহ ধৰ্ম্মাদিতি । যুদ্ধমেব ভূমি-
জয়দ্বারা প্রজাপালনগুরুবিপ্রসংসেবনাদিকপ্রধৰ্ম্মনির্ব্বাহীতি । এবমাহ ভগবান্
পরাম্বরণঃ । কত্রিয়ো হি প্রজা রক্ষন্ শত্রুপাণিঃ প্রদণ্ডয়ন্ । নির্জিত্য পরসৈন্যাদি
ক্ষিতিং ধৰ্ম্মেণ পালয়েদिति ॥ ৩১ ॥

কিঞ্চায়দ্বাদাগতেহস্মিন্ মহতি শ্রেয়সি ন যুক্তন্তে কল্প ইত্যাহ যদৃ-
চ্ছয়েতি । চোহবধারণে । যত্নং বিনৈব চোপপন্নং ঈদৃশং ভীষ্মাদিভিমহা-
বীরৈঃ সহ যুদ্ধং সুখিনঃ সভাগ্যাঃ কত্রিয়া লভন্তে । বিজয়ে সভ্যশ্রমেণ

স্বধৰ্ম্ম আলোচনা করিয়াও তুমি এরূপ ভীত হইতে পার না, কারণ, ধৰ্ম্ম-
যুদ্ধ বিনা কত্রিয়ের পক্ষে অথ কোন শ্রেয়স্তুর কৰ্ম্ম আর নাই ॥ ৩১ ॥

পার্থ, যদৃচ্ছাক্রমে উপস্থিত অনাবৃত-স্বর্গদ্বার-স্বরূপ ঈদৃশ যুদ্ধ, যে সকল
কত্রিয় লাভ করেন, তাঁহাঁরাই সৌভাগ্যশালী ॥ ৩২ ॥

অথ চেত্সমিমং ধর্ম্যং সংগ্রামং ন করিষ্যসি ।
 ততঃ স্বধর্ম্মং কীর্ত্তিঞ্চ হিত্বা পাপমবাংস্যসি ॥ ৩৩ ॥
 অকীর্ত্তিঞ্চাপি ভূতানি কথয়িষ্যন্তি তেহব্যয়াম্ ।
 সন্তাবিতস্ত চাকীর্ত্তির্মরণাদতিরিচ্যতে ॥ ৩৪ ॥
 ভয়াদ্ভ্রণাছুপরতং মংসান্তে ত্বাং মহারথঃ ।
 যেবাঞ্চ ত্বং বহুমতো ভুত্বা যাংস্যসি লাঘবম্ ॥ ৩৫ ॥

কীর্ত্তিরাজ্যমুর্তোঁ সতি শীঘ্রমেব স্বর্গস্ত চ প্রাপ্তেরিতার্থঃ । এতদ্বাঞ্ছান্
 বিশিনষ্টী স্বর্গদ্বারমপাবৃতমিতি । অপ্রতিকল্পস্বর্গসাধনমিত্যর্থঃ । জ্যোতি-
 ষ্টোমাদিকং চিরতরেণ স্বর্গোপলভ্যকমিতি ততোহন্যাতিশয়ঃ ॥ ২২ ॥

বিপক্ষে দোষান্ দর্শয়তি অথेत্যাদিভিঃ । অন্য তব ধর্ম্মং যুদ্ধলক্ষণং
 কীর্ত্তিঞ্চ রুদ্রসন্তোষণনিবাতকবচাদিবধলক্ষাং হিত্বা পাপং ন নিবর্ত্তেত সংগ্রা-
 মাদিত্যাদিস্মৃতিপ্রতিষিদ্ধং স্বধর্ম্মত্যাগলক্ষণং প্রাপ্যসি ॥ ৩৩ ॥

ন কেবলং স্বধর্ম্মস্ত কীর্ত্তেচ ক্ষতিমাত্রং । যুদ্ধে সমারন্ধেহর্জুনঃ পলায়ত
 ইত্যব্যয়াং শাস্ত্রতীমকীর্ত্তিঞ্চ তব ভূতানি সর্ব্বে লোকাঃ কথয়িষ্যন্তি । নহু
 মরণাভীতেন মরণ অকীর্ত্তিঃ সোঢ়ব্যোতি চেতত্রাহ সন্তাবিতব্যতিপ্রতিষ্ঠিতস্য ।
 অতিরিচ্যতে অধিকা ভবতি । তথাচ তাদৃশাকীর্ত্তের্মরণমেব বরমিতি ॥ ৩৪ ॥

নহু কুলক্ষরদোষাং কাকুগ্যাচ্চ বিনিবৃত্তস্য মম কথমকীর্ত্তিঃ স্যাদिति
 চেতত্রাহ ভয়াদিতি । মহারথ্য দুর্ঘোষনাদয়স্তাং কণাদিভয়ান্নতু বন্ধুকাকুগ্যা-
 দ্রণাছুপরতং মংসান্তে । ন হি শূরস্য শত্রুভয়ং বিনা বন্ধুশ্লেহেন যুদ্ধাছুপরতি-

যদি তুমি এই ধর্ম্মযুদ্ধ না কর, তাহা হইলে, স্বধর্ম্মচ্যুত ও কীর্ত্তিহীনে হইয়া
 পাপভাজন হইবে ॥ ৩৩ ॥

লোক সকল চিরকাল তোমার এই অকীর্ত্তির কথা ঘোষণা করিবে ।
 সন্তাবিত ব্যক্তির অকীর্ত্তি মৃত্যু হইতেও অধিক ॥ ৩৪ ॥

যে সকল মহারথ তোমাকে বহমান করিয়া থাকেন, তাঁহারা হই তোমাকে
 ভয়প্রযুক্ত যুদ্ধে পরাঙ্ঘ্রু বিবেচনা করিয়া লঘুজ্ঞান করিবেন ॥ ৩৫ ॥

অবাচ্যবাদাংশ্চ বহুন্ বদিস্যন্তি তবাহিতাঃ ।

নিদন্তস্তব সামর্থ্যং ততো দুঃখতরং নু কিম্ ॥ ৩৬ ॥

হতো বা প্রাপ্যসি স্বর্গং জিত্বা বা ভোক্যসে মহীম্ ।

তস্মাদ্ভিষ্ঠ কৌন্তেয় যুদ্ধায় কৃতনিশ্চয়ঃ ॥ ৩৭ ॥

সুখদুঃখে সমে কৃত্বা লাভালাভৌ জয়াজয়ৌ ।

ততো যুদ্ধায় যুজ্যস্ব নৈবং পাপমবাপ্যসি ॥ ৩৮ ॥

রিত্যর্থঃ । ইতঃ পূৰ্ণং যেষাং ত্বং বহুমতঃ শূরো বৈরীতি বহুগুণবত্তয়া সমতোহভূরিদানীং যুদ্ধে সমুপস্থিতে কাতরোহয়ং বিনিবৃত্ত ইত্যেবং তৎকৃতং লাঘবং দুঃসহং যাস্যসি ॥ ৩৫ ॥

কিঞ্চাবাচ্যোতি । অহিতাঃ শত্রবো- ধার্ত্তরাষ্ট্রাস্তব সামর্থ্যং পূৰ্ণদিক্ পরাক্রমং নিদন্তঃ বহুনবাচ্যবাদান্ শত্ৰুত্বাদিশব্দান্ বদিস্যন্তি । তত এবস্থিবাচ্যবাদশ্রবণাদতিশয়িতং কিং দুঃখমস্তি । ইখকৈতৈঃ যড়্ভিষুদ্ধ- বৈরাগ্যস্যস্বর্গভ্রমকীর্তিকরত্বং চোক্তং দর্শিতং ॥ ৩৬ ॥

নহু যুদ্ধে বিজয় এব মে স্যাদিতি নিশ্চয়াভাবাত্তোহহং নিবৃত্তোহস্মীতি চেতত্রাহ হতো বেতি । পক্ষদ্বয়েহপি তে লাভ এবেতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

নবথ চেত্মিত্যাদিপদার্থো ব্যাহতঃ রাজ্যাহ্মদেশেন কৃতস্য যুদ্ধস্য গুরুবিপ্রাদিবিনাশহেতুত্বেন পাপোৎপাদকত্বাদিতি চেদুযুদ্ধবজ্রনা যুদ্ধমানস্য তব তদ্বিনাশহেতুকং পাপং ন স্যাদিত্যাহ স্মৃথতি । সাম্যকরণমিহ তত্র তত্র নির্বিকারত্বং বোধ্যং । স্মৃথে তদ্বৈতৌ লাভে তদ্বৈতৌ জয়ে চ

তোমার শত্রু সকল তোমাকে বহু অবজ্ঞব্য কটুবাক্য বলিবে ও তোমার সামর্থ্যের নিন্দা করিবে । অতএব তোমার পক্ষে ইহা অপেক্ষা দুঃখের বিষয় আর কি আছে ? ৩৬ ॥

কৌন্তেয়, তুমি যুদ্ধে হত হইলে স্বর্গলাভ করিবে এবং জয়ী হইলে পৃথিবী ভোগ করিবে । অতএব কৃতনিশ্চয় হইয়া যুদ্ধের অন্ত উখিত হও ॥ ৩৭ ॥

সুখ দুঃখ, লাভালাভ বা জয় পরাজয় সমান জ্ঞান করিয়া যুদ্ধে প্রবৃত্ত হও । এইরূপ করিলে, তোমাকে পাপভাজন হইতে হইবে না ॥ ৩৮ ॥

এষা তেহভিহিতা সাংখ্যে বুদ্ধিযোগে ত্রিমাং শৃণু ।

বুদ্ধা যুক্তো যয়া পার্থ কর্মবন্ধং প্রহাস্যসি ॥ ৩৯ ॥

নেহাভিক্রমনাশোহন্তি প্রত্যবায়ো ন বিদ্বতে ।

স্বম্পদমপ্যস্ত ধর্ম্যস্ত ত্রায়তে মহতো ভয়াং ॥ ৪০ ॥

রাগমক্ৰুদা হুংখে তদ্বৈতাবলাভে তদ্বৈতাবজ্ঞয়ে চ দেষমক্ৰুদা তত্র তত্র
 মিলিকারচিত্তঃ সন্ ততো যুদ্ধায় যুজ্যস্ব । কেবলস্বধর্ম্মধিরা যোদ্ধু মুদৃষ্টকো
 ভবেত্যর্থঃ । এবং মুখস্কুরীত্যা যোদ্ধা স্বং পাপং তদ্দিনাশহেতুকং নাবাপ্নাসি ।
 ফলেচ্ছুঃ সন্ যো যুধ্যতে স তৎপাপং বিন্ধতি । বিজ্ঞানার্থী তু পুরাতন-
 মনস্তপাপমপনুদতীত্যর্থঃ । নহু ফলরাগং বিনা ত্বক্রে যুদ্ধদানাদৌ কথং
 প্রবৃত্তিরিতি চেদনস্তান্মানন্দরাগং তত্র প্রবর্ত্তকং গৃহাণ রাজ্যাদ্যনুরাগমিব
 ভৃগুপাতে ॥ ৩৮ ॥

উক্তং জ্ঞানযোগমুপসংহরন্ তত্পায়ং নিকামকর্ম্মযোগং বক্তুমাৰভতে
 এষেতি । সংখ্যোপনিষৎ সম্যক্ খ্যায়তে নিক্রপ্যতে তদ্ব্যমনারেতি নিক্রক্লেঃ
 তয়া প্রতিপাদ্যমান্বযাখ্যান্যং সাংখ্যং । শৈবিকান্ । তস্মিন্ কর্ত্তব্যোন্মা
 বুদ্ধিস্তব্ধাভিহিতা ন দেবাহমিত্যাদিনা তস্ম্যাং সর্কাণি ভূতানীত্যন্তেন ।
 সা চেত্তব চিত্তদোষান্নানুদেতি তর্হি যোগে তমেতং বেদানুবচনেন ব্রাহ্মণা
 বিবিদিশন্তি যজ্ঞেন দানেন তপসা নাশকেনেত্যাদি শ্রুত্যান্তর্গতজ্ঞানে নিকাম-
 কর্ম্মযোগে কর্ত্তব্যামিমাং বক্ষ্যমাণাং বুদ্ধিং শৃণু । ফলোক্ত্যা তাং স্তোতি
 য়েতি । কর্ম্মাণি কুর্বাণস্বঃ যয়া বুদ্ধ্যা যুক্তঃ কর্ম্মকৃতং বন্ধং প্রহাস্যসি ।
 আত্মানন্দলিপ্সয়া ভগবদাজ্ঞয়া মহাপ্রয়াসানি কর্ম্মাণি কুর্বাংস্তত্তদ্বদ্দেশমহিরা
 দ্বদন্তরভ্যাদিতয়াহুজ্ঞাননিষ্ঠয়া সংসারং তরিষ্যসীতি । পশুপুত্ররাজ্যাদিকলকং
 কর্ম্ম সকামং জ্ঞানফলকন্ত তন্নিকামমিতি শাস্ত্রেহস্মিন্ পরিভাষ্যতে ॥ ৩৯ ॥

এই পর্য্যন্তই তোমার নিকট আত্মযাখ্যান্যতত্ত্বসম্বন্ধিনী বুদ্ধির কথা
 কথিত হইল । এক্ষণে নিকামকর্ম্মযোগসম্বন্ধিনী বুদ্ধির কথা বলিতেছি,
 শ্রবণ কর । হে পার্থ, ঐ বুদ্ধি দ্বারা তুমি কর্ম্মবন্ধন হইতে বিমুক্ত হইতে
 পারিবে ॥ ৩৯ ॥

ব্যবসায়িক বুদ্ধিরেকেহ কুরুনন্দন ।

বহুশাখা হনস্তাশ্চ বুদ্ধয়োঃ ব্যবসায়িনাম্ ॥ ৪১ ॥

বক্ষ্যমাণয়া বুদ্ধ্যা যুক্তং কর্মযোগং শ্রোতি নেহেতি । ইহ তমেতমিত্যাদি-
বাক্যোক্তেঃ নিকামকর্মযোগেহতিক্রমস্যারম্ভস্য ফলোৎপাদকত্বনাশো নাস্তি ।
আরম্ভস্যারম্ভস্য বৈফল্যং ন ভবতীত্যর্থঃ । মন্ত্রাদ্যঙ্গবৈকল্যে চ প্রত্য-
বায়ো ন বিদ্যতে । আয়োদ্যেগমহিমা ওঁ তৎ সদিতি ভগবন্মায়া চ তস্য
বিনাশাৎ । ইহ ভগবদর্পিতস্য নিকামকর্মলক্ষণধর্মস্য কিঞ্চিদপ্যাহুষ্টিতং সন্-
মহতো ভয়াৎ সংসারাৎ ত্রায়তে অনুষ্ঠাতারং রক্ষতি । বক্ষ্যতি চৈবং
পার্থ নৈবেহ নামুত্রেত্যাদিকা । কাম্যকর্মাণি সর্বাঙ্গোপসংহারেণাহুষ্টিতাহ্যক্ত-
ফলায় কল্পন্তে মন্ত্রাদ্যঙ্গবৈকল্যে তু প্রত্যবায়ং জনয়ন্তীতি । নিকামকর্মাণি
তু বহুশাখ্যাহুষ্টিতানি জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং ফলং জনয়ন্ত্যেবোক্তহেতুতঃ প্রত্যবায়ং
নোৎপাদয়ন্তীতি ॥ ৪০ ॥

কাম্যকর্মবিষয়বুদ্ধিতো নিকামকর্মবিষয়বুদ্ধিবৈশিষ্ট্যমাহ ব্যবসায়ৈতি ।
হে কুরুনন্দন ইহ বৈদিকেবু সর্বেষু কর্মসু ব্যবসায়িক ভগবদর্চনরূপৈ-
নিকামকর্মভিবিশুদ্ধচিত্তো বিযোর্ণাদিবৎ তদন্তর্গতেন জ্ঞানেনাশ্রয়াথাত্ম্যমহমু-
ভবিষ্যামীতি নিশ্চয়রূপা বুদ্ধিরেকা একবিষয়ত্বাৎ । একস্মৈ তদনুভবায় তেষাং
বিহিতত্বাদিতি যাবৎ । অব্যবসায়িনাং কাম্যকর্মাহুষ্ঠাতৃণাং তু বুদ্ধয়োহনস্তাঃ ।
পুঙ্খপুঙ্খস্বর্গাদ্যনন্তকামবিষয়ত্বাৎ । তত্রাপি বহুশাখাঃ । এককলকেহপি দর্শ-
পৌর্ণমাসাদাবায়ুঃশুপ্রজজ্ঞাদ্যবান্তরানেকফলাশংসাশ্রবণাৎ । অত্র হি দেহাতি-

নিকামকর্মযোগের আরম্ভ কখনই ব্যর্থ হয় না । ইহার অত্যন্ত অনু-
ষ্ঠানও মহাভয় নিবারণ করিয়া থাকে ॥ ৪০ ॥

কুরুনন্দন, (ভগবদর্চনরূপ নিকামকর্মযোগ দ্বারা বিশুদ্ধচিত্ত ব্যক্তির
তদন্তর্গত জ্ঞান দ্বারা ‘আমি আশ্রয়াথাত্ম্য অনুভব করিব’, এইরূপ) নিশ্চয়-
গিক বুদ্ধি (একমাত্র আশ্রয় অবলম্বনে প্রবর্তিত হইয়া) একরূপে অব-
স্থান করে ; কিন্তু কাম্যকর্মাহুষ্ঠানপর ব্যক্তি সকলের অনিশ্চয়গিক বুদ্ধি
(স্বর্গাদি-বিবিধ-ভোগ-সুখবাসনার প্রবর্তিত হইয়া) ভোগ্য বিষয়ের নানা
প্রযুক্ত বহুশাখায় বিভক্ত হইয়া অনন্তপথে প্রধাবিত হয় ॥ ৪১ ॥

যামিমাং পুষ্পিতাং বাচং প্রবদন্ত্যবিপশ্চিতঃ ।

বেদবাদরতাঃ পার্থ নান্দদন্তীতি বাদিনঃ ॥ ৪২ ॥

কামাত্মানঃ স্বর্গপরাঃ জন্মকর্মফলপ্রদাম্ ।

ক্রিয়াবিশেষবহুলাং ভোগৈশ্বর্য্যগতিং প্রতি ॥ ৪৩ ॥

রিত্তান্নজ্ঞানমাত্রমপেক্ষতে ন তু ক্তান্নযাথান্নাং । তন্নিশ্চয়ে কাম্যকর্ম্মস্থ প্রবৃত্তে-
রসম্ভবাৎ ॥ ৪১ ॥

নষেবাং ব্যবসায়ান্নিকা বুদ্ধির্ভবেৎ ঋতেস্তৌল্যাদিতি চেচ্চিহ্নদোষান্ন
ভবেদিত্যাহ যামিতি ত্রিভিঃ । অবিপশ্চিতোহ্রজ্ঞাঃ যামিমাং জ্যোতির্গৌমেন
স্বর্গকামো যজ্ঞেতেত্যাদিকাং বাচং প্রবদন্তি ইয়মেব প্রকৃষ্টা বেদবাগিতি
কল্পয়ন্তি । তয়া বাচাপহৃতচেতনাং তেবাং সমাধৌ মনসি ব্যবসায়ান্নিকা বুদ্ধি-
নবিধীয়তে নাভ্যুদেতি ইত্যুৎপত্ত্যঃ । কীদৃশীং বাচমিত্যাহ পুষ্পিতামিতি ।
কুসুমিতবিষলতাবদাপাতমনোজ্ঞাঃ নিফলান্নিত্যর্থঃ । এবং কুতস্তে বদন্তি
তত্রাহ বেদেতি । বেদেষু যে বাদাঃ অপাম সোমমমৃত্য অভূম অক্ষয়ং হ বৈ
চাতুর্মান্যযাজ্ঞিনঃ স্মৃকৃতং ভবতীত্যাদয়োহর্থবাদান্তেষেব রতাঃ বেদস্য
সত্যভাবিত্বাদেবমবৈতদ্বিতি প্রতীতিমন্তঃ । অতএব নান্যাদিতি কর্ম্মফলাৎ
স্বর্গাদন্যৎ জীবাংশিপরমার্থজ্ঞানং লভ্যং মোক্ষলক্ষণং নিরতিশয়ং নিত্যসুখং
নাস্তি । তৎপ্রতিপাদিকানাং বেদান্তবাচাং কর্ম্মাঙ্গকর্তৃদেবতাবেদকতয়া
তচ্ছেষাদিতি বদনশীলা ইত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

চিত্তদোষমাহ । কামাত্মানঃ বৈষয়িকসুখবাসনাগ্রস্তচিত্তাঃ । এবং চেৎ

পার্থ, অল্পজ্ঞ ব্যক্তিসকল কুসুমিত বিষলতার ন্যায় আপাত-মনোরম
পূরিণাম-বিষময় ক্ষণিকস্বর্গাদিসাধক যজ্ঞাদি কর্ম্মের বিধানেন প্রবৃত্ত বেদবাক্য
সকলকেই মুখ্য জ্ঞান করিয়া তাহার প্রশংসাতেই রত হয়েন । তাঁহারা
কর্ম্মফলভূত স্বর্গাদ্যতিরিক্ত জীবাংশি-পরমাত্ম-জ্ঞানলভ্য মোক্ষলক্ষণ নিরতি-
শয় নিত্যসুখের অস্তিত্বও অস্বত্ব করিতে পারেন না ॥ ৪২ ॥

ঐ সকল কামাত্মা স্বর্গকাম ব্যক্তি জন্মকর্ম্মফলপ্রদ ক্রিয়াবিশেষবহুল
ভোগৈশ্বর্য্যগতিতেই আসক্ত থাকেন ॥ ৪৩ ॥

ভোগৈশ্বর্য্যপ্রসক্তানাং তয়াপহতচেতসাম্ ।

ব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধিঃ সমাধৌ ন বিধীয়তে ॥ ৪৪ ॥

ত্রেণ্ডণ্যবিষয়া বেদা নিত্রেণ্ডণ্যে ভবাজ্জুন ।

নিবন্ধো নিত্যসত্ত্বশ্চো নির্যোগক্ষেম আত্মবান্ ॥ ৪৫ ॥

তাদৃশং মোক্ষং কুতো নেচ্ছতি তত্রাহ স্বর্গেতি । স্বর্গএব সুখাদেবাস্তানা-
হ্যাপেতত্বেন পরঃ শ্রেষ্ঠো যেষাং তে । তাদৃশাসনাগ্রস্তত্বাত্তেষাং নানান্তান্ত
ইত্যর্থঃ । জন্মকর্মেতি । জন্ম চ দেহেন্দ্রিয়সংস্কলক্ষণং । তত্র কর্ম চ
তত্তদর্শাপ্রমবহিতং । ফলঞ্চ বিনাশি পঞ্চমস্বর্গাদি । তানি প্রকর্ষণাবি-
চ্ছেদেন দদাতি তাং ভোগৈশ্বর্য্যায়োগতিং প্রাপ্তিং প্রতি যে ক্রিয়াবিশেষা
জ্যোতিষ্টোমাদয়স্তে বহুলাঃ । অচূরা যত্র তাং বাচং বদন্তীতি পূর্বেণাশ্রয়ঃ ।
ভোগং সুখাপানদেবাস্তানাং ঐশ্বর্য্যঞ্চ দেবাদিস্বামিত্বং তয়োগতিমিত্যর্থঃ ॥ ৪৩ ॥

ভোগেতি । তেষাং পূর্বোক্তয়োর্ভোগৈশ্বর্য্যয়োঃ প্রসক্তানাং ক্ষয়িত্ব-
দোষাক্ষুর্ভ্যা তয়োরভিনিবিষ্টানাং তয়া পুষ্পিতয়া বাচাপহতং বিলুপ্তং চেতো
কিবেকজ্ঞানং যেষাং তাদৃশানাং সমাধাবিতি যোজ্যং । সম্যগাধীরতেহস্মিন্মাত্ম-
তত্ত্বাথাআমিতি নিরুক্তেঃ সমাধির্মনস্তস্মিন্নিত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

নহু ফলনৈরপেক্ষ্যেণ কর্ম্মাণি কুর্য্যণানপি তানি স্বকলৈর্যোজয়েয়ুস্ত-
দ্বাভাব্যাত্ততঃ কথং তদ্বুদ্ধেঃ সম্ভব ইতি চেত্তত্রাহ ত্রেণ্ডণ্যেতি । ত্রয়াণাং

ভোগৈশ্বর্য্যাসক্ত অতএব তদাকুষ্ঠচিত্তে ঐ সকল পুরুষের মনে নিশ্চয়াত্মিকা
বুদ্ধির অভ্যুদয়ই ঘটে না ॥ ৪৪ ॥

কর্ম্মকাণ্ডময় বেদ অবিশ্বাসীরা বিশ্বাসনোৎপাদনার্থ ত্রেণ্ডণ্য কাম্যকর্ম্মেরই
উপদেশ করিয়াছেন । তুমি সেই সকল স্থূলদৃষ্টি ব্যক্তির হায়ে স্থূল ত্রেণ্ডণ্য
বিষয়ে আবদ্ধ না থাকিয়া সূক্ষ্ম নিত্রেণ্ডণ্য তত্ত্ব স্বীকার কর । গুণময়-মানাপ-
মানাদি-বন্ধভাব-রহিত হইয়া শুদ্ধ আত্মস্বভাবে অবস্থান পূর্বক লাভালাভ
দৃষ্টি পরিত্যাগ সহকারে পরমাত্মপরায়ণ ব্যক্তিই নিত্রেণ্ডণ্য ভাব লাভ
করেন ॥ ৪৫ ॥

যাবানর্থ উদপানে সৰ্ব্বতঃ সংপ্লুতৌদকে ।

তাবান্ সৰ্বেষু বেদেষু ব্রাহ্মণস্য বিজ্ঞানতঃ ॥ ৪৬ ॥

গুণানাং কৰ্ম্ম ত্রৈগুণ্যং । গুণবচনব্রাহ্মণাদিত্যঃ কৰ্ম্মণি চেতি সূত্রাৎ যাঞ ।
সকামত্বমিত্যর্থঃ । তদ্বিষয়া বেদাঃ কৰ্ম্মকাণ্ডানি স্বং তু তচ্ছিরোভূতবেদান্ত-
নিষ্ঠে নিত্বৈগুণ্যো নিকামো ভব । অয়মর্থঃ । পিতৃকোটিবৎসলো হি
বেদোহনাদিভগবদ্বিমুখান্মায়াগুণৈর্নিবদ্ধাংস্তদগুণস্বষ্টসাদ্বিকাদিস্বখসক্তান্ প্রতি
তৎকামানব্রুধ্য ফলানি প্রকাশয়ন্ স্বশ্লিষ্টান্ বিশ্রুতয়তি । তদ্বিশ্র-
স্তেণ তৎপরিশীলিনস্তে তন্মূৰ্দ্ধভূতোপনিষৎপ্রতীতান্নাথান্নানিশ্চয়েন তাং
বুদ্ধিং যাস্তীতি ন চাকামিতান্যপি তান্যাপতেষুঃ কামিতানামেব তেবাং
ফলত্বশ্রবণাৎ । ন চ সৰ্বেষাং বেদানাং ত্রৈগুণ্যবিষয়ত্বং নিত্বৈগুণ্য-
তয়া অপ্রামাণিকত্বাপত্তেঃ । ননু নীতৌকাদিশিবারণায় বহ্বাদেঃ কাম্যত্বাৎ
কথং নিকামত্বং তত্রাহ নিৰ্দ্ধন্দ্ব ইতি । মাত্রাস্পর্শাস্ত কোন্তেয়েত্যাদি-
বিমর্শেন দ্বন্দ্বসহো ভব । তত্র হেতুর্নিত্যেতি । নিত্যং যৎ সত্ত্বমপরিণামিতং
জীবনিষ্ঠং তৎস্বস্তদ্বিভাব্যেত্যর্থঃ । তত এব নির্যোগক্ষেমঃ । অলঙ্কলাভো
যোগঃ লক্ষ্যস্য পরিরক্ষণং ক্ষেমঃ তদ্রহিতো ভবেত্যর্থঃ । ননু ক্ষুৎপিপাসে
তথাপি বাধিকে ইতি চেত্তত্রাহ আশ্রয়বানিতি । আত্মা বিশ্বন্তরঃ পরমাত্মা
ন যস্য ধোরতয়ান্তি তাদৃশো ভবেত্যর্থঃ স তে দেহবাত্রাং সম্পাদয়ে-
দিত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

ননু সৰ্ব্বান্ বেদানধীমানস্য বহুকালব্যয়াদ্ভবিক্লেপসম্ভবাচ্চ কথং তদ্বুদ্ধে-
রভ্যুদয়স্তত্রাহ যাবানিতি । সৰ্ব্বতঃ সংপ্লুতৌদকেতি । বিস্তীর্ণে উদপানে
জলাশয়ে স্নানাদ্যর্থিনো যাবান্ স্নানপানাদিরর্থঃ প্রয়োজনং তাবানেব স
তেন তস্মাৎ সংপদ্যতে এবং সৰ্বেষু উপনিষৎসু বেদেষু ব্রাহ্মণস্য বেদা-
ধ্যায়িনো বিজ্ঞানতঃ আশ্রয়াথান্নাজ্ঞানং লক্ষ্যকামস্য যাবান্ তজ্জ্ঞানসিদ্ধি-
লক্ষণোহর্থঃ সাত্তাবানেব তেন তেভ্যঃ সংপাদ্যতে ইত্যর্থঃ । তথাচ স্বশাখরৈব

বৃহৎ জলাশয়ে যেক্ষপ স্নানপানাদি কার্য্য হয়, ক্ষুদ্র জলাশয়েও তদ্রূপই
হইয়া থাকে । আশ্রয়াথান্নাজ্ঞানলিপ্সু ব্যক্তির সৰ্ব্ববেদ অধ্যয়নেও যে
ফল হয়, কেবল উপনিষদ অধ্যয়নেও সেই ফলই লাভ-হইয়া থাকে ॥ ৪৬ ॥

কৰ্মণ্যেবাধিকারস্তে মা ফলেযু কদাচন ।

মা কৰ্মফলহেতুর্ভূত্বা তে সঙ্কোহস্তু কৰ্মণি ॥ ৪৭ ॥

যোগস্থঃ কুরু কৰ্মণি সঙ্গং ত্যক্ত্বা ধনঞ্জয় ।

সিদ্ধ্যসিদ্ধ্যোঃ সমৌ ভূত্বা সমত্বং যোগ উচ্যতে ॥ ৪৮ ॥

সোপনিষদাচিরেণৈব তৎসিদ্ধৌ তদ্বুদ্ধিরভূদিয়াদেবেতি । ইহ দার্শন্যভিত্তিকেহপি
যাবান্তাবানিতি পদদ্বয়মনুযজ্ঞনীয়ং ॥ ৪৬ ॥

নহু কৰ্মভিজ্ঞানসিক্তিরিষ্যতে চেত্তর্হি তস্য শমাদীন্যোবান্তরঙ্গদ্বাদনুষ্ঠেয়ানি
নন্ত কিং বহুপ্রয়াসৈস্তৈরিতি চেত্তত্রাহ কৰ্মণোবেতি জ্ঞাতাবেকবচনং ।
তে তব স্বধৰ্ম্মেহপি যুদ্ধেহধৰ্ম্মবুদ্ধেরশুদ্ধচিত্তস্য তাবৎ কৰ্ম্মস্বৈব যুদ্ধাদিষধি-
কারোহস্ত মরৈতানি কুৰ্ত্তব্যানীতি তৎফলেযু বন্ধকেষু তবাধিকারো মাস্ত
মরৈতানি ভোক্তব্যানীতি । নহু ফলেচ্ছাবিরহেহপি তানি স্বফলৈ-
র্যোগ্যেযুরিতি চেত্তত্রাহ মা কৰ্ম্মেতি । কৰ্ম্মফলানাং হেতুৰূপাদকস্বং
মাতৃঃ কামনয়া কৃতানি তানি স্বফলৈর্যোগ্যন্তি । কামিতানামেব ফলানাং
নিষোদ্যবিশেষণত্বেন ফলভাগ্যতাং । অতএব বন্ধকানি ফলানি আপতিব্য-
ভীতি ভয়াদকৰ্ম্মণি কৰ্ম্মাকরণে তব সঙ্গঃ প্রীতির্মাস্ত কিন্তু বিদ্বৈব এবাস্তিত্যর্থঃ ।
নিকামতরাহুষ্ঠিতানি কৰ্ম্মণি যষ্টিধাতবদন্তরেব জ্ঞাননিষ্ঠাং নিষ্পাদয়িষ্যন্তি ।
শমাদীনি তু তৎপৃষ্ঠলগ্নাস্তেব স্থ্যরিত্তিভাবঃ ॥ ৪৭ ॥

পূর্বোক্তং বিশদয়তি যোগস্থ ইতি । সঙ্গং ফলাভিলাষং কুৰ্ত্তব্যানিভিবেশং
চ ত্যক্ত্বা যোগস্থঃ সনু কৰ্ম্মণি কুরু যুদ্ধাদীনি । আত্মেন মায়াশিমজ্জনমেব ।
বিতীর্ণেন তু স্বাতন্ত্র্যালক্ষণপারেশধৰ্ম্মচৌর্ধ্বাং তেন তন্মায়াব্যাকোপঃ । অত-

স্বধৰ্ম্মবিহিত কৰ্ম্মেই তোমার অধিকার, কিন্তু কোন কৰ্ম্মফলে তোমার
অধিকার নাই । তুমি কৰ্ম্মের অকরণে দৃঢ়তা অবলম্বন করিও না ; পরন্তু
ফলাকাঙ্ক্ষা রহিত হইয়া কৰ্ম্মযোগ অবলম্বন কর ॥ ৪৭ ॥

কলকামনা পরিত্যাগ ও কৰ্ম্মযোগ অবলম্বনে স্বধৰ্ম্মবিহিত কৰ্ম্ম সকল
আচরণ কর । সিদ্ধি ও অসিদ্ধিকে তুল্য জ্ঞান করিয়া কৰ্ম্ম আচরণ করিলেই
কৰ্ম্মযোগ অবলম্বন করা হয় ; কারণ, সমবুদ্ধি অর্থাৎ চিত্তসমাধানই যোগ-
শব্দ বাচ্য ॥ ৪৮ ॥

দূরেণ হবরং কৰ্ম বুদ্ধিযোগাদ্বনঞ্জয় ।

বুদ্ধৌ শরণমবিশ্ৰু কৃপণাঃ ফলহেতবঃ ॥ ৪৯ ॥

বুদ্ধিযুক্তো জহাতীহ উভে স্মৃকৃতদৃকৃতে ।

তন্মাৎ যোগায় যুজ্যস্ব যোগঃ কৰ্ম্মশু কৌশলম্ ॥ ৫০ ॥

স্ত্রয়োঃ পরিত্যাগ ইতি ভাবঃ । যোগস্থপদং বিবৃণোতি সিদ্ধ্যানিসিদ্ধ্যোরিতি । তদনুশঙ্গফলানাং জয়াদীনাং সিদ্ধাবসিদ্ধৌ চ সমো ভূত্বা রাগদ্বৈবরহিতঃ সন্ কুরু । ইদমেব সমং ময়া যোগস্থ ইত্যত্র যোগশব্দেনোক্তং চিত্তসমাধান-রূপত্বাৎ ॥ ৪৮ ॥

অথ কাম্যকৰ্ম্মণো নিকৃষ্টত্বমাহ দূরেণেতি । বুদ্ধিযোগাদবরং কৰ্ম্ম দূরেণ হে ধনঞ্জয় আত্মযাথাত্ম্যাবুদ্ধিসাধনভূতান্নিকামকৰ্ম্মযোগাৎ দূরেণাতিবিশ্রকর্ষণেণ অবরমতাপকৃষ্টং জন্মমরণাত্তনর্থনির্মিতং কাম্যং কৰ্ম্মেত্যর্থঃ । হি যস্মাদেব-মতস্তঃ বুদ্ধৌ তদযাথাত্ম্যজ্ঞানে নিমিত্তে শরণমাশ্রয়ং নিকামকৰ্ম্মযোগমবিশ্রু কুরু । যে তু ফলহেতবঃ ফলকামা অবরকৰ্ম্মকারিণস্তে কৃপণাস্তৎফলজন্ম-কৰ্ম্মাদিপ্রবাহপরবশা দীনা ইত্যর্থঃ । তথাচ ত্বং কৃপণো মাভূরিতি । ইহ কৃপণাঃ খলু কষ্টোপার্জিতবিভাদৃষ্টসুখলবলুকা বিভ্রান্তি দাতুমসমর্থ্য মহতা দানস্বথেন বঞ্চিতাস্তথা কষ্টানুষ্টিতকৰ্ম্মাণস্তচ্ছতৎফললুকা মহতান্নস্বথেন বঞ্চিতা ভব-স্তীতি বাজ্র্যতে ॥ ৪৯ ॥

উক্তন্য বুদ্ধিযোগস্য প্রভাবমাহ বুদ্ধীতি । ইহ কৰ্ম্মশু যো বুদ্ধিযুক্তঃ প্রধানফলত্যাগবিষয়ানুশঙ্গফলসিদ্ধ্যানিসিদ্ধিসমত্ববিষয়য়া চ বুদ্ধ্যায়ুক্তস্তানি কৰোতি স উভে অনাদিকালসঞ্চিতে জ্ঞানপ্রতিবন্ধকে স্মৃকৃতদৃকৃতে জহাতি বিনা-

ধনঞ্জয়, বুদ্ধিযোগ হইতে অতি নিকৃষ্ট কাম্যকৰ্ম্ম দূরে পরিহার পূরক আত্মযাথাত্ম্যসাধক কৰ্ম্মযোগলক্ষণ বুদ্ধিকে আশ্রয় কর; কারণ, বাঁহারা ফলকামিনায় কৰ্ম্ম করেন, তাঁহারা কৃপণ অর্থাৎ জন্মকৰ্ম্ম-প্রবাহ-পরবশ ॥ ৪৯ ॥

বুদ্ধিকৌশল সহকারে কৰ্ম্মানুষ্ঠানই কৰ্ম্মযোগ । তাদৃশ কৰ্ম্মযোগাবলম্বনেই কৰ্ম্ম বিধেয় । কারণ, সমবুদ্ধিযুক্ত ব্যক্তিসকল কৰ্ম্মে প্রবৃত্ত হইয়াও তজ্জন্ম পাপ ও পুণ্যের পাত্র হয়েন না; পরন্তু অনাদিকালসঞ্চিতে জ্ঞানপ্রতিবন্ধক ই স্মৃকৃত ও দৃকৃত বিনাশই করিয়া থাকেন ॥ ৫০ ॥

কৰ্মজং বুদ্ধিযুক্তা হি ফলং ত্যক্ত্বা মনীষিণঃ ।

জন্মবন্ধবিনিমুক্তাঃ পদং গচ্ছন্ত্যনাময়ম্ ॥ ৫১ ॥

যদা তে মোহকলিলং বুদ্ধিৰ্ব্যতীতরিয়্যতি ।

তদা গন্তাসি নির্বেদং শ্রোতব্যস্য ঋতস্য চ ॥ ৫২ ॥

ঋতিবিপ্রতিপল্লা তে যদা স্থাস্যতি নিশ্চলা ।

সম্ভাব্যচলা বুদ্ধিস্তদা যোগম্বাপ্স্যসি ॥ ৫৩ ॥

শরতীত্যর্থঃ তস্মাদ্ভক্তায় বুদ্ধিযোগায় যুজ্যস্ব ভ্রং ঘটস্ব । যস্মাৎ কৰ্মযোগ-
স্তাদৃশবুদ্ধিসম্বন্ধঃ । কোশলং চাতুর্যং । বন্ধকানামেব বুদ্ধিসম্পর্কাদ্বিশোধিত-
বিষপারদন্যায়েন মোচকত্বেন পরিণামাৎ ॥ ৫০ ॥

কৰ্মজমিতি । বুদ্ধিযুক্তাস্তাদৃশবুদ্ধিমত্তঃ কৰ্মজং ফলং ত্যক্ত্বা কৰ্ম্মণামু-
তিষ্ঠন্তো মনীষিণঃ কৰ্ম্মান্তর্গতান্বযীথান্যপ্রজ্ঞাবন্তো ভূত্বা জন্মবন্ধেন বিনি-
মুক্তাঃ সন্তোহনাময়ং ক্লেশশূন্যং পদং বৈকুণ্ঠং গচ্ছন্তীতি । তস্মাদ্ভমপি শ্রেয়ো
জিজ্ঞাসুরেবংবিধানি কৰ্ম্মাণি কুর্কীতি ভাবঃ । স্বান্বজ্ঞানস্য পরমান্বজ্ঞান-
হেতুত্বাং তস্যাপি তৎপদগতিহেতুত্বং যুক্তং ॥ ৫১ ॥

ননু নিকামাণি কৰ্ম্মাণি কুর্কীতো মে কদান্নবিবর্য্য মনীষাভূদিয়াদিতি চেৎ
তত্রাহ বদেতি । যদা তে বুদ্ধিরন্তঃকরণং মোহকলিলং তুচ্ছফলান্ভিলাষহেতু-
মজ্ঞানগহনং ব্যতীতরিয়্যতি পরিত্যক্ত্যতীত্যর্থঃ । তদা পূর্ব্বং ঋতস্যানন্তরং
শ্রোতব্যস্য চ তস্য তুচ্ছফলস্য সম্বন্ধিনং নির্বেদং গন্তাসি গমিষ্যসি পরীক্ষ্য
লোকান্ কৰ্ম্মচিতান্ ব্রাহ্মণো নির্বেদমায়াদ্বিতি শ্রবণাৎ । নির্বেদেন ফলেন
তদ্বিষয়াং তাং পরিচেয্যতি ইতি নাস্ত্যত্র কালনিয়ম ইত্যর্থঃ ॥ ৫২ ॥

তাদৃশ বুদ্ধিযুক্ত পণ্ডিত সকল কৰ্ম্মজন্ত ফলসমূহ ত্যাগ পূর্ব্বক জন্মবন্ধ
হইতে বিনিমুক্ত হইয়া অনাময় পদ লাভ করেন ॥ ৫১ ॥

এই প্রকার নিকামকৰ্ম্ম করিতে করিতে যখন ভোমার বুদ্ধি মোহগহন
অতিক্রম করিবে, তখন তুমি সমস্ত শ্রোতব্য ও ঋত ফলে নির্বেদ লাভ
করিবে ॥ ৫২ ॥

অর্জুন উবাচ ।

স্থিতপ্রজ্ঞস্য কা ভাষা সমাধিস্থস্য কেশব ।

স্থিতধীঃ কিং প্রভাবেত কিমাসীত ব্রজেত কিম্ ॥ ৫৪ ॥

নহু কৰ্মফলনিৰ্কিল্লিতয়া কৰ্ম্মাহুষ্ঠানেন লক্ষ্যবিশুদ্ধেরত্বাদিত্যজ্ঞানস্য যে কদান্বাসাক্ষাৎকৃতিরিতি চেত্তব্রাহ শ্রুতীতি । শ্রুত্যা কৰ্ম্মণাং জ্ঞানগৰ্ভতাং প্রবোধয়ন্ত্যা তমেতমিত্যাদিকয়া বিপ্রতিপন্ন বিশেষেণ সংদিক্কা তে বুদ্ধিরচলা অসম্ভাবনাবিপরীতভাবনাভ্যাং বিরহিতা যদা সমাধৌ মনসি নিকীতদীপ-
শিখৈব নিশ্চলা স্থাস্যতি তদা যোগমায়ানুভবলক্ষণমবাপ্নাসি । অয়মর্থঃ কলাতি-
লাষশূন্যতয়ানুষ্ঠিতানি কৰ্ম্মাণি স্থিতপ্রজ্ঞতারূপাং জ্ঞাননিষ্ঠাং সাধয়ন্তি ।
জ্ঞাননিষ্ঠারূপা স্থিতপ্রজ্ঞতা স্নানানুভবমিতি ॥ ৫৩ ॥

এবমুক্তোহর্জুনঃ পূৰ্ব্বপদ্যোক্তস্য স্থিতপ্রজ্ঞস্য লক্ষণং জ্ঞাতুং পৃচ্ছতি
স্থিতেতি । স্থিতপ্রজ্ঞেহত্র চন্দারঃ প্রশ্নাঃ । সমাধিস্থে একঃ । ব্যুথিতে তু ত্রয়ঃ ।
তথাহিস্থিতা স্থিরা প্রজ্ঞা ধীৰ্যস্য তস্য সমাধিস্থস্য কা ভাষা কিং লক্ষণং ভাষাতে-
হনয়েতিব্যুৎপত্তেঃ কেন লক্ষণেন স্থিতপ্রজ্ঞোহভিধীয়ত ইত্যর্থঃ । তথা ব্যুথিতঃ
স্থিতপ্রজ্ঞঃ কথং ভাষণাদীনি কুর্যাৎ তদীয়ানি তানি পৃথক্জনবিলক্ষণানি
কীদৃশানীত্যর্থঃ । তত্র কিং প্রভাবেত স্বয়োঃ স্তুতিনিন্দয়োঃ স্নেহদেষ-
র্যোশ্চ প্রাপ্তয়োমুখতঃ স্বগতং বা কিং ক্রয়াৎ । কিমাসীত বাহুবিসয়েবু

যে সময়ে তোমার বুদ্ধি বেদের নানাপ্রকার অর্থবাদ দ্বারা বিচলিত
হইবে না, তখন তুমি বেদার্থবিনিশ্চিত সমাধিতে অচলা হইয়া বিগুহ্ন আত্মা-
নুভব লক্ষণ যোগ লাভ করিবে ॥ ৫৩ ॥

এতাবৎ শ্রবণ করিয়া অর্জুন বলিলেন, কেশব, স্থিতপ্রজ্ঞ অর্থাৎ দৃঢ়ত্ব
স্থিতপ্রজ্ঞ ব্যক্তির সমাধিস্থ অবস্থার লক্ষণ কি ? এবং ঐ স্থিতপ্রজ্ঞ ব্যক্তি
ব্যুথিত হইলে, অর্থাৎ স্তুতিনিন্দাদি পৃথক্ পৃথক্ অবস্থায় কিরূপ বাক্য
প্রয়োগ করেন, কিরূপে বাহুবিসয় সম্বন্ধে ইন্দ্রিয়াদি নিগ্রহ করেন ও নিগ্রহ না
করিয়া কিরূপেই বা বিষয়াদি গ্রহণ করেন ? এই সকল জানিতে ইচ্ছা
করি ॥ ৫৪ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ।

প্রজহাতি যদা কামান্ সৰ্বান্ পার্থ মনোগতান্ ।

আত্মন্যেবাত্মনা তুষ্টঃ স্থিতপ্রজ্ঞস্তদোচ্যতে ॥ ৫৫ ॥

দুঃখেদ্বন্দ্বদ্বিগ্নমনাঃ সুখেষু বিগতস্পৃহঃ ।

বীতরাগভয়ক্রোধঃ স্থিতধীমু নিরুচ্যতে ॥ ৫৬ ॥

কথমিত্ত্রিয়াণাং নিগ্রহং কুর্যাৎ । ব্রজেত কিং তন্নিগ্রহাভাবে চ কথং
বিষয়ানবাগ্নুয়াদিত্যর্থঃ । ত্রিভু সস্তাবনায়াং লিঙ্ ॥ ৫৪ ॥

এবং পৃষ্ঠো ভগবানু ক্রমেণ চতুর্ণামুত্তরমাহ যাবদধ্যায়পূৰ্ত্তি । তত্র প্রথম-
মাহ প্রজহাতিত্যেকেন । হে পার্থ যদা মনোগতান্ মনসি স্থিতান্ কামান্ সৰ্বান্
প্রজহাতি সংতাজতি তদা স্থিতপ্রজ্ঞ উচ্যতে । কামানাং মনোধৰ্ম্মদ্বাং পরি-
ত্যাগো যুক্তঃ । আত্মধৰ্ম্মদ্বৈ দুঃশক্যঃ স স্যাৎস্বীকৃত্যাদীনাং বিবেচি ভাবঃ । নহু
শুককান্দবৎ কথং তিষ্ঠতীতি চেত্তত্রাহ আত্মন্যেবেতি । আত্মনি প্রত্যাহুতে
মনসি ভাসমানেন স্বপ্রকাশানন্দরূপেণাত্মনা স্বরূপেণ তুষ্টঃ পরিতুষ্টঃ ক্ষুদ্ৰ-
বিষয়াভিলাষান্ সংতাজ্যাত্মানন্দারামঃ সমাধিস্থঃ স্থিতপ্রজ্ঞ ইত্যর্থঃ । আত্মা
পুংসি স্বভাবেহপি প্রযত্নমনসোরপি । ধ্রুতাবপি মনীষায়াং শরীরব্রহ্মণোরপীতি
মেদিনীকারঃ । ব্রহ্ম চাত্ৰ জীবেশ্বরান্যতরদগ্ৰাহং ॥ ৫৫ ॥

অথ ব্যাখ্যাতঃ স্থিতপ্রজ্ঞঃ কিং ভাবেতেত্যস্যোত্তরমাহ দুঃখেদ্বিত্বি দ্বাভ্যাং ।
ত্রিবিধেদ্বাদ্ব্যাত্মিকাদিভু দুঃখেষু সমুখিতেষু সংস্রু অন্তঃস্থিগ্নমনাঃ প্রারব্ধফলান্-

ভগবানু বলিলেন,

পার্থ, জীব বৎকালে মনোগত সমস্ত কামনা পরিত্যাগ করেন এবং
বিষয় সকল হইতে প্রত্যাহুত মনে ভাসমান স্বপ্রকাশস্বরূপ আনন্দময়
আত্মার স্বরূপ সন্দর্শনেই পরিতুষ্ট হইয়েন, তখনই তাঁহাকে স্থিতপ্রজ্ঞ বলা
হয় ॥ ৫৫ ॥

শারীরিক, মানসিক ও সামাজিক সৰ্ব্ববিধ ক্লেশ উপস্থিত হইলেও বাঁহার
মন উদ্বিগ্ন হয় না, তত্ত্বদ্বিষয়ক স্মৃতি উপস্থিত হইলেও তাহাতে বাঁহার
স্পৃহা হয় না এবং স্বকৃত কার্য্যে যিনি অনুরাগ, ভয় ও ক্রোধ হইতে বিমুক্ত,
তিনিই স্থিতপ্রজ্ঞ ॥ ৫৬ ॥ ০

যঃ সৰ্বত্রানভিস্নেহস্তত্ত্বং প্রাপ্য শুভাশুভং ।

নাভিনন্দতি ন দ্বেষি তস্য প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥ ৫৭ ॥

যদা সংহরতে চায়ং কুর্মোহঙ্কানোব সৰ্বশঃ ।

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থেভ্যস্তস্য প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥ ৫৮ ॥

মুনি ময়াবশ্যং ভোক্তব্যানীতি কেনচিৎ পৃষ্টঃ স্বগতং বা ক্রবন্ তেভ্যো
নোদ্বিজত ইত্যর্থঃ । স্মৃথেষু চোক্তমাহারসংকারাদিনা সমুপস্থিতেষু বিগত-
স্পৃহজুষ্কাশূন্যঃ প্রারকাকুণ্ঠান্যমুনি ময়াবশ্যং ভোক্তব্যানীতি কেনচিৎ পৃষ্টঃ
স্বগতং বা ক্রবন্ তৈরুপস্থিতৈঃ প্রশ্ৰুতমুখো ন ভবতীত্যর্থঃ । বীতৈতি । বীত-
রাগঃ কমলীয়েষু প্রীতিশূন্যঃ । বীতভয়ঃ বিষয়াপহত্বৈব প্রাপ্তেযু দুর্লভস্য মমৈ-
তানি ধর্ম্মৈর্ভবন্তি হিরন্মত ইতি দৈন্যশূন্যঃ । বীতক্রোধঃ তেষেব প্রবলস্য মমৈ-
তানি তুচ্ছৈর্ভবন্তিঃ কথমপহত্ব্যানীতিক্রোধশূন্যশ্চ । এবংবিধো মুনিরান্মনন-
লীলঃ স্থিতপ্রজ্ঞ ইত্যর্থঃ । ইথং স্নানুভবং পরানু প্রীতি স্বগতং বা বদনমুদ্বেষণে
নিঃস্পৃহতাদিবচঃ প্রভাষতে ইত্যন্তরং ॥ ৫৬ ॥

য ইতি । সর্কেষু প্রাণিষু অনভিস্নেহ ঔপাধিকস্নেহশূন্যঃ । কাকগিকস্বা-
লিকপাধিরীষৎস্নেহস্তস্ম্যেব । তত্ত্বং প্রসিদ্ধং শুভমুত্তমভোজনশ্রুচন্দনাপর্ণ-
রূপং প্রাপ্য নাভিনন্দতি তদর্পকং প্রতি ধর্ম্মিষ্ঠস্বং চিরঞ্জীবেতি ন বদতি । অশুভ-
মপমানং বষ্টিপ্রহারাদিকং চ প্রাপ্য ন দ্বেষি পাপিষ্ঠস্বং ত্রিরস্বেতি নাভিশপতি ।
তস্য প্রজ্ঞেতি । স স্থিতপ্রজ্ঞ ইত্যর্থঃ । অত্র স্তুতিনিদারূপং বচো ন ভাব্যত
ইতি ব্যতিরেকেণ তল্লক্ষণং ॥ ৫৭ ॥

অথ কিমাগীতেত্যস্যোত্তরং যদা চেত্যাদিভিঃ বড়্ভিরাহ । অয়ং যোগী

যিনি সর্বপ্রাণীতে ঔপাধিকস্নেহশূন্য এবং তত্ত্বং শুভাশুভ প্রাপ্ত
হইয়া কাহাকেও অভিনন্দন করেন না বা কাহারও প্রতি দ্বেষভাবাপন্ন হয়েন
না, তিনিই স্থিতপ্রজ্ঞ ॥ ৫৭ ॥

কুর্ম যেরূপ স্নেচ্ছানুসারে নিজ দেহাভ্যন্তরে বাহু অঙ্গ সকল সঙ্কুচিত
করে, তদ্রূপ যে ব্যক্তি বাহু বিষয় হইতে ইন্দ্রিয় সকলকে ইচ্ছা পূর্বক
প্রত্যাহৃত করিতে থাকেন, তিনিই স্থিতপ্রজ্ঞ ॥ ৫৮ ॥

বিষয়া বিনিবর্তন্তে নিরাহারস্য দেহিনঃ ।

রসবর্জং রসোহপ্যস্য পরং দৃষ্ট্বা নিবর্ততে ॥ ৫৯ ॥

যততো হ্যপি কৌন্তেয় পুরুষস্য বিপশ্চিতঃ ।

ইন্দ্রিয়াণি প্রমাথীনি হরন্তি প্রসভং মনঃ ॥ ৬০ ॥

যদা চেন্দ্রিয়ার্থেভ্যঃ শব্দাবিভ্যঃ স্বাদীনানীন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদীন্যান্যাসেন সংহ-
রতি সমাকর্ষতি তদা তস্য প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতেত্যয়ঃ । অত্র দৃষ্টান্তঃ কৃম্নোহঙ্গানী-
বেতি । মুখকরচরণানি যথান্যাসেন কর্মঠঃ সংহরতি তদৎ বিষয়েভ্যঃ সমা-
কৃষ্টেইন্দ্রিয়ানামন্তঃস্থাপনং স্থিতপ্রজ্ঞস্যাসনং ॥ ৫৮ ॥

নহু মূঢ়স্যায়রগ্রস্তস্য বিষয়েদিন্দ্রিয়াপ্রবৃত্তিদৃষ্টা তৎ কথমেতৎ স্থিতপ্রজ্ঞস্য
লক্ষণং তত্রাহ বিষয়া ইতি । নিরাহারস্য রোগভরাস্তোজনাদীন্যকুর্লতো মূঢ়-
স্যাপি দেহিনো জনস্য বিষয়াস্তদনুভবী বিনিবর্তন্তে । কিন্তু রসো রাগশৃঙ্খা
তদ্বর্জং বিষয়তৃষ্ণা তু ন নিবর্তত ইত্যর্থঃ । অস্য স্থিতপ্রজ্ঞস্য তু রসোহপি
বিষয়রাগোহপি বিষয়েভ্যঃ পরং স্বপ্রকাশানন্দমাত্মানং দৃষ্ট্বানুভূয় নিবর্ততে
বিনশ্চুতীতি সরাগবিষয়নিবৃত্তিস্তস্য লক্ষণমিতি ন ব্যাভিচারঃ ॥ ৫৯ ॥

অথাস্যা জ্ঞাননিষ্ঠায়া দৌর্লভ্যমাহ যততো হীতি । বিপশ্চিতো বিষয়ান্ন-
স্বরূপবিবেকজস্য তত ইন্দ্রিয়জয়ে প্রযতমানস্যাপি পুরুষস্য ইন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রা-
দীনি কর্তৃণি মনঃ প্রসভং বলাদিব হরন্তি । হ্রা বিষয়প্রবণং কুর্লন্তীত্যর্থঃ ।
নহু বিরোধিনি বিবেকজ্ঞানে স্থিতে কথং হরন্তি তত্রাহ প্রমাথীনীতি । অতি
বলিষ্ঠহাতজ্জ্ঞানোপমর্দনক্ষমাণীত্যর্থঃ । তস্মাৎ চৌরেভ্যো মহানিধেরিবেন্দ্রি-
য়েভ্যো জ্ঞাননিষ্ঠায়াঃ সংরক্ষণং স্থিতপ্রজ্ঞস্যাসনমিতি ॥ ৬০ ॥

বিশেষ কোন কারণ বশতঃ বিষয়ভোগপরিত্যাগকারী ব্যক্তিরও বিষয়ান্ন-
ভবেব নিবৃত্তি হইতে পারে বটে, কিন্তু বিষয়তৃষ্ণার নিবৃত্তি হয় না । স্থিতপ্রজ্ঞ
ব্যক্তির সেরূপ নহে । স্বপ্রকাশানন্দস্বরূপ আত্মার সন্দর্শনে তাঁহাদের
বিষয়ান্নরাগেরও নিবৃত্তি হইয়া থাকে ॥ ৫৯ ॥

কৌন্তেয়, বিষয়ান্ন-স্বরূপ-বিবেকজ ব্যক্তি সকল ইন্দ্রিয়জয়ে চেষ্টা করি-
লেও বলবান ইন্দ্রিয় সকল তাহাদিগের মনকে বলপূর্বক বিষয়প্রবণ করিয়া
দেয় ॥ ৬০ ॥

তানি সৰ্বাণি সংযম্য যুক্ত আসীত যৎপরঃ ।

বশে হি যস্যেন্দ্রিয়াণি তস্য প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥ ৬১ ॥

ধ্যায়তো বিষয়ান্ পুংসঃ সদ্ধন্তেষুপজায়তে ।

সদ্ধাৎ সংজায়তে কামঃ কামাৎ ক্রোধোহভিজায়তে ॥ ৬২ ॥

ক্রোধাদ্ভবতি সম্মোহঃ সম্মোহাৎ স্মৃতিবিভ্রমঃ ।

স্মৃতিভ্রংশাদ্ভুদ্ধিনাশো বুদ্ধিনাশাৎ প্রণশ্চতি ॥ ৬৩ ॥

নহু নিজ্জিতেন্দ্রিয়ানামপ্যাত্মাহুতবো ন প্রতীতন্তত্র কোহভ্যুপায় ইতি চেৎ তত্রাহ । তানি সৰ্বাণি শ্রোত্রাদীনীন্দ্রিয়াণিসংযম্য যৎপরো মনিষ্ঠঃ সন্ যুক্তঃ কৃতাত্মসমাধিরাসীত তিষ্ঠেত । মন্ত্ত্তিপ্রভাবেন সৰ্ব্বেন্দ্রিয়বিজয়পূৰ্ব্বিকা স্বান্ন-
দৃষ্টিঃ শুলভেতিভাবঃ । এবং স্মরন্তি । যথার্চিয়ানুর্দ্ধ শিখঃ কক্ষং দহতি সানিলঃ ।
তথা চিত্তস্থিতো বিষ্ণুর্যোগিনাং সৰ্ব্বকল্লিষমিতাদি । বশে হীতি স্পষ্টং । ইথঞ্চ
বশীকৃতেন্দ্রিয়তয়াবস্থিতিঃ কিমাসীতেত্যস্যোত্তরযুক্তং ॥ ৬১ ॥

বিজিতেন্দ্রিয়স্যাপি ময্যানিবেশিতমনসঃ পুনরনর্থো দুৰ্ব্বার ইত্যাহ ধ্যায়ত
ইতিদ্ব্যভ্যাং । বিষয়ান্ শব্দাদীন স্বথহেতুদ্বন্ধা ধ্যায়তঃ পুনঃ পুনশ্চিত্তয়তো
যোগিনস্তেষু সদ্ধ আসক্তির্ভবতি । সদ্ধাৎ ক্রোধোহভিজায়তে । কামাচ্চ
কেনচিৎ প্রতিহতাৎ ক্রোধঃ চিত্তজ্বালাস্তৎপ্রতিঘাতকো ভবতি ॥ ৬২ ॥

ক্রোধাৎ সংমোহঃ কার্য্যাকার্য্যবিবেকবিজ্ঞানবিলোপঃ । সংমোহাৎ স্মৃতে-

অতএব ঐ সকল ইন্দ্রিয়কে সংযত করিতে হইলে, মনিষ্ঠ হইয়া আত্ম-
সমাধিতে অবস্থান করা উচিত । এই রূপে যিনি ইন্দ্রিয়জয় করেন, তিনিই
স্থিতপ্রজ্ঞ ॥ ৬১ ॥

যে সকল জীব আমাতে চিত্তসমাধান না করিয়া কেবল বিষয়চিন্তা
করেন, তিনি বিজিতেন্দ্রিয় হইলেও তাঁহার বিষয়াসক্তি অপরিহার্য্য । আবার
বিষয়াসক্তি হইতে কাম ও তাহা হইতে ক্রোধের আবির্ভাবও অবশ্য-
জ্ঞাবী ॥ ৬২ ॥

ক্রমে ক্রোধ হইতে মোহ, মোহ হইতে স্মৃতিবিভ্রম, স্মৃতিভ্রংশ হইতে
বুদ্ধিনাশ ও বুদ্ধিনাশ হইতে বিনাশ পর্য্যন্ত ঘটয়া থাকে ॥ ৬৩ ॥

রাগদ্বৈবিমুক্তৈস্তে বিষয়ানিচ্ছিরৈশ্চরন্ ।

আত্মবশৈবিধেয়াত্মা প্রসাদমধিগচ্ছতি ॥ ৬৪ ॥

প্রসাদে সর্বদুঃখানাং হানিরস্যোপজায়তে ।

প্রসন্নচেতসো হ্যাত্ম বুদ্ধিঃ পর্য্যবতিষ্ঠতে ॥ ৬৫ ॥

নাস্তি বুদ্ধিরযুক্তস্য ন চাযুক্তস্য ভাবনা ।

ন চাভাবয়তঃ শান্তিরশান্তস্য কুতঃ সুখম্ ॥ ৬৬ ॥

রিত্তিরবিজয়াদিপ্রযত্নাহ্নসকেবিভ্রমো বিভ্রংশঃ । স্মৃতিভ্রংশাদ্বুদ্ধেরান্ধজ্ঞানার্থক-
সাধ্যবসায়স্য নাশঃ । বুদ্ধিনাশাৎ প্রণশ্চতি পুনবিষয়ভোগনিমগ্নো ভবতি সংসর-
তীত্যর্থঃ । মদনাশ্রয়ণাদতুর্কলং মনস্তানি স্ববিষয়ৈর্ধোজয়ন্তীতি ভাবঃ । তথাচ
মনোবিজিগীষুণা মত্পাসনং বিধেয়ং ॥ ৬৩ ॥

মনসি নির্জিতে শ্রোত্রাদিনির্জয়াভাবোহপি ন দোষ ইতি ক্রবন্ ব্রজেত
কিমিত্যস্যোত্তরমাহ রাগেত্যাদিতিরষ্টভিঃ । বিজিতবহিরিত্তিরোহপি মদনপিত-
মনাঃ পরমার্থাদিচ্যুতইত্যুক্তং । যো বিধেয়াত্মা স্বাধীনমনা মদপিতমনাস্ততএব
নির্দগ্ধবাগাদিমনোমলঃ স আত্মবশৈর্মনোহধীনৈরতএব রাগদ্বৈবাভ্যাং বিষুত্কে-
রিত্তিরৈঃ শ্রোত্রাদৈবিষয়ান্ নিবিদ্ধান্ শব্দাদীশ্চরন্ ভুঞ্জানোহপি প্রসাদং
বিষয়সুক্ত্যাদিমলানাগমাদিমলমনস্তমধিগচ্ছতি প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৬৪ ॥

প্রসাদে সতি কিং স্যাদিত্যাহ । অন্য যোগিনো মনঃপ্রসাদে সতি সর্কেবাং

পক্ষান্তরে যে ব্যক্তি রাগদ্বৈবিমুক্ত আত্মবশবর্তী ইন্দ্রিয় দ্বারা বিষয়
ভোগেও প্রবৃত্ত থাকেন, তাদৃশ স্বাধীনমনা ব্যক্তির নিবিদ্ধাচরণেও চিত্তপ্রসাদ
লাভ হইয়া থাকে ॥ ৬৪ ॥

চিত্তপ্রসাদসম্পন্ন ব্যক্তির কোন দুঃখই থাকে না ; অধিকন্তু স্বাভাব্যাত্মা-
বিষয়িনী বুদ্ধি স্থির হয় ॥ ৬৫ ॥

মদনিবেশিতমনা অযুক্ত ব্যক্তির তাদৃশী বুদ্ধির উদয় হয় না ; সুতরাং
আত্মচিন্তাও ঘটে না । আবার বাহ্যি আত্মচিন্তা নাই, তাহার বিষয়তৃষ্ণার
নিবৃত্তি বা আত্মানুভবলক্ষণ সুখও অসম্ভব ॥ ৬৬ ॥

ইন্দ্রিয়াণাং হি চরতাং যন্ননোহনুবিধীয়তে ।

তদস্ম্য হরতি প্রজ্ঞাং বায়ুর্নাবিম্বাস্তসি ॥ ৬৭ ॥

তন্মাদ্ যস্য মহাবাহো নিগৃহীতানি সর্বশঃ ।

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থেভ্যস্তস্য প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥ ৬৮ ॥

যা নিশা সর্বভূতানাং তস্যাং জাগর্তি সংযমী ।

যস্যাং জাগ্রতি ভূতানি সা নিশা পশ্যতো মূনেঃ ॥ ৬৯ ॥

প্রকৃতিসংসর্গকৃতানাং দুঃখানাং হানিরূপজায়তে । প্রসন্নচেতসঃ স্বানুযাযাত্ম্য-
বিষয়া বুদ্ধিঃ পর্য্যবতিষ্ঠতে স্থিরাভবতি ॥ ৬৫ ॥

পূর্বোক্তমর্থং ব্যতিরেকমুখেনাহ । অযুক্তন্যাযোগিনো মদনিবেশিতমনসো
বুদ্ধিকৃতলক্ষণা নাস্তি ন ভবতি । অতএব তস্য ভ্রাবনা তদ্বিগ্নাচ্চিন্তাপি নাস্তি ।
তাদৃশমাত্মানমভাবয়তঃ শান্তির্বিষয়তৃষ্ণানিবৃত্তির্নাস্তি । অশান্তস্য তৎতৃষ্ণা-
কুলস্য সুখং স্বপ্রকাশানন্দান্নাত্মভবলক্ষণং কৃতং স্যাৎ ॥ ৬৬ ॥

মনিবেশিতমনস্কৃতয়েন্দ্রিয়নিরমনাভাবে দোষমাহ ইন্দ্রিয়াণামিতি ।
বিষয়েষু চরতামবিজ্ঞিতানামিন্দ্রিয়াণাং মধ্যে যদেকং শ্রোত্রং বা চক্ষুর্বাহুলক্ষ্যী-
কৃত্য মনো বিধীয়তে প্রবর্ত্যতে তদেকমেবেন্দ্রিয়ং মনসাত্মগতমস্য প্রবর্তকস্য
প্রজ্ঞাং বিবিক্তাত্মবিষয়াং হরতাপনয়তি মনসস্তদ্বিবরাকৃষ্টহাৎ । কিং পুনঃ
সর্বাণি তানীতি । প্রতিকূলো বায়ুর্বাস্তসি নীরমানাং নাবৎ তদ্বৎ ॥ ৬৭ ॥

তন্মাদিতি । যস্য মনিষ্ঠমনসঃ । প্রতিষ্ঠিতান্ননিষ্ঠা ভবতি । হে মহাবাহো
ইতি । যথা রিপূর্নিগৃহীতানি তথেন্দ্রিয়াণি নিগৃহীতেতার্থঃ । এভিঃ শ্লোকৈর্ভগ-
বন্নিবিষ্টতয়েন্দ্রিয়বিজয়ঃ স্থিতপ্রজ্ঞস্য দিব্যস্য স্বাভাবিকঃ । সাধকস্য তু সাধন-
ভূত ইতি বোধ্যঃ ॥ ৬৮ ॥

অযুক্ত ব্যক্তির মন যে ইন্দ্রিয়ের অহুবর্তী হইয়া বিচরণ করে, সেই ইন্দ্রি-
য়ই, প্রতিকূল বায়ু যেরূপ বারিবক্ষে ভাসমান নৌকাকে অপমার্গে নীত
করিয়া থাকে, তদ্রূপ তাহার প্রজ্ঞাকে অপমার্গে নীত করিয়া থাকে ॥ ৬৭ ॥

অতএব হে মহাবাহো, তাহার ইন্দ্রিয় সমস্ত ইন্দ্রিয়ার্থ হইতে যোগবলে
নিগৃহীত হইয়াছে, সেই ব্যক্তিই স্থিতপ্রজ্ঞ ॥ ৬৮ ॥

আপূর্য্যমাণমচলপ্রতিষ্ঠং সমুদ্রমাপঃ প্রবিশন্তি যদ্বৎ ।

তদ্বৎ কামা যং প্রবিশন্তি সৰ্ব্বৈ স শান্তিমাপ্নোতি ন কামকামী ॥ ৭০ ॥

নাথকাবস্থস্য স্থিতপ্রজ্ঞস্যোদ্রয়সংযমঃ প্রবৃত্তনাথ্য ইত্যুক্তং । সিদ্ধাবস্থস্য তু তস্য তদ্রিয়মঃ স্বাভাবিক ইত্যাহ যা নিশেতি । বিবিক্তান্ননিষ্ঠা বিষয়নিষ্ঠা চেতি বুদ্ধির্দ্বিবিধা । যান্ননিষ্ঠা বুদ্ধিঃ সৰ্ব্বভূতানাং নিশাক্রপকোপমাত্র ব্যজ্যতে রাজিতুল্যা তদ্বৎপ্রকাশিকা । রাত্রাবিবান্ননিষ্ঠারং বুদ্ধৌ স্বপন্তৌ জনাস্তল্লভ্য-মান্নানং সৰ্ব্বৈ নান্নভবন্তীত্যর্থঃ । সংযমী জিতেন্দ্রিয়স্ত তস্য্যং জাগর্তি ন তু স্বপিতি । তয়া লভ্যমান্নমন্নভবন্তীত্যর্থঃ । যস্য্যং বিষয়নিষ্ঠারং বুদ্ধৌ ভূতানি জাগর্তি বিষয়ভোগান্নভবন্তি ন তু তত্র স্বপন্তি । না মুনেঃ স্থিতপ্রজ্ঞস্য নিশা । তস্য বিবয়ভোগাপ্রকাশিকेत্যর্থঃ । কীদৃশস্যেত্যাহ পশ্যত ইতি । আত্মানং শাক্ষাদন্নভবতঃ প্রারদ্ধাকৃষ্টান্ বিষয়ানপ্যৌদাসীন্যে ন ভুঞ্জানস্য চেত্যর্থঃ । নর্তকী-মুদ্রাঘটাবধানত্যায়েনান্নদৃষ্টেন তদান্যরসগ্রহ ইতি ভাবঃ ॥ ৬৯ ॥

উক্তং ভাবং ক্ষুটয়ন্নাহ আপূর্য্যোতি । স্বরূপেণৈবাপূর্য্যমাণং তথাপ্যচল-প্রতিষ্ঠমন্নুজ্জ্বলিতবেলং সমুদ্রং যথাপোহন্যা বর্ষোন্তবাঃ নদ্যাঃ প্রবিশন্তি ন তু তত্র কক্ষির্দিশেষং শক্লু বস্তি কর্তুং । তদ্বৎ সৰ্ব্বৈ কামাঃ প্রারদ্ধাকৃষ্টা বিষয়া যং প্রবি-শন্তি ন তু বিকর্তুং প্রভবন্তি স শান্তিমাপ্নোতি । শব্দাদিষু তদ্রিয়গোচরে-ষপি সংস্রান্নান্নভবত্বপ্তস্তৈবিকারলেশমপ্যবিন্দন্ স্থিতপ্রজ্ঞ ইত্যর্থঃ । যঃ কামকামী বিষয়লিপ্সুঃ স তু ক্ললক্ষণাং শান্তিং নাপ্নোতি ॥ ৭০ ॥

আত্মনিষ্ঠা বুদ্ধি সাধারণ ব্যক্তিগণের সম্বন্ধে রাজির আয় অপ্রকাশক রূপে প্রতীত হয় ; সুতরাং তাহারা তৎসমাগমে তল্লভ্য আত্মাকে অন্নভব করিতে পারে না । কিন্তু সংযমী ব্যক্তি তদ্বৎয়ে তল্লভ্য আত্মাকে অন্নভব করিয়া থাকেন । পক্ষান্তরে যে বিষয়নিষ্ঠা বুদ্ধির সমাগমে সাধারণ জীব বিষয়ভোগ করেন, স্থিতপ্রজ্ঞ ব্যক্তি নিশাগমের আয় তদাগমে বিষয়ান্নভবে বিরত থাকেন । তাঁহাদিগের বুদ্ধি সৰ্ব্ব কালই আত্মান্নভবে নিমগ্ন থাকাতে তাঁহারা বিষয়ভোগ কালেও তদন্নভবে সম্পূর্ণ উদাসীন থাকেন ॥ ৬৯ ॥

কামকামী ব্যক্তি কখনই শান্তিলাভ করিতে পারে না । অন্যান্য জল যেরূপ আপূর্য্যমাণ সমুদ্রে প্রবেশ করিয়াও তাহাকে ক্ষোভিত করিতে পারে না, তদ্রূপ

বিহার্য কামান্ যঃ সর্বান্ পুমাংশ্চরতি নিস্পৃহঃ ।

নির্মমো নিরহঙ্কারঃ স শান্তিমধিগচ্ছতি ॥ ৭১ ॥

এষা ব্রাহ্মী স্থিতিঃ পার্থ নৈনাং প্রাপ্য বিমূহ্যতি ।

স্থিহাস্যামন্তকালেহপি ব্রহ্ম নির্বাণয়চ্ছতি ॥ ৭২ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং ভীষ্মপর্বণি

শ্রীভগবদ্গীতাস্থপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং যোগশাস্ত্রে

শ্রীকৃষ্ণার্জুনসংবাদে সাংখ্যযোগো নাম

দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ।

বিহার্যেতি । প্রাপ্তানপি কামান্ বিষয়ান্ সর্বান্ বিহার্য শরীরোপজীবনমাত্র-
হপি নির্মমো মমতাশূন্যঃ নিরহঙ্কারঃ অনায়াসে শরীরে আত্মাভিমানশূন্যশ্চরতি
তদুপজীবনমাত্রং ভক্ষয়তি যত্র কাপি গচ্ছতি বা স শান্তিঃ লভতে । ইতি
ব্রজেত কিমিত্যস্যোক্তরং ॥ ৭১ ॥

স্থিতপ্রজ্ঞতাং স্তোতি । এষেতি । ব্রাহ্মী ব্রহ্মপ্রাপিকা । অত্ৰকালে চরমে
বয়সি কিং পুনরাকৌমারং । ব্রহ্ম গচ্ছতি লভতে ! নির্বাণমমৃতরূপং তৎ-
প্রদমিত্যর্থঃ । নহ্ন তস্যং স্থিতঃ কথং ব্রহ্ম প্রাপ্নোতি । তৎপ্রাপ্তেস্তত্ত্বজ্ঞিহেতু-
বাদিতি চেদৃচ্যতে । তস্যাস্তত্ত্বজ্ঞিহেতুকত্বাতত্ত্বজ্ঞিহেতুত্বাচ্চ তৎপ্রাপকতেতি ॥ ৭২ ॥

নিকামকর্ম্মভিজ্ঞানী হরমেব স্মরন্ ভবেৎ ।

অনুথা বিয় এবতি দ্বিতীয়োহধ্যায়নির্ণয়ঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতৌপনিষদ্ভাষ্যে দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ।

দেই কাম সকল স্থিতপ্রজ্ঞ ব্যক্তিতে প্রবেশ করিয়াও তাঁহার ক্ষোভ উৎপাদন
করিতে পারে না, অতএব তিনি সর্বদাই শান্তি ভোগ করিতে থাকেন ॥ ৭০ ॥

যিনি সকল কামনা পরিত্যাগ পূর্বক বিষয়ে নিস্পৃহ, নিরহঙ্কার ও নির্মম
হইয়া বিচরণ করেন, তিনিই শান্তিলাভ করেন ॥ ৭১ ॥

ইহাই ব্রাহ্মী স্থিতি । পার্থ, এই স্থিতিলাভে কেহই মোহ প্রাপ্ত হয়েন
না। অন্তকালেও ঐ স্থিতি লাভে অমৃতরূপ ব্রহ্ম লাভ হইয়া থাকে ॥ ৭২ ॥

দ্বিতীয় অধ্যায় সমাপ্ত ।

তৃতীয়োঃধ্যায়ঃ ।

অৰ্জুন উবাচ ।

জ্যায়সী চেৎ কৰ্ম্মণস্তে মতা বুদ্ধিজ্ঞানান্দন ।

তৎ কিং কৰ্ম্মণি ঘোরে মাং নিযোজয়সি কেশব ॥ ১ ॥

তৃতীয়ে কৰ্ম্ম নিকামং বিস্তরেণোপবৰ্ণিতং ।

কামাদেববিজ্ঞয়োপায়ো দুর্জয়ন্যাপি দৰ্শিতঃ ॥

পূৰ্বে কৃপানুঃ পার্শ্ববাবুথিরজ্ঞানকৰ্দমনিমগ্নং জগৎ স্বাত্মজ্ঞানোপাসনোপ-
দেশেন সমুদ্ভীৰ্বুস্তদঙ্গভূতাং জীবাত্মযাথাত্মাবুদ্ধিমুপদিষ্ট তদুপায়তয়া নিকাম-
কৰ্ম্মবুদ্ধিমুপদিষ্টবান্ । অয়মেবার্থো বিনিশ্চয়ায় চতুৰ্ভিরধ্যায়ৈৰ্বিধাস্তদৈবৰ্ণ্যতে ।
তত্র কৰ্ম্মবুদ্ধিনিষ্পাদ্যাজীবাত্মবুদ্ধেঃ শ্রেষ্ঠাং স্থিতং । তত্রার্জুনঃ পৃচ্ছতি জ্যায়-
নীতি । কৰ্ম্মণো নিকামাদপি চেত্তব তৎসাধ্যত্বাৎ জীবাত্মবুদ্ধিজ্যায়সী শ্রেষ্ঠা
মতা তর্হি তৎসিদ্ধয়ে মাং ঘোরে হিংসাদ্যনেকায়াসে কৰ্ম্মণি কিং নিযোজয়সি
তস্মাদযুদ্ধেনেত্যাদিনা কথং প্রেরয়সি । আত্মানুভবহেতুভূতা খলু সা বুদ্ধি-
নিখিলোল্লিয়ব্যাপারবিরতিসাধ্যা তদর্থং তৎস্বজাতীয়াঃ শমাদয় এব যুজ্যেরন্ন-তু
নকোল্লিয়ব্যাপাররূপাণি তদ্বিজাতীয়ানি কৰ্ম্মাণীতিভাবঃ । হে জনান্দন শ্রেয়ো-
হর্থিজনযাচনীয় । হে কেশব বিধিরুদ্ধবশকারিন্ । ক ইতি ব্রহ্মণো নাম ঈশোহহং
সৰ্ব্বদেহিনাং । আবাং তবাপন্নস্তূতো তস্মাৎ কেশবনামভাগিতি হরিবংশে
কৃষ্ণং প্রতি ব্রহ্মোক্তেঃ । দুৰ্লভ্যাজ্জন্তুঃ শ্রেয়োহর্থিনা ময়াভ্যর্থিতো মম শ্রেয়ো
নিশ্চিত্য ক্রীড়ীতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

অৰ্জুন বলিলেন, জনান্দন, নিকাম কৰ্ম্ম অপেক্ষা তৎসাধ্য ব্যব-
সায়গিকা বুদ্ধিই যদি তোমার মতে শ্রেষ্ঠ হয়, তবে তুমি আমাকে, সেই বুদ্ধি
প্রাপ্তির নিমিত্ত কেন ঘোর যুদ্ধকৰ্ম্মে নিযুক্ত হইবার অনুমতি প্রদান
করিতেছ ? ১ ॥

ব্যামিশ্রেণৈব বাক্যেন বুদ্ধিং মোহয়সীব মে ।

তদেকং বদ নিশ্চিত্য যেন শ্রেয়োহহমাপ্নুয়াম্ ॥ ২ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ।

লোকেহস্মিন্ দ্বিবিধা নিষ্ঠা পুরা প্রোক্তা ময়ানঘ ।

জ্ঞানযোগেন সাংখ্যানাং কৰ্মযোগেন যোগিনাম্ ॥ ৩ ॥

ব্যামিশ্রেণেতি । সাংখ্যবুদ্ধিযোগবুদ্ধ্যোরিন্দ্রিয়নিবৃত্তিরূপয়োঃ সাধাসাধক-
জ্বাবরোধি যদ্বাক্যং তদ্ব্যামিশ্রমুচ্যতে । তেন মে বুদ্ধিং মোহয়সীব । বস্তুতস্ত
সৰ্বৈশ্বরস্য মৎসথস্য চ তে মমোহকতা নাস্ত্যেব । মদ্বুদ্ধিদোষাদেবং প্রত্যোম্যাহ-
মিতীবশস্বার্থঃ । তত্তস্মাদেকমব্যামিশ্রং বাক্যং বদ । ন কৰ্ম্মণা ন প্রজয়া ধনেন
ভ্যাগেনৈকেনামৃতত্বমানুর্নাস্ত্যকৃতঃ কৃতেন্নতি শ্রুতিবৎ । যেনাহমহুষ্ঠেরং
নিশ্চিত্যাত্মনঃ শ্রেয়ঃ প্রাপ্নুয়াম্ ॥ ২ ॥

এবং পৃষ্ঠো ভগবানুবাচ লোকেহস্মিন্নিতি । হে অনঘ নির্মলবুদ্ধে পার্থ ।
জ্যায়সী চেদ্বিতি কৰ্ম্মবুদ্ধিসাংখ্যবুদ্ধ্যাণ্ডণপ্রধানভাবঃ জ্ঞানমপি তমন্তেজসো-
রিব বিরুদ্ধয়োঃ কথমেকাধিকারিকত্বমিতি শঙ্কয়া প্রেরিতঃ পৃচ্ছনীতি
ভাবঃ । অস্মিন্ মুমুকুতয়াভিমতে শুদ্ধাশুদ্ধচিত্ততয়া দ্বিবিধে লোকে জনে দ্বিবিধা

তুমি যে সকল উপদেশ প্রদান করিলে, তাহা পরস্পর অসম্বন্ধ বলিয়া
বোধ হইতেছে । তুমি কোন স্থানে আত্মসাধনসাধক জ্ঞানের উপদেশ
করিলে, আবার স্থানান্তরে নিকামকৰ্ম্মাধিকার প্রকাশ করিয়া আমাকে
কৰ্ম্মাহুষ্ঠানেরই অনুরোধ করিলে । অতএব এই দুইটির মধ্যে কোনটি আমার
পক্ষে শ্রেয়ঃ, তাহাই নিশ্চয় করিয়া বল । কারণ, তোমার ব্যামিশ্র বাক্যে
আমার বুদ্ধি বিমোহিত হইতেছে ॥ ২ ॥

ভগবান্ বলিলেন, হে অনঘ, আমি কোনরূপ ব্যামিশ্র উপদেশ প্রদান
করি নাই । আমি ইতিপূর্বে তোমার নিকট নিকামকৰ্ম্মযোগ ও আত্ম-
সাধনসাধক জ্ঞানযোগের উপদেশ করিয়াছি, সভ্য, কিন্তু তাহাতে কিছু-
মাত্র অসম্বন্ধের আশঙ্কা নাই । আমি যে জ্ঞাননিষ্ঠা, কৰ্ম্মনিষ্ঠা, এই দ্বিবিধ

ন কৰ্মণামনারস্তানৈকৰ্ম্যং পুরুষোহশ্বতু ।

ন চ সন্ন্যসনাদেব সিদ্ধিং সমধিগচ্ছতি ॥ ৪ ॥

নিষ্ঠা স্থিতির্ময়া সৰ্বৈশ্বরেণ পুরা পূৰ্ব্বাধ্যাত্মে প্রোক্তা । নিষ্ঠেত্যেকবচনেন একাভ্যোদ্দেশ্যত্বাদেকৈব নিষ্ঠা সাধ্যসাধনদশাভ্যন্তরভেদেন দ্বিপ্রকারা ন তু যে নিষ্ঠে ইতি সূচ্যতে । এবমেবাগ্রে বক্ষ্যতি একং সাংখ্যঞ্চ যোগঞ্চৈত্যাদি । তাং নিষ্ঠাং দ্বৈবিধোন দর্শয়তি জ্ঞানেতি । সাংখ্যঃ জ্ঞানং অর্শ আদ্যাচ্ । তদ্বতাং জ্ঞানিনাং জ্ঞানযোগেন নিষ্ঠা স্থিতিক্রতা প্রজ্ঞহাতি যদা কামানিত্যাদিনা । জ্ঞানমেব যোগো যুজ্যতে আত্মনানেনেতি বুৎপত্তেঃ । যোগিনাং নিকাম-কর্ম্মবতাং কর্ম্মযোগেন নিষ্ঠা স্থিতিক্রতা কর্ম্মণ্যোবাধিকারন্তে ইত্যাদিনা । কর্ম্মৈব যোগো যুজ্যতে জ্ঞানগর্ভয়া চিত্তশুদ্ধ্যানেনেতিবুৎপত্তেঃ । এত-দুভয়ং ভবতি । ন খলু মুমুক্শুর্জনন্তদৈব শমাদ্যঙ্গিকাং জ্ঞাননিষ্ঠাং লভতে । কিন্তু সাচারেণ কর্ম্মযোগেন চিত্তমালিন্যং নিধূঁয়ৈবেত্যেতদেব ময়া প্রাগ-ভাণি এষা তেহভিহিতা সাংখ্য ইত্যাদিনা । ততো ন কিঞ্চিদ্ধ্যামিশ্রণ-মস্তি ॥ ৩ ॥

অতোহশ্বদ্বচিত্তেন চিত্তশুদ্ধেঃ সবিহিতানি কর্ম্মাণ্যোবাহুষ্ঠেয়ানীত্যাহ ন কর্ম্মণামিত্যাदिভিত্তয়োদশভিঃ । কর্ম্মণং তমেতমিতিবাক্যেন জ্ঞানান্তর্যা বিহিতানাং অনারম্ভাদনহুষ্ঠানাদবিশুদ্ধচিত্তঃ পুরুষো নৈকৰ্ম্ম্যং নিবিলেম্বিয়-

নিষ্ঠার কথা বলিয়াছি, তদুভয়ই অধিকারিভেদে সঙ্গত হইতেছে । যাহারা জ্ঞানযোগের অধিকারী তাঁহাদিগের পক্ষে জ্ঞানযোগই উপদিষ্ট হইয়াছে । আর যাহারা জ্ঞানযোগের অধিকারী হয়েন নাই, তাঁহাদিগের পক্ষেই তদধি-কার প্রাপ্তির জন্য কর্ম্মযোগের উপদেশ জানিতে হইবে । কর্ম্মযোগ দ্বারা চিত্তমালিন্য বিদূরিত না হইলে, জ্ঞানযোগে অধিকার জন্মে না, সুতরাং তাদৃশ অধিকারীর পক্ষে আদৌ কর্ম্মযোগই অবলম্বনীয় হইতেছে ॥ ৩ ॥

বিহিত কর্ম্মের অনুষ্ঠান না করিলে, নৈকৰ্ম্ম্যাসিদ্ধি অর্থাৎ জ্ঞাননিষ্ঠা লাভ হয় না । এবং বিহিত কর্ম্মের ত্যাগরূপী সন্ন্যাস অবলম্বনে অশুদ্ধচিত্ত ব্যক্তি কখনই সিদ্ধিলাভ করিতে পারে না ॥ ৪ ॥

ন হি কশ্চিৎ কণমপি জাতু তিষ্ঠত্যকর্মকৃৎ ।

কার্য্যতে হ্যবশঃ কর্ম সর্ব্বঃ প্রকৃতিজৈশ্চৈগৈঃ ॥ ৫ ॥

কর্মেন্দ্রিয়াণি সংযম্য য আস্তে মনসা স্মরন্ ।

ইন্দ্রিয়ার্থান্ বিমূঢ়াত্মা মিথ্যাচারঃ স উচ্যতে ॥ ৬ ॥

ব্যাপাররূপকর্মবিবর্তিঃ জ্ঞাননিষ্ঠামিতি যাবৎ নাশ্পুতে ন লভতে । ন চ স
তেবাং কর্মণাং সন্ন্যাসনাং পরিত্যাগাৎ সিদ্ধিং মুক্তিং সমধিগচ্ছতি ॥ ৪ ॥

অবিশুদ্ধচিত্তঃ কৃতবৈদিককর্মসন্ন্যাসো লৌকিকেহপি কর্মণি নিমজ্জীত্যাহ
ন হীতি । ননু সন্ন্যাস এব তস্য সর্ব্বকর্মবিরোধীতি চেত্তত্রাহ কার্য্যত ইতি ।
প্রকৃতিজৈঃ স্বভাবোদ্ভবৈশ্চৈগৈঃ রাগদ্বेषাদিভিঃ কার্য্যতে প্রবর্ত্যতে । অবশঃ
পরাদীনঃ সন্ ॥ ৫ ॥

ননু রাগাদিব্যাপারশূন্তে মুদ্রিতশ্রোত্রাদিঃ কশ্চিৎকশ্চিদ যদি দৃষ্টতে তত্রাহ
কর্মেন্দ্রিয়াণীতি । যো যতিঃ কর্মেন্দ্রিয়াণি বাগালীনি সংযম্য মনসা ধ্যানচ্ছন্দনা
ইন্দ্রিয়ার্থান্ শব্দস্পর্শাদীন্ স্মরনাস্তে স বিমূঢ়াত্মা মূর্খো মিথ্যাচারঃ কথ্যতে ।
ন চ নিকরুরাগাদেবজস্য নিকামকর্মানুষ্ঠানেন মনঃশুদ্ধিরনুদয়াৎ শ্রোত্রা-
দ্যপ্রসারেহ্যপ্যশুদ্ধত্মানমনসা তদ্বিবরাণাং স্মরণাজ্ঞানায়োদ্যতস্যাপি তস্য জ্ঞানা-
লাভাৎ মিথ্যাচারো ব্যর্থবাগাদিনিয়মনক্রিয়ো দাস্তিক ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

অশুদ্ধচিত্ত ব্যক্তি যদিও কখন বিহিত কর্ম পরিত্যাগ করেন, তাঁহাকে
তখনই প্রকৃতিসিদ্ধ গুণ দ্বারা অন্ততন্ত্রভাবে ব্যবহারিক কর্মকরণে বাধ্য
হইতে হয় । অতএব যখন ক্ষণকালও কর্মত্যাগ করিবার সামর্থ্য নাই,
তখন বিহিত কর্ম পরিত্যাগ রূপ সন্ন্যাস দ্বারা নৈকর্ম্যাসিদ্ধিও লাভ হইতে
পারিল না ॥ ৫ ॥

যে অশুদ্ধচিত্ত ব্যক্তি বলপূর্ব্বক কর্মেন্দ্রিয় সংযত করিয়া মনে মনে বিষয়-
চিন্তা করিতে থাকেন, সেই মূঢ় ব্যক্তি ত্যাগী হইয়াও মিথ্যাচার বলিয়া গণ্য
হয়েন ॥ ৬ ॥

যস্তি হ্রিয়াণি মনসা নিয়ম্যারভতেহজ্জুন ।

কর্মেন্দ্রিয়ৈঃ কর্মযোগমসক্তঃ স বিশিষ্যতে ॥ ৭ ॥

নিয়তং কুরু কর্ম ত্বং কর্মজ্যায়ো হ্যকর্মণঃ ।

শরীরযাত্রাপি চ তে ন প্রসিধ্যৈদকর্মণঃ ॥ ৮ ॥

যজ্ঞার্থং কর্মণোহন্যত্র লোকোহয়ং কর্মবন্ধনঃ ।

তদর্থং কর্ম কোন্তেয় মুক্তসঙ্গঃ সমাচর ॥ ৯ ॥

এতদৈপরীত্যেন স্ববিহিতকর্মকর্তা গৃহস্থোহপি শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ যস্তিতি ।
আত্মানুভবপ্রবৃত্তেন মনসেন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদৌনি নিয়ম্যাসক্তঃ ফলাভিলাষশূন্যঃ
সন্ যঃ কর্মেন্দ্রিয়ৈঃ কর্মরূপং যোগমুপায়মারভতেহহুতিষ্ঠতি স বিশিষ্যতে ।
সম্ভাব্যমানজ্ঞানত্বাৎ পূর্বতঃ শ্রেষ্ঠো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

নিয়তমিতি । তস্মাদ্ধর্মবিমুক্তচিত্তো নিয়তমাবশ্যকং কর্ম কুরু চিত্তবিশুদ্ধয়ে
নিকামতয়া স্ববিহিতং কর্ম্যচরেত্যর্থঃ । অকর্মণঃ ঔৎসুক্যমাত্রেন সর্বকর্মসং-
ত্যাগপ্রকাশং কর্মৈব জ্যায়ঃ প্রশস্ততরং ক্রমসোপানত্বায়েন জ্ঞানোৎপাদক-
ত্বাৎ । ঔৎসুক্যমাত্রেন কর্ম ত্যজতো মলিনে যদি জ্ঞানপ্রকাশাৎ । কিঞ্চা-
কর্মণঃ সংযতসর্বকর্মসংস্তব শরীরযাত্রা দেহনির্কাহোহপি ন সিধ্যেৎ । যাবৎ-
সাধনপুত্তি দেহধারণস্যাবশ্যকত্বাদর্থঃ জ্ঞানৌ ভিক্ষাটনাদিকর্ম্মানুতিষ্ঠতি । তচ্চ
কলিয়স্য তবানুচিতং । তস্মাৎ স্ববিহিতেন যুদ্ধপ্রজাপালনাদিকর্ম্মণা শুক্লানি
বিভাহ্যপার্জ্যৈর্নিবৃত্তদেহযাত্রঃ স্বান্নানমন্নদ্বৈতীতি ॥ ৮ ॥

কিন্তু যে ব্যক্তি আত্মানুভব প্রবৃত্ত চিত্তবারা ইন্দ্রিয় সকলকে সংযত
করিয়া কর্ম্মেন্দ্রিয় দ্বারা কর্মযোগ অবলম্বন করেন, তিনি কর্মী হইয়াও
শ্রেষ্ঠ ॥ ৭ ॥

তুমি নিয়ত কর্ম কর । কারণ, পূর্বোক্তরূপ কর্মত্যাগ অপেক্ষা শোষণ-
রূপ কর্ম্মানুষ্ঠানও শ্রেষ্ঠ । বিশেষতঃ এককালে কর্ম পরিত্যাগ করিলে
তোমার দেহযাত্রা নির্কাহই অসম্ভব হইবে ॥ ৮ ॥

সহযজ্ঞাঃ প্রজাঃ সৃষ্টা পুরোবাচ প্রজাপতিঃ ।

দেনেন প্রসবিস্যথমেস বোহিত্বি ঋকামবুক ॥ ১০ ॥

দেবানু ভাবয়তানেন তে দেবা ভাবায়ন্ত বঃ ।

পরম্পরং ভাবয়ন্তঃ শ্রেয়ঃ পরমবাস্প্যথ ॥ ১১ ॥

নহু কর্মণি কৃতে বন্ধো ভবেৎ । কর্মণা বধ্যতে জন্তুরিত্যাদিস্মরণাচ্ছেতি
চেত্তত্রাহ যজ্ঞার্থানিতি । যজ্ঞঃ পরমেশ্বরঃ । যজ্ঞো বৈ বিষ্ণুরিতিশ্রুতেঃ । তদ-
র্থাত্তোমকলাৎ কর্মণোহন্যত্র সমুখফলককর্মণি ক্রিয়মাণেহয়ং লোকঃ প্রাণী
কর্মবন্ধনঃ কর্মণা বধ্যতে । তস্মাত্তদর্থং বিষ্ণুতোষার্থং কর্ম সমাচর । হে
কৌন্তেয় মুক্তসঙ্গস্তাত্ত্বাস্থখাভিলাষঃ সন্মাত্যোপার্জিতদ্রব্যসিদ্ধেন যজ্ঞাদিনা
বিষ্ণুমারাধ্য তচ্ছেষণে দেহযাত্রাং কুর্ক্লম বধান ইত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

অযজ্ঞশেষেণ দেহযাত্রাং কুর্ক্লতো দোষমাহ সহতি । প্রজাপতিঃ সর্বেশ্বরো
বিষ্ণুঃ পতিং বিশ্বস্যাত্মেশ্বরমিত্যাদিশ্রুতেঃ । ব্রহ্ম প্রজাণাং পতিরচ্যুতোহনা-
বিতাদি স্মরণাচ্চ । পুরা আদিসর্গে সহযজ্ঞা যজ্ঞঃ সহিতা দেবমানবাদিরূপাঃ
প্রজাঃ সৃষ্টা নামরূপবিভাগশূচ্যাঃ প্রকৃতিশক্তিকে স্মিয়ন্ বিলীনাঃ পুরুষার্থা-
যোগ্যাস্তাস্তৎসম্পাদনকনামরূপভাজো বিধায় যজ্ঞঃ তদ্রূপকং বেদঞ্চ প্রকাশে-
ত্যর্থঃ । তাঃ প্রতদনুবাচ কারুণিকঃ । অনেন বেদোক্তেন মদর্পিতেন যজ্ঞেন
যুয়ং প্রসবিস্যথঃ । প্রসবো বৃদ্ধিঃ সবৃদ্ধিং ভগ্নধর্মিত্যর্থঃ । এষ মদর্পিতো
যজ্ঞো বো যুস্মাকমিষ্টকামবুক হৃদিশুদ্ধ্যাত্মজ্ঞানদেহযাত্রাসম্পাদনদ্বারা বাঞ্ছিত-
মোক্ষপ্রদোহন্ত ॥ ১০ ॥

হরিতোষণফলক কর্ম ভিন্ন সমুদায় কর্মই কর্মবন্ধন । অতএব কৌন্তেয়,
তুমি মুক্তসঙ্গ হইয়া হরিতোষণার্গই কর্ম আচরণ কর ॥ ৯ ॥

আদিসর্গে প্রজাপতি যজ্ঞের সহিত প্রজাবর্গ সৃষ্টি করিয়া এইরূপ আদেশ
করিয়াছিলেন যে, তোমরা এই যজ্ঞরূপ ধর্মকে আশ্রয় করিয়া উত্তরোত্তর
সমৃদ্ধ হও । এই যজ্ঞই তোমাদিগের সমস্ত ইষ্টকাম অর্থাৎ হৃদিশুদ্ধি, আত্ম-
জ্ঞান ও দেহযাত্রা সম্পাদন দ্বারা মোক্ষপ্রদ হইবে ॥ ১০ ॥

ইষ্টান্ ভোগান্ হি বো দেবা দাস্ত্যন্তে যজ্ঞভাবিতাঃ ।

তৈর্দত্তানপ্রদায়ৈভ্যো যো ভুঙ্তে স্তেন এব সঃ ॥ ১২ ॥

যজ্ঞশিষ্টাশিনঃ সন্তো মুচ্যন্তে সর্বকিন্ধিবৈঃ ।

ভুঞ্জতে তে ত্বয়ং পাপা য়ে পচন্ত্যাত্মকারণাৎ ॥ ১৩ ॥

ইদঞ্চ প্রজাঃ প্রত্যক্তং অনেন যজ্ঞেন মদদভূতানিভ্রাদীন ভাবরত তত্তদ্বি-
দানেন শ্রীতান্ যুয়ং কুরুত । তে দেবা বো যুয়াংস্তত্তদ্বরদানেন ভাবরত শ্রীতান্
কুর্সন্ত । ইথাং শুদ্ধাহারেণ মিথো ভাবিতান্তে চ যুয়ং পরং সৌকলক্ষণং শ্রেয়ঃ
প্রাপ্যথ । তত্রাহারশুদ্ধির্হি জ্ঞাননিষ্ঠাঙ্গং । তত্রাহারশুদ্ধৌ সন্নশুদ্ধিঃ সন্ম-
শুদ্ধৌ প্রবা স্মৃতিঃ স্মৃতিলব্ধে সর্বগ্রহীনাং বিপ্রমোক্শ ইতি শ্রুতেঃ ॥ ১১ ॥

এতদেব বিশদয়ন কৰ্ম্মানুষ্ঠানে দোষমাহ ইষ্টানিতি । পূর্বভাবিতা মদদ-
ভূতা দেবা বো যুয়াভ্যমিষ্টান্নুযুক্ষীকাম্যাহ তরোত্তরযজ্ঞাপেক্ষান্ ভোগান্ দাস্যন্তি
বৃষ্টাদিদ্বারা ব্রীহাদীহুৎপাদ্যোত্যর্থঃ । স্ফর্জন্যর্থঃ তৈর্দে বৈর্দত্তান্তান্ ভোগা-
নেভ্যঃ পঞ্চযজ্ঞাদিভিরপ্রদায় কেবলাত্মহৃতিকরো যো ভুঙ্তে স স্তেনশ্চোর
এব । দেবদত্তপন্থত্ব তৈরাগ্নয়ঃ পোষাৎ । চৌরো ভূপাদিব স যনাদগুমহীতি
পুমর্থানহঃ ॥ ১২ ॥

যে ইভ্রাদ্যঙ্গতয়াবস্থিতং যজ্ঞং সর্বৈশ্বর্যং বিষ্ণুমভ্যর্চ্য তচ্ছেষমশ্ৰুন্তি তেন

এই যজ্ঞদ্বারা মদদভূত ইভ্রাদি দেবতা সকলকে শ্রীত কর । দেবতা
সকল শ্রীত হইয়া তোমাদিগকে ইষ্ট ফল দান দ্বারা শ্রীতি প্রদান করুন ।
এইরূপ পরস্পরভাবিত হইয়া পরম শ্রেয়োরূপ আত্মবাথাত্ম্য লাভ কর ॥ ১১ ॥

যিনি দেবদত্ত বৃষ্টাদি দ্বারা উৎপন্ন অন্নাদি দেবতাগণের উদ্দেশে পঞ্চ
মহাযজ্ঞে অর্পণ না করিয়াই স্বয়ং ভোগ করেন, তিনি চোরস্বরূপ দোষভাজন
হইয়া থাকেন ॥ ১২ ॥

যিনি যজ্ঞস্বরূপ বিষ্ণুর অর্চনা করিয়া অবশিষ্ট অন্নাদি গ্রহণ করেন, তিনি
অপরিহার্য্য অনাদিকালবিবুদ্ধ সর্ববিধ পাপ হইতে বিমুক্ত হইবেন । কিন্তু
যিনি তাহা না করিয়া কেবল স্বয়ং ভোগ করেন, তিনি মিথিল পাপও ভোগ
করিয়া থাকেন ॥ ১৩ ॥

অন্নাদ্ভবন্তি ভূতানি পৰ্জন্যাদন্নসম্ভবঃ ।

যজ্ঞাদ্ভবতি পৰ্জন্যো যজ্ঞঃ কৰ্মসমুদ্ভবঃ ॥ ১৪ ॥

কৰ্ম ব্রহ্মোদ্ভবং বিদ্ধি ব্রহ্মাক্ষরসমুদ্ভবম্ ।

তস্মাৎ সৰ্বগতং ব্রহ্ম নিত্যং যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতম্ ॥ ১৫ ॥

তদেহযাত্রাং সম্পাদয়ন্তি তে সন্তঃ সৰ্বৈশ্বরন্য যজ্ঞপুরুষস্য ভক্তাঃ সৰ্বকিঞ্চিৎ-
রনাদিকানবিবৃদ্ধৈরাহ্নাতবপ্রতিবন্ধকৈর্নিখিলৈঃ পাপৈর্বিমুচ্যন্তে । তে তু
পাপাঃ পাপগ্রস্তাঃ অঘমেব ভুঞ্জতে যে তত্তদেবতাদিত্যাবস্থিতেন যজ্ঞপুরুষেণ
স্বার্চনায় দত্তং ব্রীহাদ্যাহ্নকারণাৎ পচন্তি তদ্বিপচ্যাহ্নপোষণং কুর্কন্তীত্যর্থঃ ।
পক্কস্য ব্রীহাদেঘরূপেণ পরিণামাদঘত্মুক্তং ॥ ১৩ ॥

প্রজাপতিনা পরেশেন প্রজাঃ সৃষ্টা তদুপজীবনায় তদৈব যজ্ঞঃ সৃষ্টস্ততঃ
পরেশানুবর্তিনাবশ্যং স কার্য ইত্যাহ অনাদিতি দ্বাভ্যাং । ভূতানি প্রাণিনোহন্নাদ-
ব্রীহাদেভবন্তি । শুক্লশোণিতরূপেণ পরিণতাস্তস্মাত্তদেহানাং সিদ্ধেঃ । তস্মান্নস্য
সম্ভবঃ পৰ্জন্যাদ্ভূতৈর্ভবতি । পৰ্জন্যশ্চ যজ্ঞাদ্ভবতি । যজ্ঞশ্চ ঋদ্ধিগ্ যজমানাদি-
ব্যাপাররূপাৎ কৰ্ম্মণঃ সমুদ্ভবতি সিধ্যতীত্যর্থঃ । অগ্নৌ প্রাস্তাহতিঃ সন্ধ্যাদিত্য-
নুপতিষ্ঠতে । আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টির্বৃষ্টৈরন্নং ততঃ প্রজা ইতি মনুস্মৃতেঃ ॥ ১৪ ॥

তচ্চ ঋদ্ধিগাদিব্যাপাররূপং কৰ্ম্ম ব্রহ্মোদ্ভবং বিদ্ধি । ব্রহ্ম বেদস্তস্মাত্তৎ-
প্রবৃত্তিঃ জানীহীত্যর্থঃ । তচ্চ বেদরূপং ব্রহ্ম অক্ষরাৎ পরেশাৎ সমুদ্ভবঃ প্রকটং
বিদ্ধি । অন্য মহতো ভূতস্য নিখিলিতমেতদঘত্মুদেহো যজুর্বেদঃ সামবেদোহথর্ক
অঙ্গিরস ইত্যাদি শ্রবণাৎ । যস্মাৎ সৃষ্টপ্রজোপজীবনাপ্রিয়ো যজ্ঞস্তস্মাৎ
সৰ্বগতং নিখিলব্যাপকমপি ব্রহ্ম নিত্যং সৰ্বদা যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং তেনৈব তৎ
প্রাপ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

অন্নং হইতে ভূত সকল উৎপন্ন হয় । বৃষ্টি হইতে অন্ন উৎপন্ন হয় । ঐ
বৃষ্টি যজ্ঞরূপ কৰ্ম্ম হইতে উৎপন্ন হয় ॥ ১৪ ॥

কৰ্ম্ম ব্রহ্ম অর্থাৎ বেদ হইতে উদ্ভূত । বেদ অক্ষর অচ্যুত হইতে উৎ-
পন্ন । অতএব তাদৃশ প্রজোপজীবন যজ্ঞেই সৰ্বগত ব্রহ্ম নিত্য প্রতিষ্ঠিত ॥ ১৫ ॥

এবং প্রবর্তিতং চক্রং নানুবর্তয়তীহ যঃ ।

অযায়ুরিন্দ্রিয়ান্নাঘো ঘোষণং পার্থ স জীবতি ॥ ১৬ ॥

যন্তু আত্মরতির্যেব স্যাৎ আত্মতৃপ্তশ্চ মানবঃ ।

আত্মন্যেব চ সন্তু কৃত্যে কার্য্যং ন বিদ্যতে ॥ ১৭ ॥

নৈব তস্য কৃতে নার্থো নাকৃতে নৈহ কশ্চন ।

ন চাস্য সর্বভূতেষু কশ্চিদর্থব্যাপাশ্রয়ঃ ॥ ১৮ ॥

যজ্ঞাকরণে দোষমাহৈবমিতি । পরস্মাদব্রহ্মণো বেদাবির্ভাবস্তস্মাৎ ব্রহ্ম-
প্রতিবোধকাদ্ যজ্ঞস্ততঃ পৰ্জন্যস্ততোহনং ততো ভূতানি পুনস্তথৈব ভূতানাং
কৰ্ম্মপ্রবৃত্তিরিত্যেব নিখিলজগন্নির্কাহকং পরেশেন প্রজাপতিনা প্রবর্তিতং চক্রং
যো নানুবর্তয়তি স জনঃ পরেশবিমুখোহুঘায়ুঃ পাপজীবনো মোষণং ব্যর্থমেব
জীবতি । হে পার্থ যদনাবিন্দ্রিয়ৈর্বিষয়েষেব রমতে ন তু পরব্রহ্মাভিমতে যজ্ঞে
তচ্ছেষাশনে চ ॥ ১৬ ॥

যন্তু মদুতেন নিকামকৰ্ম্মণা মদুপাসনেন চ বিমুগ্ধে চিত্তদৰ্পণে সঞ্জাতেন
ধৰ্ম্মভূতজ্ঞানেনাআনন্দদর্শনস্য ন কিঞ্চিৎ কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যমিত্যাহ যন্তিতিদ্বাভ্যাং ।
আত্মন্যাপহতপাপাছাদিগুণাষ্টকবিশিষ্টে স্বস্বরূপেহবলোকিতে রতির্যস্য সঃ ।
আত্মনা স্বপ্রকাশানন্দেনাবলোকিতেন তৃপ্তো ন ভ্রমপানাদিনা । আত্মন্যেব চ
তাদৃশে সন্তুষ্টো ন তু নৃত্যগীতাদৌ । তদৈবংভূতস্য তদবলোকনায় কিঞ্চিৎ
কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যং ন বিদ্যতে সৰ্বদাবলোকিতাত্মস্বরূপত্বাৎ ॥ ১৭ ॥

কৃতেন তদবলোকনায়ানুষ্ঠিতেন কৰ্ম্মণার্থঃ ফলং নৈবাস্তি । অকৃতেন তদব-

যে ব্যক্তি এই জগচ্চক্র-প্রবর্তক যজ্ঞের অনুষ্ঠান না করেন, তিনি পাপ-
জীবন ও ইন্দ্রিয়সেবক হইয়া বৃথা জীবন ধারণ করেন ॥ ১৬ ॥

যিনি আত্মরতি, আত্মতৃপ্ত ও আত্মাতেই সন্তুষ্ট, তাঁহার কোন কৰ্ম্মই
থাকে না ॥ ১৭ ॥

এইরূপ আত্মানন্দানুভবী ব্যক্তির কৰ্ত্তব্যানুষ্ঠানে কোন অর্থ বা তদনুষ্ঠানে
কোন অনর্থ সম্ভব হয় না । এবং তদীয় অর্থসাধনে কোন ভূতই আশ্রয়বীর
হয়েন না ॥ ১৮ ॥

তস্মাদসক্তঃ সততং কার্যং কৰ্ম সমাচর ।

অসক্তো হ্যাচরন্ কৰ্ম পরমাপ্নোতি পুরুষঃ ॥ ১৯ ॥

কৰ্মণৈব হি সংসিদ্ধিমাশ্ৰিতা জনকাদয়ঃ ।

লোকসংগ্রহমেবাপি সংপশ্যন্ কৰ্ত্ত্ব য়হ সি ॥ ২০ ॥

লোকনাশধনেন কৰ্মণা কষ্টজানর্থকং তদবলোকনকতিলক্ষণ ইহ ন ভবতি । স্বাভাবিকান্নাবলোকনদ্বাং । ন স্বীদৃশোহপি দেবকৃতাঙ্ঘ্রিাদ্বিত্যভ্যুত্তোষায় তৎ-
পূজান্নকং কৰ্ম কুৰ্য্যাৎ । ঋতিশ্চ দেবান্ জ্ঞানদ্বিঃ প্রাহ । তস্মাদ্বেদেবাং ন শ্রিয়ং
যদেতন্মুখ্যা বিচুরিতি । তজ্জাহ ন চেতি । অন্য লক্কান্নাবলোকস্য বিদুষঃ সৰ্ব-
ভূতেষু দেবেষু মানবেষু চ মধ্যে কশ্চিদপ্যর্থায়াত্তরতিনৈর্বিদ্বায় ব্যাপশ্রয়ঃ
কৰ্মভিঃ সেব্যো ন ভবতি । জ্ঞানোদরাৎ পূৰ্বমেব দেবকৃতা বিদ্বাঃ । তেনাত্ম-
রতৌ সত্যাস্ত ন তৎকৃতান্তে তৎপ্রভাবেন সংভবন্তি । তস্য হন দেবাশ্চ নাভূত্যা
ঈশতে আত্মা হেবাং সম্ভবতীতিশ্রবণাৎ । হনেতাপ্যর্থো নিপাতঃ । দেবা অপি
তস্মাত্মাত্মভবিনোহভূতৈ আত্মরতিক্রমতয়ে নেশতে । হি যস্মাদেবাং স আত্মা
তদ্বৎ প্রেষ্ঠো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

যস্মাল্লক্কান্নাবলোকনসৈব্য কৰ্ম্মাছুপযোগন্তস্মাদতাদৃক্তং কার্যং কৰ্ত্তব্য-
ত্বেন বিহিতং কৰ্ম সমাচর । অসক্তঃ ফলেচ্ছাশূন্যঃ সন্ । পরং দেহাদিভিন্ন-
মাত্মানমাপ্নোত্যবলোকতে বাথাহ্মেন ॥ ১৯ ॥

সদাচারমত্র প্রমাণয়তি কৰ্ম্মণেবেতি । কৰ্ম্মণৈবোপায়েন বিশুদ্ধচিত্তাঃ
সন্তঃ সংসিদ্ধিং স্বাত্মাবলোকনলক্ষণামাশ্রিতাঃ প্রাপুঃ কৰ্ম্মণেবেতি বিশেষণ-
সম্বন্ধ এবকারন্তস্যাযোগং ব্যবচ্ছিন্নমিতি শব্দাঃ পাণ্ডুর এবোতিবৎ । তেন শ্রবণাদে-
ন বুদ্ধ্যনঃ । কৰ্ম্মণা যজ্ঞাদিনা সঠৈব শ্রবণাদিনেতি কেচিৎ । নহু সনিষ্ঠ-

অতএব কৰ্ম্মফলে অনাসক্ত হইয়া তুমি সৰ্বদা কৰ্ম্মকৰ্ত্তা হইয়া
অনাসক্তকারী ব্যক্তি পরমপুরুষকে লাভ করেন ॥ ১৯ ॥

দেখ, জননাদি জ্ঞানাধিকারী ব্যক্তি সকলও কৰ্ম্মদ্বারাই সিদ্ধিলাভ
করিয়াছিলেন । অতএব তুমিও তাঁহাদিগের ন্যায় লোকশিক্ষার্থ কৰ্ম্ম
আচরণে যোগ্য হইতেছ ॥ ২০ ॥

যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তত্তদেবেতরো জনঃ ।

স যৎ প্রমাণং কুরুতে লোকস্তদনুবর্ততে ॥ ২১ ॥

ন মে পার্থাস্তি কৰ্তব্যং ত্রিষু লোকেষু কিঞ্চন ।

নানবাগ্নমবাগ্নব্যং বৰ্ত্ত এব চ কৰ্ম্মণি ॥ ২২ ॥

ন্যাআবলোকনে সতি কৰ্ম্মানুষ্ঠানং নাস্তীত্বাতঃ । মম পরিনিষ্ঠিতস্যাবলোকিত-
স্বপরাধুনঃ কৰ্ম্মোপদেশঃ কৃত ইতি চেত্তজাহ লোকেতি । সত্যং ত্রয়ীদৃশ এব
তথাপি লোকসংগ্রহায় কৰ্ম্ম কুৰ্কীতি । অৰ্জুনে ময়ি কৰ্ম্ম কুৰ্ব্বাণে সৰ্বলোকঃ
কৰ্ম্ম করিষ্যতি । ইতরথা মদদৃষ্টান্তেনাজ্জোহপি লোকঃ কৰ্ম্ম ত্যজন্ পতি-
ষ্যতীতি লোকসংরক্ষণং তৎফলং ॥ ২০ ॥

লোকসংগ্রহপ্রকারমাহ যদ্যদিতি । শ্রেষ্ঠো মহত্তমো যৎ কৰ্ম্ম যথা-
চরতি তৎ কৰ্ম্ম তথৈবেতরঃ কনিষ্ঠোহপ্যাচরতি । স শ্রেষ্ঠস্তস্মিন্ কৰ্ম্মণি
যচ্ছাত্রং প্রমাণং কুরুতে মন্যতে লোকঃ কনিষ্ঠোহপি তদনুবায়ী তদেবানুবর্ততে-
হনুসরতি । শাস্ত্রোপেতং শ্রেষ্ঠাচরণং কল্যাণলিপিস্থনা কনিষ্ঠেনানুষ্ঠেয়-
মিত্যর্থঃ । ইথঞ্চ তেজস্বিনঃ শ্রেষ্ঠস্য চ যৎ কচিৎ স্বৈরাচরণং তদ্যাবত্তং ।
তস্য শ্রেষ্ঠকৃতজ্জোহপি শাস্ত্রোপেতত্বাভাবাৎ ॥ ২১ ॥

শ্রেষ্ঠঃ কৰ্ম্মফলনিরপেক্ষোহপি লোকসংগ্রহায় শাস্ত্রোদিতানি কৰ্ম্মাণ্যাচরে-
দিত্যর্থঃ যং দৃষ্টান্তমাহ ন মে পার্থেতি ত্রিভিঃ । সৰ্ব্বেশস্য সত্যসঙ্কল্পস্য সত্য-
কামস্য মে কৰ্তব্যং নাস্তি । ফলার্থিনা খলু কৰ্ম্মানুষ্ঠেয়ং । ন চ নিখিলফলা-
শ্রয়স্য স্বয়ং পরমফলাত্তনো মে কৰ্ম্মাপেক্ষ্যমিত্যর্থঃ । এতদ্বদীয়তি ত্রিষিতি ।
যতঃ সৰ্ব্বেন্ লোকেষু কৰ্ম্মণা যৎ ফলমবাগ্নব্যং তদনবাগ্নমলব্ধং মম নাস্তি

প্রধান প্রধান লোক যেক্রপ আচরণ করেন, ইতর সাধারণ লোক তাঁহা-
দিগেরই অনুবর্ত্তন করিয়া থাকেন । তাঁহারা যাহা প্রমাণ বলিয়া স্বীকার
করেন, অন্যেও তাহারই অনুবর্ত্তী হইয়া থাকে ॥ ২১ ॥

পার্থ, আমি ঈশ্বর । এই ত্রিলোকমধ্যে আমার কিছুই কৰ্তব্য নাই এবং
কোন প্রাপ্তব্য ফলই আমার অলব্ধ নহে, তথাপি আমি কৰ্ম্ম করিতেছি ॥ ২২ ॥

যদি হ্যহং ন বর্তেয়ং জাতু কর্মণ্যতদ্রিতঃ ।

মম বত্সানুবর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ সর্বশঃ ॥ ২৩ ॥

উৎসীদেয়ুরিমে লোকা ন কুর্যাৎ কর্ম চেদহং ।

সঙ্করস্ত চ কর্তা স্যামুপহন্যামিমাঃ প্রজাঃ ॥ ২৪ ॥

সর্বং তন্মদীয়মেবেত্যর্থঃ । তথাপি শাস্ত্রোক্তং কর্ম্মহং করোম্যেবেত্যাহ বর্ত
ইতি ॥ ২২ ॥

যদীতি । অহং সর্বেশ্বরঃ সিদ্ধসর্বার্থোহপি যদুকলাবতীর্ণো জাতু কদাচিৎ
তৎকুলোচিতে শাস্ত্রোক্তে কর্ম্মণি ন বর্তেয় তন্ন কুর্য্যামতদ্রিতঃ সাবধানঃ সন্
তর্হি মাং দৃষ্টোক্তং কৃৎস্না মনুষ্যাঃ শ্রেষ্ঠস্য মম বত্সানুবর্তিতাচারত্যাগরূপ-
মনুবর্তেয়ত্বং ততো ভ্রংশেরনিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

ততঃ কিং স্যাদিত্যাহ উৎসীদেয়ুরিতি । অহং সর্বশ্রেষ্ঠশ্চেৎ শাস্ত্রোক্তং
কর্ম্ম ন কুর্যাৎ তর্হীমে লোকা উৎসীদেয়ুর্বিভ্রষ্টমর্যাদাঃ স্যুঃ । তদ্বিলংশে সতি যঃ
সঙ্করঃ স্যান্তস্যাপ্যহমেব কর্তা স্যাং । এবঞ্চ প্রজাপতিরহমিমাঃ প্রজাঃ সাক্ষর্য-
দোষেণোপহন্যাং মলিনাঃ কুর্যাং । তথাচৈব সেতুর্বিধরণ এবাং লোকানাং
অসংভেদায়েতি ঋত্যা লোকমর্যাদাবিধারকত্বেন পরিগীতস্য মে তন্মর্যাদা-
ভেদকত্বং স্যাদিতি । এবং উপদিশতোহপি হরের্ষৎ কিঞ্চিৎ স্তবত্বস্থখেচ্ছাঃ
সৈব্রাচারিতং দৃষ্টং তৎ খলু বিধায়কেন তদ্বচসানুপেতত্বাদীশ্বরীয় স্বাক্ষাবরে-
নৈব্রাচারণীয়ং । যদুক্তং শ্রীমতা শুকেন । ঈশ্বর্যাপাং বচঃ সত্যং তথৈব্রাচারিতং
কচিৎ । তেষাং যৎ স্ববচো যুক্তং বুদ্ধিমান্তত্তদ্বচরেৎ । নৈতৎ সমাচরেজ্জাতু
মনসাপি হনীশ্বরঃ । বিনশ্যত্যাচরন্ মোচ্যাদ যথা ক্রুদ্ধোহন্ধিঙ্গং বিষমিতি ॥ ২৪ ॥

যদি আমি অতদ্রিত হইয়া কর্ম্ম না করি, তবে লোক সকলও
মৎপ্রদর্শিত পথে কর্ম্মত্যাগ করিবে ॥ ২৩ ॥

আমি কর্ম্ম না করিলে, এই সমস্ত লোক কর্ম্মশূন্য হইয়া উৎসন্ন হইবে ।
মৎকর্তৃক সাক্ষর্য্য সমানীত হইলে, আমিই প্রজানামের হেতু হইব ॥ ২৪ ॥

সত্তাঃ কৰ্মণ্যবিদ্বাংসো যথা কুৰ্বন্তি ভারত ।

কুৰ্য্যাদ্বিদ্বাংস্তথাসক্তশ্চিকীৰ্ষুর্লোকসংগ্রহম্ ॥ ২৫ ॥

ন বুদ্ধিভেদং জনয়েদজ্ঞানাং কৰ্ম্মসঙ্গিনাং ।

যোষয়েৎ সৰ্বকৰ্ম্মাণি বিদ্বান্ যুক্তঃ সমাচরন্ ॥ ২৬ ॥

প্রকৃতেঃ ক্রিয়মাণানি গুণৈঃ কৰ্ম্মাণি সৰ্বশঃ ।

অহংকারবিমূঢ়াত্মা কৰ্ত্তাহমিতি মন্ততে ॥ ২৭ ॥

তস্যাং পরিনিষ্ঠিতোহপি হি লোকহিতায় বেদোক্তং স্বকৰ্ম্ম প্রকুৰ্ব্বিত্যা-
শয়েনাহ সত্তা ইতি । অজ্ঞা যথা কৰ্ম্মণি সত্তাঃ ফললিপ্সয়াভিনিবিষ্টান্তং
কুৰ্ব্বন্তেযং বিদ্বানপি কুৰ্য্যাৎ কিন্তুসত্তাঃ ফললিপ্সাশূন্যাঃ সন্ । স্কুটমন্যং ॥ ২৫ ॥

কিঞ্চ লোকহিতেচ্ছু জ্ঞানী সাবহিতঃ স্যাদিত্যাহ ন বুদ্ধীতি । বিদ্বান্
পরিনিষ্ঠিতোহপি কৰ্ম্মসঙ্গিনাং কৰ্ম্মশ্রদ্ধাজ্ঞাভাজামজ্ঞানাং বুদ্ধিভেদং ন জন-
য়েৎ । কিং কৰ্ম্মভিরহমিব জ্ঞানেনৈব কৃতার্থো ভবেতি কৰ্ম্মনিষ্ঠাতস্তদ্বুদ্ধিং
নাপনয়েদিত্যর্থঃ । কিন্তু সয়ং কৰ্ম্মস্ব যুক্তঃ সাবধানস্তানি সমাক্ সৰ্ব্বান্দোপ-
সংহারেণাচরন্ সৰ্ব্বাণি বিহিতানি কৰ্ম্মাণি যোষয়েৎ শ্রীত্যা সেবয়েৎ অজ্ঞান্
কৰ্ম্মাণি কারয়েদিত্যর্থঃ । বুদ্ধিভেদে সতি কৰ্ম্মস্ব শ্রদ্ধানিবৃতে জ্ঞানস্যা
চাহুদয়াহৃত্যবিলম্বীভ্যস্ত্যয়িত্তিভাবঃ । সয়ং নিঃশ্রেয়সং বিদ্বান্ ন বক্ত্যজ্ঞায়
কৰ্ম্ম হি । ন রাতি রোগিণোহপথ্যং বাহুতো হি ভিষক্তম ইত্যজিতোক্তিস্ত
কৰ্ম্মসঙ্গীতরপরতয়া নেয়া ॥ ২৬ ॥

কৰ্ম্মদ্বসাম্যোহপি বিজ্ঞাজ্ঞয়োবিশেষমাহ প্রকৃতেরिति দ্বাভ্যাং । অহ-

অতএব অবিদ্বান্ ব্যক্তি আসক্ত হইয়া যেরূপ কার্য্য করেন, বিদ্বান্
ব্যক্তি লোকসংগ্রহের জন্ত সেইরূপ কৰ্ম্ম করুন ॥ ২৫ ॥

অজ্ঞ কৰ্ম্মসঙ্গীর বুদ্ধিভেদ উৎপাদন না করিয়া বিদ্বান্ ব্যক্তি নিদাম-
কৰ্ম্মযোগ সহকারে সয়ং কৰ্ম্ম আচরণ পূর্বক তাহাকে চিত্তগুদ্ধির জন্ত কৰ্ম্মের
উপদেশ প্রদান করিবেন ॥ ২৬ ॥

সৰ্ব প্রকার কৰ্ম্মই প্রকৃতির গুণ ও ঈশ্বরের অধ্যক্ষতা দ্বারা নিষ্পাদিত
হইতেছে ; কিন্তু জড়বদ্ধ জীব অহংকারবিমূঢ় হইয়া আমিই ঐ সমস্ত কৰ্ম্মের
কৰ্ত্তা এইরূপ মনে করেন ॥ ২৭ ॥

তত্ত্ববিভু মহাবাহো গুণকর্মবিভাগয়োঃ ।

গুণা গুণেষু বর্তন্ত ইতি মত্বা ন সজ্জতে ॥ ২৮ ॥

স্কারবিমূঢ়াত্মা জনোহং কস্মাণি কৰ্ত্তেতি মন্যতে । ন লোকাব্যয়নিষ্ঠেতি
 সূত্রাৎ যষ্টীনিষেধঃ । কস্মাণি লৌকিকানি বৈদিকানি চ । তানি কীদৃশা-
 নীত্যাং প্রকৃতেরীশমায়ায়া গুণৈস্তৎকার্যোঃ শরীরেন্দ্রিয়প্রাণৈরীশ্বর-
 প্রবর্তিতৈঃ ক্রিয়মাণানীতি । ইদমত্র বেদিতব্যং । উপক্রমবিনির্ণয়াৎ সন্নিদ-
 বপূর্জীবাত্মাস্মদর্থঃ কৰ্ত্তা চানাদিকালবিষয়ভোগবাসনাক্রান্তস্তত্ত্বোগার্থিকাং স্ব-
 সন্নিহিতাং প্রকৃতিমান্নিষ্টতৎকার্যোগাহঙ্কারেণ বিমূঢ়াত্মা তাদৃশস্ববিজ্ঞানশূন্যঃ
 শরীরাদ্যহংভাববান্ প্রাকৃতেঃ শরীরাদিভিরীশেন চ সিদ্ধানি কস্মাণি মমৈ-
 বৈকেন কৃতানীতি মন্যতে । কৰ্ত্তুরাত্মনো যৎ কৰ্ত্তৃত্বং তৎ কিল দেহাদিভি-
 ত্ত্বিভিঃ পরমাত্মনা চ সর্বপ্রবর্তকেন চ সিধ্যতি ন ত্বেকেন জীবেনৈব । তচ্চ
 মমৈব সিদ্ধ্যতীতি জীবো যস্মন্যতে তদহঙ্কারবিমৌঢ়াদেব । অধিষ্ঠানং তথা
 কৰ্ত্তেত্যাদিকাচ্চরমাধ্যায়বাক্যত্রয়াৎ । কার্য্যকারণকৰ্ত্তৃত্বে হেতুঃ প্রকৃতি-
 রুচ্যত ইত্যত্র শরীরেন্দ্রিয়াদিকৰ্ত্তৃত্বং প্রকৃতেরিত্যি যদর্শয়িষ্যতে তত্রাপি কেব-
 লায়ান্তস্যান্তর শক্যং মন্তব্যং । পুরুষসংসর্গেণৈব তৎপ্রবৃত্তেরদ্বীকারাৎ ততশ্চ
 পুরুষস্য কৰ্ত্তৃত্বমবজ্ঞানীয়মিতি ব্যাখ্যাস্যতে ॥ ২৭ ॥

বিজ্ঞস্ত ন তথেষ্যাং তত্ত্ববিজ্ঞিতি । গুণবিভাগস্য কর্মবিভাগস্য চ তত্ত্ব-
 বিৎ । গুণেভ্য ইন্দ্রিয়েভ্যঃ কর্মভ্যশ্চ তৎকৃতেভ্যো যঃ স্বস্য বিভাগো ভেদ-
 স্তস্য তত্ত্বং স্বরূপং তত্ত্বদৈধর্মাপর্য্যালোচনয়া যো নাহং গুণকর্মবপূরিতি
 বেত্তীত্যর্থঃ । ন হি গুণা ইন্দ্রিয়ানি গুণেষু শব্দাদিষু বিষয়েষু তত্ত্বদেবতাপ্রে-
 তানি প্রবর্তন্তে তান্ প্রকাশয়ন্তি । অহং ত্বদবিজ্ঞানানন্দত্বান্তর্ভিনো ন তেবু
 তাদ্রাপ্যেণ বর্তে ন চ তান্ প্রকাশয়ামীতি মত্বা তেবু ন সজ্জতে । কিস্তাত্মন্যেব
 সজ্জতে । অত্রাপি মহেত্যেনে ন কৰ্ত্তৃত্বং জীবস্যোক্তং বোধ্যং ॥ ২৮ ॥

হে মহাবাহো, ইন্দ্রিয়গণই বিষয়ে প্রবৃত্ত হইতেছে, জ্ঞাত হইয়া, গুণ-
 কর্মের তত্ত্বজ্ঞ ব্যক্তি কর্মে আসক্ত হয়েন না ॥ ২৮ ॥

প্রকৃতে গুণসংযুতাঃ সজ্জন্তে গুণকর্মসু ।

তানকৃৎস্নবিদো মন্দান্ কৃৎস্নবিন্ বিচালয়েৎ ॥ ২৯ ॥

যদি সর্বগাণি কর্মানি সংশ্রুত্যাধ্যাত্মচেতসা ।

নিরাশীর্নিস্ময়ো ভূত্বা যুধ্যস্ব বিগতজ্বরঃ ॥ ৩০ ॥

ন বুদ্ধিভেদং জনয়েদিত্যেতদুপসংহরতি প্রকৃতেরিত্তি । প্রকৃতে গুণেন তৎকার্যোপাধিকারেণ যুতা ভূতাবেশন্যায়েন দেহাদিকমেবাত্মানং মন্যমানা জনাঃ গুণানং দেহেন্দ্রিয়াণং কর্মসু ব্যাপারেবু সজ্জন্তে । তানকৃৎস্নবিদোহন্নজ্ঞান্ মন্দানাত্তত্ত্বগ্রহণালসান্ কৃৎস্নবিন্ পূর্ণান্নজ্ঞানো ন বিচালয়েৎ গুণকর্ম্যান্যো বিগতচেতন্যানন্দস্রমিত্তি তত্ত্বং গ্রাহয়িতুং, নেচ্ছেৎ । কিন্তু তদ্রুচিমহুস্ত্য বৈদিককর্ম্যাণি শ্রেণ্যাক্রমানাত্তত্ত্বগ্রহণং চিকীর্ষেদিত্তি ভাবঃ ॥ ২৯ ॥

ময়ীতি । যস্মাদেবং তস্মাৎ পরিনিষ্ঠিতস্বমধ্যাত্মচেতঃসাত্ত্বতত্ত্ববিষয়ক-জ্ঞানেন সর্বাণি কর্ম্যাণি রাজ্জি ভূত্যা ইব ময়ি পরেশে সন্ন্যাস্যাপ্যসিদ্ধা যুধ্যস্ব কর্তৃত্বাভিনিবেশশূন্যঃ । যথা রাজতন্ত্রো ভূতাস্তদাজ্ঞয়া কর্ম্যাণি করোতি তথা মত্তত্ত্বং মদাজ্ঞয়া তানি কুরু লোকান্ সংজিয়স্বকুঃ । আত্মনি যচ্ছেত-স্তদধ্যাত্মচেতস্তেন । বিভক্ত্যর্থোহব্যরীভাবঃ । নিরাশীঃ স্বাম্যাজ্ঞয়া করোমীতি তৎফলেচ্ছাশূন্যঃ । অতএব মৎফলসাধনানি মদর্থমমুনি কর্ম্যাণীত্যেবং মমৈবার্জিতঃ । বিগতজ্বরস্ত্যক্তবদ্ধুবধনিমিত্তকসম্ভাপশ্চ ভূয়েতি অজ্জুনম্য ক্ষত্রিয়বাদ্যুধ্যয়েতুক্তং । স্বাশ্রমবিহিতানি কর্ম্যাণি মুমুক্শুভিঃ কার্য্যাণীতি বাক্যার্থঃ ॥ ৩০ ॥

যাহারা প্রকৃতির গুণে মুগ্ধ হইয়া ইন্দ্রিয় ও ইন্দ্রিয়ের কার্য্যে আনক্ত হয়, সেই অল্পদর্শী ব্যক্তিদিগকে জ্ঞানী ব্যক্তি কখনই বিচালিত করিবেন না ॥ ২৯ ॥

তুমি শমুদায় কর্ম্ম আমাতে অর্পণ করিয়া আমি অন্তর্ধামীর অধীন হইয়া কর্ম্ম করিতেছি, এইরূপ ধারণা সহকারে অহঙ্কার ও ফলকামনা পরিত্যাগ পূর্ব্বক শোকরহিত হইয়া মুক্ত প্রবৃত্ত হও ॥ ৩০ ॥

যে মে মতমিদং নিত্যমবুতিষ্ঠন্তি মানবাঃ ।

শ্রদ্ধাবন্তোহনস্মরন্তো মুচ্যন্তে তেহপি কৰ্ম্মভিঃ ॥ ৩১ ॥

যে হ্রেতদভ্যস্মরন্তো নাবুতিষ্ঠন্তি মে মতম্ ।

সৰ্বজ্ঞানবিমূঢ়াংস্তান্ বিদ্ধি নষ্টানচেতসঃ ॥ ৩২ ॥

সদৃশং চেষ্টতে স্বস্তাঃ প্রকৃতেজ্ঞানবানপি ।

প্রকৃতিং যান্তি ভূতানি নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি ॥ ৩৩ ॥

শ্রুতিরহস্যো সমতেহ্নুবর্তিনাং কলং বদন্ তস্য শ্রৈষ্ঠং বাঞ্জরতি যে মে ইতি । নিত্যং সৰ্বদা শ্রুতিবোধিতহেনানাদিপ্রাপ্তং বা । শ্রদ্ধাবন্তো দৃঢ়-
বিশ্বস্তাঃ । অনস্মরন্তো যোচকতত্ত্বগণবতি তস্মিন্ কিমশূনা শ্রমবহুলেন নিক-
লেন কৰ্ম্মণেত্যেবং দোষারোপশূন্যাঃ । তেহপীত্যপিরবধারণে । যদ্বা যে মমেনং
মতমবুতিষ্ঠন্তি যে চাবুষ্ঠাতুমশকুবন্তোহপি তত্র শ্রদ্ধালবঃ । যেচ শ্রদ্ধালবোহপি
তন্নাস্মরন্তে তেহপীত্যর্থঃ । সাস্ত্রতাবুষ্ঠানাতাবেহপি তস্মিন্ শ্রদ্ধয়ানস্মরয়া
চ ক্লীণদোষান্তে কিঞ্চিং প্রাপ্তে তদবুষ্ঠায় মুচ্যন্তে ইতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

বিপক্ষে দোষমাহ যে দ্বিতি । যে তু মে সৰ্বেশ্বরস্য সৰ্বসুহৃদ এতচ্ছ্রুতি-
রহন্যভূতং মতমশ্রদ্ধদানাঃ সন্তো নাবুতিষ্ঠন্তি কিমস্মরন্তি তান্ সৰ্বস্মিন্ কৰ্ম্ম-
জ্ঞানে স্বাক্ষজ্ঞানে পরমাক্ষজ্ঞানে চ বিমূঢ়ানতএব বিচেতসচ্চিত্তশূন্যানতএব
নষ্টান্ পুরুষার্থব্রিষ্টান্ বিদ্ধি ॥ ৩২ ॥

নহ্ন সৰ্বেশ্বরস্য তে মতমতিক্রমতাং দণ্ডঃ শাস্ত্রেণোচ্যতে তস্মান্তে কিমূ ন

যে সকল মনুষ্য আমার এই মতের অনুগামী হয় অথবা তাঁহারা এতদবু-
ষ্ঠানে অসক্ত অথচ এই মতে অস্মরারহিত ও শ্রদ্ধাবান হয়েন, তাঁহারাও কৰ্ম্ম-
বদ্ধ হইতে মুক্তিলাভ করেন ॥ ৩১ ॥

যিনি এই মতের প্রতি অস্ময়াপরবশ হইয়া ইহা পালন না করেন,
তাঁহাকে সমস্ত জ্ঞান হইতে বঞ্চিত নষ্ট ও নিরোধ বলিয়া জানিবে । ৩২ ॥

জ্ঞানবান ব্যক্তিও যখন নিজের স্বভাবের অনুবর্তী হইয়া কৰ্ম্ম করেন এবং
সকল প্রাণীই যখন স্বভাবের অনুবর্তী তখন কেবল ইন্দ্রিয়নিগ্রহ করিয়াই বা
কি হইবে ? ॥ ৩৩ ॥

ইন্দ্রিয়স্বেন্দ্রিয়স্বার্থে রাগদ्वेषৌ ব্যবস্থিতৌ ।

তয়ো ন বশমাগচ্ছন্তৌ হস্ত্য পরিপস্থিনৌ ॥ ৩৪ ॥

বিভ্যতি ইত্যাহ সদৃশমিতি । প্রকৃতিরনাদিকালপ্রবৃত্তা স্বদুর্কাসনা তস্যাঃ
সীরায়াঃ সদৃশমরূপমেব জ্ঞানবান্ শাস্ত্রোক্তং দণ্ডং জানন্নপি জনশ্চেষ্টতে প্রব-
র্ত্ততে কিমুতাজ্জঃ ততো ভূতানি সর্বে জনাঃ প্রকৃতিং পুরুষার্থবিভ্রংশাহেতু-
ভূতামপি তাং যান্ত্যহুসরন্তি । তত্র নিগ্রহঃ শাস্ত্রজ্ঞাতোহপি দণ্ডঃ সৎপ্রসঙ্গশূন্যস্য
কিং করিষ্যতি । দুর্কাসনায়াঃ প্রাবল্যতাং নিবর্ত্তয়িতুং ন শক্যতীত্যর্থঃ । সৎ-
প্রসঙ্গসহিতস্য তু তাং প্রবলামপি নিহন্তি সন্ত এবাস্য ছিন্তন্তি মনো ব্যাসঙ্গ-
যুক্তিভিরিত্যাদিস্মৃতিভ্যঃ ॥ ৩৩ ॥

নহু প্রকৃত্যধীনা চেৎ পুংসাং প্রবৃত্তিস্তর্হি বিধিনিষেধশাস্ত্রে ব্যর্থ ইতি
চেত্তত্রাহ ইন্দ্রিয়স্যেতি । বীপয়ান্দর্শেবাং ইত্যুক্তং । ততশ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়াণাং
শ্রোত্রাদীনাং অর্থে বিষয়ে শব্দাদৌ কর্ম্মেন্দ্রিয়াণাঞ্চ বাগাদীনামর্থ বচনাদৌ
অনুকূলে শাস্ত্রনিষিদ্ধেহপি পরদারসংভাষণতৎস্পর্শনতত্তোষণাদৌ রাগঃ প্র-
কূলে শাস্ত্রবিহিতেহপি সংসংভাষণসংসেবনসতীর্থীগমনাদৌ দ্বেষ ইত্যেবং
রাগদ्वেষৌ ব্যবস্থিতৌ চানুকূল্যপ্রাতিকূল্যে ব্যবস্থয়া স্থিতৌ ভবতো ন স্বনিয়-
মেনেত্যর্থঃ । যদ্যপি তদনুগুণা প্রাণিনাং প্রবৃত্তিস্তথাপি শ্রেয়োলিপ্সুর্জন-
স্তয়োরাগদ्वেষয়োর্বশং নাগচ্ছৎ । হি বস্মাতাবস্য পরিপস্থিনৌ বিশ্বকর্তারৌ
ভবন্তঃ পাস্থস্যেব দস্থ্য । এতদুক্তং ভবতি । অনাদিকালপ্রবৃত্তা হি বাসনা
নিষ্ঠানুবন্ধিহজ্ঞানাভাবসহকৃতে নৈষ্ঠসাধনত্বজ্ঞানেন নিষিদ্ধেহপি পরদারসম্ভা-
ষণাদৌ রাগমুৎপাদ্য পুংসঃ প্রবর্ত্তয়তি । তথেষ্টসাধনত্বজ্ঞানাভাবসহকৃতে-
নানিষ্ঠসাধনত্বজ্ঞানেন বিহিতেহপি সংসম্ভাবণাদৌ দ্বেষমুৎপাদ্য ততস্তান্নিবর্ত্ত-
য়তি । শাস্ত্রং কিল সৎপ্রসঙ্গশ্রুতমনিষ্ঠানুবন্ধিবোধনেন নিষিদ্ধান্ননো-
নুকূল্যাদপি নিবর্ত্তয়তি দ্বেষমুৎপাদ্য । ইষ্টানুবন্ধিবোধনেন বিহিতে মনঃপ্রতি-
কূলেহপি রাগমুৎপাদ্য প্রবর্ত্তয়তীতি ন বিধিনিষেধশাস্ত্রয়োর্বৈরর্থ্যমিতি ॥ ৩৪ ॥

প্রত্যেক ইন্দ্রিয়ের স্ব স্ব অনুকূল বিষয়ে অনুরাগ এবং প্রতিকূল বিষয়ে
দ্বেষ আছে ; ঐ উভয়ই প্রতিবন্ধক, অতএব কদাচ উহাদের বশবর্ত্তী
হইবে না ॥ ৩৪ ॥

শ্রেয়ান্ স্বধৰ্ম্মো বিগুণঃ পরধৰ্ম্মাৎ স্নুষ্টিতাৎ ।

স্বধৰ্ম্মে নিধনং শ্রেয়ঃ পরধৰ্ম্মো ভয়াবহঃ ॥ ৩৫ ॥

অৰ্জুন উবাচ ।

অথ কেন প্রযুক্তোহয়ং পাপঞ্চরতি পুরুষঃ ।

অনিচ্ছন্নপি বাঞ্চৈয় বলাদিব নিযোজিতঃ ॥ ৩৬ ॥

নহু স্প্রকৃতিনির্গৃহীতাং রাগদ্বৈবময়ীং পশ্চাদিসাধারণীং প্রবৃত্তিঃ বিহায়
শাস্ত্রোক্তেনু ধৰ্ম্মেণ বৰ্জিতব্যমিত্যুক্তং । ধৰ্ম্মহৃদিগুদৌ তাদৃশপ্রবৃত্তিনিবর্ত্তেত ।
ধৰ্ম্মাশ্চ যুদ্ধাদিবদহিংসাদরৌহপি শাস্ত্রেনোক্তাঃ । তস্মাদ্রাগদ্বৈবরাহিত্যেন
কৰ্ত্তুমশক্যাদযুদ্ধাদেরহিংসাশিলোজ্জ্বলিতলক্ষণো ধৰ্ম্ম উত্তম ইতি চেত্তদাহ
শ্রেয়ানিতি । যস্য বর্ণস্যাপ্রমস্য চযো ধৰ্ম্মঃ বেদেন বিহিতঃ স চ বিগুণঃ কিঞ্চি-
দঙ্গবিকলোহপি স্নুষ্টিতাৎ সৰ্ব্বাঙ্গোপসংহারোচরিতাদপি পরধৰ্ম্মাৎ শ্রেয়ান্ ।
যথা ব্রাহ্মণস্যাহিংসাদিঃ স্বধৰ্ম্মঃ ক্ষত্রিয়স্য চ যুদ্ধাদিঃ । ন হি ধৰ্ম্মো বেদাতি-
রিক্তেন প্রমাণেন গম্যতে । চক্ষুর্ভিন্নেন্দ্রিয়েণেব রূপং । যথাহ জৈমিনিঃ । চোদনা-
লক্ষণো ধৰ্ম্ম ইতি । তত্র হেতুঃ স্বধৰ্ম্মে নিধনং মরণমপি শ্রেয়ঃ প্রত্যাব্যাতাৰ্য্যং
পরজন্মনি ধৰ্ম্মাচরণসম্ভবাচ্ছেষ্টসংধকমিত্যর্থঃ । পরধৰ্ম্মস্ত ভয়াবহোহনিষ্টজনকঃ ।
তং প্রত্যবিহিতত্বেন প্রত্যবাসম্ভবাৎ । ন চ পরশুরামে বিশ্বামিত্রে চ
ব্যতিচারঃ । তয়োস্তত্তৎকুলোৎপন্নাবপি তত্তচ্চোকমহিম্না তৎকর্শ্বোদয়াৎ ।
তথাপি বিগানং কষ্টঞ্চ তয়োঃ স্মর্য্যতে । অতএব দ্রোণাদেঃ কাত্রধৰ্ম্মোহনষ্টদ-
বিবীতঃ । নহু দৈবরাত্যাদেঃ ক্ষত্রিয়স্ত পারিত্রাজ্যং শ্রুতে ততঃ কথমহিংসাদেঃ
পরধৰ্ম্মত্বমিতি চেৎ সত্যং পূর্বপূর্বশ্রমধৰ্ম্মেঃ ক্ষীণবাসনয়া পারিত্রাজ্যাধিকারে
সতি তং প্রত্যাহিংসাদেঃ স্বধৰ্ম্মত্বেন বিহিতত্বাৎ । অতএব সধৰ্ম্মে স্থিতস্তেতি
যোজ্যতে ॥ ৩৫ ॥

ইন্দ্রিয়স্বেত্যাদৌ শাস্ত্রনিবিক্লেহপি পরদারসম্ভাবণাদৌ রাগো ব্যবস্থিত

সাক্ষ্যং অস্মিতি । পরধৰ্ম্ম হইতে অঙ্গহীন স্বধৰ্ম্মও শ্রেষ্ঠ । পরধৰ্ম্ম ভয়াবহ ;

অতএব স্বধৰ্ম্মে মরণও শ্রেয়স্কর ॥ ৩৫ ॥

অৰ্জুন বলিলেন, বাঞ্চৈয়, পুরুষ ইচ্ছা না করিলেও কে তাহাকে বলপূর্বক
পাপে নিয়োজিত করে ? ॥ ৩৬ ॥

শ্রীভগবান্নুবাচ ।

কাম এব ক্রোধ এব রাজোঃশুণসমুদ্ভবঃ ।

মহাশনো মহাপাপু বিদ্যোঃনমিহ বৈরিণম্ ॥ ৩৭ ॥

ধূমেনাব্রিয়তে বহ্নির্ষথাদর্শো মলেন চ ।

যথোন্মেনাব্রুতো গর্ভস্তথা তেনেদমাব্রুতম্ ॥ ৩৮ ॥

ইতি ষড়্ভুজং তত্রাজ্জুনঃ পৃচ্ছতি অথ কেনেতি হে । বাষ্কোর্য বৃষ্টিবংশোদ্ভব । শুভাদিত্যশ্চেতি চক্ । অয়ং জ্ঞানযোগারোদ্যতঃ পুরুষো জীবঃ কেন প্রযোজকেন প্রযুক্তঃ প্রেরিতঃ পাপং চরতি নিবেদ্যশাস্ত্রার্থজ্ঞানাৎ তচ্চারিতমনিচ্ছন্নপি । বলাদিবেতি । প্রযোজকেচ্ছাপন্নতয়া প্রযোজ্যেহপীচ্ছা প্রজায়তে । স কিমীশ্বরঃ পূর্বসংস্কারো বা । তত্রাদ্যঃ সাক্ষিত্বাৎ কারুণিকত্বাচ্চ ন পাপে প্রেরকঃ । ন চ পরো জড়ত্বাদিত্তি প্রশ্নার্থঃ ॥ ৩৬ ॥

তত্রাহ ভগবান্ কাম ইতি । কামঃ প্রাক্তনরাসনাহেতুকঃ শব্দাদিবিষয়-কোহভিলাষঃ পুরুষং পাপে প্রেরয়তি তদনিচ্ছুমপি সৌহস্য প্রেরক ইত্যর্থঃ । নহতিচারাদৌ ক্রোধোহপি প্রেরকো দৃষ্টঃ স চেন্দ্রিয়স্যেত্যাদৌ ভবতাপি পৃথগুক্ত ইতি চেৎ সত্যং ন স তস্মাৎ পৃথক্ কিস্তেষ কাম এব কেনচিচ্চেতনেন প্রতিহতঃ ক্রোধো ভবতি । দুঃখমিবাশ্লেন যুক্তং দধি । কামজয় এব ক্রোধজয় ইতি ভাবঃ । কীদৃশঃ কাম ইত্যাহ রজোঃগুণেতি । সত্ত্ববুদ্ধ্যা রজসি নির্জিতে কামো নির্জিতঃ স্যাদিত্যর্থঃ । নচাপেক্ষিতপ্রদানেন কামস্য নিবৃত্তিরিত্যাহ । মহাশন ইতি । যৎ পৃথিব্যাং ব্রীহিষবং হিরণ্যং পশবঃ স্ত্রিয়ঃ । নালমেকস্য তৎসর্বমিতি মত্বা শমং ব্রজেদিত্তি স্মরণাৎ । ন চ সান্না ভেদেন বা স বশীভবেদিত্যাহ মহাপাপোপুতি । যোহত্যাগো বিবেকজ্ঞানবিলোপেন নিবিদ্ধেহপি প্রবর্তয়তি । তস্মাদিহ জ্ঞান-যোগে এনং বৈরিণং বিদ্ধ তথা চ দানাদিভিরুপায়ৈঃ সন্ধাতুমশক্যত্বাৎ স্বাক্ষ-মাণেন দণ্ডেন স হস্তব্য ইতি ভাবঃ । ঈশ্বরঃ কস্মান্তরিতঃ পর্জগত্বৎ সর্বত্র প্রেরকঃ । কামস্ত স্বয়মেব পাপ্যাগ্রে ইতি তথোক্তং ॥ ৩৭ ॥

মৃদুমধ্যতীব্রভাবেন ত্রিবিধস্য কামস্য ধূমমলোন্মেতি ক্রমেণ দৃষ্টান্তানাহ

ভগবান্ বলিলেন, রাজোঃশুণ-সমুদ্ভূত, ধূম্পূর কাম ও ক্রোধ মহাপাপ-স্বরূপ ; ইহাদিগকে পশ্চম শত্রু জানিবে ॥ ৩৭ ॥

আবৃতং জ্ঞানমেতেন জ্ঞানিনো নিত্যবৈরিণা ।

কামরূপেণ কৌন্তেয় দুষ্পূরেণানলেন চ ॥ ৩৯ ॥

ইন্দ্রিয়াণি মনো বুদ্ধিরস্যাধিষ্ঠানমুচ্যতে ।

এতৈর্বিমোহয়ত্যেব জ্ঞানমাবৃত্য দেহিনম্ ॥ ৪০ ॥

ধূমেনেতি । যথা ধূমেনাবৃতোহনুজলোহপি বহ্নিরোক্ষাদিকং কিঞ্চিৎ কৰোতি মলেনাবৃতো দৰ্পণঃ স্বচ্ছতাতিরোধনাৎ প্রতিবিম্বং ন শক্নোতি গ্রহীতুং উষ্মেন জরায়ুণাবৃতো গৰ্ভস্ত পাদাদিপ্রসারণং ন শক্নোতি কৰ্ত্তুং ন চোপলভ্যতে । তথা মূঢ়না কামেনাবৃতং জ্ঞানং কথঞ্চিৎ তদ্বার্থং গ্রহীতুং শক্নোতি মধ্যেনাবৃতং ন শক্নোতি । তীৰ্ণেণাবৃতস্ত প্রসৰ্ত্তুমপি ন শক্নোতি ন চ প্রতীয়ত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

উক্তমর্থং স্ফুটয়তি আবৃতমিতি । অনেন কামরূপেণ নিত্যবৈরিণা জ্ঞানিনো জীবস্য জ্ঞানমাবৃতমিতি সম্বন্ধঃ । অজ্ঞস্য বিষয়ভোগসময়ে সুখদ্বাং সুহৃদপি কামস্তৎকার্ষ্যে দুঃখে সতি বৈরিঃ স্যাৎ বিজ্ঞস্য তু তৎসময়েহপি দুঃখানুসন্ধানাৎ দুঃখহেতুরেবেতি নিত্যবৈরিণেত্যুক্তিঃ । তস্মাৎ সৰ্ব্বথা হন্তব্য ইতি ভাবঃ । কিঞ্চ দুষ্পূরেণেতি চ শব্দ ইবার্থঃ । তত্রানলো যথা হবিষা পূরয়িতুমশক্যস্তথা ভোগেন কাম ইত্যর্থঃ । স্মৃতিশ্চৈবমাহ । ন জাতু কামঃ কামানামুপভোগেন শাম্যতি । হবিষা কৃষ্ণবল্লেব ভূয় এবাভিবৰ্দ্ধত ইতি । তস্মাৎ সৰ্ব্বেষাং স নিত্যবৈরীতি ॥ ৩৯ ॥

বৈরিণঃ কামস্য দুৰ্গেষু নিৰ্জিজেতেষু তস্য জয়ঃ শ্রুতঃ ইতি তান্যাহ ইন্দ্রিয়াণীতি । বিষয়শ্রবণাদিনা সঙ্কল্লেনাধ্যবসায়েন চ কামস্যাভিব্যক্তেঃ শ্রোত্রাদীনি চ মনশ্চ বুদ্ধিশ্চ তস্যাধিষ্ঠানং মহাদুর্গরাজধানীরূপং ভবতি

যেৰূপ ধূম দ্বারা অগ্নি, মল দ্বারা দৰ্পণ ও জরায়ু দ্বারা গৰ্ভ আবৃত হইয়া থাকে, তদ্রূপ কাম জ্ঞানকে আচ্ছন্ন করিয়া থাকে ॥ ৩৮ ॥

হে কৌন্তেয়, জ্ঞানিগণের চিরবৈরী দুষ্পূর অনল স্বরূপ কাম, জ্ঞানকে আবৃত করিয়া রাখে ॥ ৩৯ ॥

ইন্দ্রিয় মন ও বুদ্ধি, কামের আবির্ভাব স্থান বলিয়া উক্ত হয় । ঐ কাম জীবের জ্ঞানকে আবৃত করিয়া বিমোহিত করে ॥ ৪০ ॥

তস্মাত্ত্বিমিত্ত্রিয়াণ্যাদৌ নিয়ম্য ভরতর্বভ ।

পাপ্যানং প্রজহি হেনং জ্ঞানবিজ্ঞাননাশনম্ ॥ ৪১ ॥

ইন্দ্রিয়াণি পরাণ্যাহরিদ্রিয়েভ্যঃ পরং মনঃ ।

মনসস্ত পরা বুদ্ধিবুদ্ধৈর্যঃ পরতস্ত সঃ ॥ ৪২ ॥

বিষয়াস্ত তস্য জনপদা বোধ্যাঃ । এতৈর্বিষয়সংস্কারিভিরিত্ত্রিয়াদিভির্দেহিনং প্রকৃতিসৃষ্টদেহবস্তং জীবমাত্মজ্ঞানোদ্যতমেব কামো বিমোহয়তি । আত্মজ্ঞান-
বিমুখং বিষয়রসপ্রবণঞ্চ করোতীত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

যস্মাদয়ং কামরূপো বৈরী নিখিলেন্দ্রিয়ব্যাপারবিরতিরূপায়াত্মজ্ঞানোদ্য-
তস্য বিষয়রসপ্রবণৈরিত্ত্রিয়ার্জানমাবুণোতি তস্মাৎ প্রকৃতিসৃষ্টদেহাদিমাংস-
মাদাত্মজ্ঞানোদয়ায়রম্ভকাল এবেন্দ্রিয়াণি সর্কাণি তদ্ব্যাপাররূপে নিকামে
কর্ম্মযোগে নিয়ম্য প্রবণানি কৃৎস্না এনং পাপ্যানং কামং শত্রুং প্রজহি বিনাশয় ।
হি যস্মাজ্ঞানস্য শাস্ত্রীয়স্য দেহাদিবিবিক্তাত্মবিষয়কস্য বিজ্ঞানস্য চ তাদৃ-
গাত্মাত্মভবন্ত্য নাশনমাবরকং ॥ ৪১ ॥

নহু মুদ্রিতযন্ত্রাস্থত্যায়েন নিকামকর্ম্মপ্রবণতয়েন্দ্রিয়নিয়মনে কামক্কারিত্তি
ত্বয়া প্রদর্শিতং । অথ দৈহিককর্ম্মকালে মুক্তযন্ত্রাস্থত্যায়েনেন্দ্রিয়বৃত্তিপ্রসারে
কামস্য পুনরুজ্জীবিতাপত্তিঃ স্যাদিতি তত্র রসোহপ্যস্য পরং দৃষ্টেতি পূর্ব্বোপ-
দিষ্টেন বিবিক্তাত্মাত্মভবেন নিঃশেষা তস্য ক্কারতিঃ স্যাদিতি দর্শয়তি ইন্দ্রিয়া-
ণীতি দ্বাভ্যাং । পাঞ্চভৌতিকাদেহাদিত্ত্রিয়াণি পরাণ্যাহঃ পণ্ডিতাঃ । তচ্চালক-
ত্বাত্ততোহতিস্বল্পদ্বাত্তদিনাশেহবিনাশাচ্চ । ইন্দ্রিয়েভ্যো মনঃ পরং জাগরে তেবাং
প্রবর্ত্তকত্বাৎ স্বপ্নে তেবু স্বপ্নিন্ বিলীনেবু রাজ্যকর্ত্ত্বেন স্থিতত্বাচ্চ । মনসস্ত
বুদ্ধিঃ পরা নিশ্চয়াত্মকবুদ্ধিবৃত্ত্যেব সংকল্পাত্মকমনোবৃত্তেঃ প্রসরাৎ যস্ত বুদ্ধে-
রপি পরতোহস্তি স দেহীজীবাত্মা চিৎস্বরূপো দেহাদিবুদ্ধ্যন্তবিবিক্ততয়ানুভূতঃ

অতএবহে ভরতর্বভ, তুমি সর্কাণে ইন্দ্রিয় সকলকে নিয়মিত করিয়া
এই জ্ঞান-বিজ্ঞান-নাশন পাপ কামরূপ শত্রুকে বিনষ্ট কর ॥ ৪১ ॥

দেহাদি বিষয় হইতে ইন্দ্রিয় শ্রেষ্ঠ, ইন্দ্রিয় হইতে মন শ্রেষ্ঠ, মন হইতে
বুদ্ধি শ্রেষ্ঠ, আত্মা বুদ্ধি হইতেও শ্রেষ্ঠ ॥ ৪২ ॥

এবং বুদ্ধেঃ পরং বুদ্ধা সংস্তুভ্যাত্মানমাত্মনা ।

জহি শত্রুং মহাবাহো কামরূপং দুরাসদং ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্যং ভীষ্মপর্বনি

শ্রীভগবদ্গীতাস্থপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং যোগশাস্ত্রে

শ্রীকৃষ্ণার্জুন-সংবাদে কৰ্ম্মযোগো নাম

তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।

সন্নিঃশেষকামক্ষতিহেতুৰ্ভবতীতি । কঠাশ্চৈবং পঠন্তি । ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরা হর্থ্য
অর্থ্যেভ্যশ্চ পরং মনঃ । মনসস্ত পরা বুদ্ধিবুদ্ধেরাত্মা মহান্ পর ইত্যাদি ।
অসার্থ্যঃ । ইন্দ্রিয়েভ্যোহর্থ্য বিষয়াস্তদাকর্ষিত্বাৎ পরাঃ প্রধানভূতাঃ । বিষয়েন্দ্রিয়-
ব্যবহারস্য মনোমূলবাদর্থ্যেভ্যো মনঃ পরং । বিষয়ভোগস্য নিশ্চয়পূর্বকত্বাৎ
সংশয়াত্মকাত্মনসো নিশ্চয়াত্মিকা বুদ্ধিঃ পরা । বুদ্ধেৰ্ভোগোপকরণত্বাত্মন্যঃ
সকাশাদ্ভোক্তাত্মা জীবঃ পরঃ । স চাত্মা মহান্ দেহেন্দ্রিয়ান্তঃকরণস্বামীতি
দৈহিকং কৰ্ম্ম তু পূৰ্ব্বাভ্যাসবশাচ্চক্রব্রমিবৎ সংস্র্যতি ॥ ৪২ ॥

এবমিতি । এবং মদুপদেশবিধয়া বুদ্ধেঃ পরং দেহাদিনিখিলজড়বর্গ-
প্রবর্তকদ্বাত্ত্বিবিভক্তং সুখচিদবনং জীবাত্মানং বুদ্ধানুভূয়েত্যর্থঃ । আত্মনা ঈদৃশ-
নিশ্চয়াত্মিকয়া বুদ্ধ্যাত্মানং মনঃ সংস্তুভ্য তাদৃশ্যাত্মনি স্থিরং কৃৎস্ব কামরূপং
শত্রুং জহি নাশয় । দুরাসদং দুর্দ্বর্মমপি । মহাবাহো ইতি প্রাথৎ ॥ ৪৩ ॥

নিকামং কৰ্ম্ম মুখ্যং স্যাৎগোণং জ্ঞানন্তুদ্বন্দ্বং ।

জীবাত্মদৃষ্টাবিত্যেব তৃতীয়োহধ্যায়নির্ণয়ঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাপনিষদ্ভাষ্যে তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।

হে মহাবাহো, তুমি আত্মাকে এইরূপ জ্ঞানিয়া মনকে বুদ্ধি দ্বারা নিশ্চল
করিয়া কামরূপ দুরাসদ শত্রুকে বিনষ্ট কর ॥ ৪৩ ॥

তৃতীয় অধ্যায় সমাপ্ত ।